



# Russian (Russia) Master Glossary

SYMBOL .....	2
A.....	2
B.....	12
C.....	17
D.....	30
E.....	37
F.....	43
G.....	51
H.....	55
I.....	60
J.....	68
K.....	69
L.....	69
M.....	74
N.....	82
O.....	84
P.....	88
Q.....	98
R.....	99
S.....	106
T.....	120
U.....	128
V.....	129
W.....	132
Y.....	135
Z.....	135

**This Caterpillar Glossary is for reference and dealer training only and is not associated with any specific dialect.**

**Caterpillar does not make any representation or warranty, expressed or implied, as to the accuracy, reliability or completeness of the translations.**

**The document is subject to change without notice.**

	English US	Russian (Russia)
<b>SYMBOL</b>	"Chomp marks"	Задиры
	"Smushed"	Разрушенный
	(JIT) Production system	Производственная система "Точно в срок" (JIT)
	"U" Factor	Коэффициент теплопередачи
	+battery	Положительная клемма аккумуляторной батареи
	+battery circuit	Цепь положительной клеммы аккумуляторной батареи
	+battery signal	Сигнал положительной клеммы аккумуляторной батареи
	1E2111 Inspection-Weld Control-Special	1E2111 Специальный метод контроля и проверки сварных соединений
	1st Pass Yield	Выход продукции, годной с первого предъявления
	20-day Frozen Sequence	20-дневный период заморозки
	21st	XXI
	24 volt DC power supply	Источник питания постоянного тока, 24 В
	24 Volt to 12 Volt Converter	Преобразователь напряжения 24 В - 12 В
	3 cylinder engine	Трехцилиндровый двигатель
	360 degree omni-directional receiver	Всенаправленный (360°) приемник
	45 N10 lb pull test	Испытание на отрыв с усилием 45 Н (10 фунтов)
	45° tensile fracture	Излом под углом 45°
	5S	5 "С"
	6 Sigma	6 Sigma
	6 Sigma Lean Transactional	6 Sigma Lean (транзакции)
	64 Pin Connector	64-контактный разъем
	6SigmaLean	6 SigmaLean
	8 Wastes	8 типов потерь
	906H Compact Wheel Loader	Компактный колесный погрузчик 906H
<b>A</b>	A/F Dynamic Setting	Динамическая настройка соотношения компонентов топливной смеси
	abnormal	отклоняющийся от нормы, нештатный
	abnormal contact	неправильное пятно контакта
	abnormal noise	нехарактерный шум
	abnormal pressure	нештатное давление
	abnormal pulse width	нестандартная ширина импульс
	abnormal sensor signal	нестандартный сигнал датчика
	abnormal signal	нестандартный сигнал
	abnormal stress raiser	Нестандартный концентратор напряжений
	abnormal time period	нестандартный период времени

English US	Russian (Russia)
abnormal update rate	нестандартная частота обновления
abrasion	абразивный износ
abrasion resistance property	сопротивление абразивному износу
abrasion sleeve	Устойчивые к истиранию рукава
abrasive paper	наждачная бумага
abrasive substance	абразивное вещество
abrupt stop	резкая остановка
absolute humidity	Абсолютная влажность
absolute temperature	Абсолютная температура
AC meter key	клавиша счетчика переменного тока
AC signal frequency	частота сигнала переменного тока
accel rate	степень ускорения
acceleration ramp rate	линейное изменение ускорения
accelerometer measurement	показания акселерометра
acceptable cylinder drift	допустимая величина самопроизвольного движения цилиндра
acceptable quality level	приемлемый уровень качества
acceptable voltage drop	допустимое падение напряжения
acceptable water requirement	допустимые требования к качеству воды
access cover	технологический люк
access level key	ключ главного уровня доступа
access ramp	пандус
access restriction	ограниченный доступ, ограничение доступа
access road	подъездная дорога
accessing configuration	конфигурация доступа или доступ к конфигурации (из приведенного контекста не совсем ясно)
accessory belt	ремень вспомогательного оборудования
accounting distribution number	Коэффициент распределения для бухгалтерского учета
accounting hotline	Горячая линия по вопросам бухгалтерского учета
AccuGrade Display	Дисплей AccuGrade
AccuGrade for Compactors System	система AccuGrade для катков
AccuGrade Grade Control System	система регулирования уклона AccuGrade
AccuGrade Laser Reference System	система AccuGrade с привязкой к лазерному передатчику
AccuGrade Laser System	лазерная система AccuGrade
AccuGrade Office Software	программное обеспечение AccuGrade Office Software
AccuGrade Site Reference System for Backhoe Loader	система навигации по рабочей площадке AccuGrade для погрузчиков с обратной лопатой

English US	Russian (Russia)
AccuGrade™ Grade Control System	Система нивелирования AccuGrade™
AccuGrade™ Laser Grade Control	Система лазерного нивелирования AccuGrade™
accumulated hours	наработанный моточас
accumulator	гидроаккумулятор
accuracy tolerance	допуск по точности
ACERT technology	Технология ACERT
acid	Кислота
acid etch marking machine	Машины для нанесения маркировки кислотой
acid etching	Травление кислотой
action alarm	звуковой сигнал
action lamp	сигнальная лампа
active engine fault	активная неисправность двигателя
active error	активная ошибка
active float	активное плавающее положение
active inventory record	Активная запись в запасах
active material	активный материал
active operator profile	активный профиль оператора
active power	активная мощность
active problem	активная проблема
active software	активное программное обеспечение
active truck	активный самосвал
active warning indication	активное предупреждение
active work tool	активное навесное оборудование
activity point	Точка накопления
activity point information	информация о точке накопления
actual capacity	Фактическая производительность
actuation	срабатывание
actuation oil	масло срабатывания
actuation pressure	давление срабатывания
actuator	привод
actuator	привод
actuator housing	корпус привода
actuator linkage	рычажный механизм привода
actuator piston	поршень привода
actuator rod	тяга привода
actuator rotor assembly	ротор привода в сборе
actuator spool supply port	входное отверстие золотника привода
actuator vane	лопасть привода
acumulated receipt	Суммарные поступления

English US	Russian (Russia)
adapter cable	соединительный кабель
adapter plate	переходная пластина
adapter sleeve	переходная муфта
adaptive trim	адаптивная балансировка подачи топлива
ADD COLD mark	отметка "Требуется долив при холодном состоянии"
add inclusive geographic fence	Добавление функции Inclusive Geographic Fence (Географическая ограда).
addendum	высота головки зуба
additive	присадка
additive package	комплект присадок
adhesive indicator	датчик на клейкой основе
Adhesive wear	адгезионный износ
adjustment control	регулятор
adjustment plug	регулирующая заглушка
adjustment procedure	процедура регулирования
adjustment screw	регулирующий винт
advance ship notice	Предварительное уведомление о поставке продукции
Advanced 3Moly	Advanced 3Moly
Advanced Diesel Engine Management	Усовершенствованная система управления дизельным двигателем
Advanced Materials Technology	улучшенная технология материалов
advanced modular cooling system	усовершенствованная модульная система охлаждения
Advanced Product Quality Planning	перспективное планирование уровня качества
advanced signal passage	усовершенствованный сигнальный канал
adverse ground condition	неблагоприятные дорожные условия
advertised power	объявленная мощность
Advisor	система Advisor
Advisor display module	дисплей системы Advisor
Advisor Monitoring System	Система контроля Advisor
Aeration	проникновение воздуха, наличие воздуха в жидкости
Aerosol Starting Aid	аэрозольное средство облегчения пуска двигателя
aftercooler	Промежуточный охладитель наддувочного воздуха
Aftercooler Core	сердцевина промежуточного охладителя наддувочного воздуха
aftermarket fuel additive	присадка к готовому топливу
aftermarket product	продукция вторичного рынка
aftertreatment disable lamp	Индикатор выключенной системы очистки

English US	Russian (Russia)
	выхлопных газов
Aftertreatment Regeneration Device	Система восстановления выхлопных газов
aftertreatment regeneration force switch	Переключатель степени регенерации выхлопных газов
aggressiveness level	интенсивность погрузки
Agricultural Tractor	сельскохозяйственный трактор
Air Bleeder	Воздуховыпускное устройство
air bubble	воздушный пузырь
air cleaner	воздухоочиститель
air cleaner differential pressure	перепад давления на воздухоочистителе
air cleaner housing	корпус воздухоочистителя
Air Compressor	Воздушный компрессор
air conditioner compressor pulley	шкив компрессора системы кондиционирования воздуха
air conditioner condenser	конденсатор системы кондиционирования воздуха
Air Conditioner Flushing Unit Cart	Установка для промывки системы кондиционирования на тележке
Air Conditioner Flushing Unit Portable	Переносная установка для промывки системы кондиционирования воздуха
air conditioner group	блок кондиционирования воздуха
air conditioning condenser	конденсатор системы кондиционирования воздуха
Air Conditioning Condensing Unit	конденсаторный блок системы кондиционирования воздуха
air conditioning fitting	патрубок системы кондиционирования воздуха
air conditioning switch	выключатель системы кондиционирования воздуха
air conditioning thermostat switch contact	контакт термостатического переключателя системы кондиционирования воздуха
Air Cooled Condenser	конденсатор воздушного охлаждения
Air Diffuser	воздушный диффузор
air filter	воздушный фильтр
air filter change indicator group	блок индикатора замены воздушного фильтра
air filter service indicator	индикатор засорения воздушного фильтра
air flow restriction device	ограничитель потока воздуха
air gap	воздушный зазор
Air Hammer	Пневматический молот
air inlet elbow	коленчатый патрубок впуска воздуха
air inlet filter	впускной воздушный фильтр
air inlet heater	нагреватель воздухозаборника
air inlet pipe	впускной воздухопровод

English US	Russian (Russia)
air inlet shutoff circuit	контур отключения впуска воздуха
air inlet system	система впуска воздуха
air intake	воздухозаборник
air intake shutoff detection installation status	air intake shutoff detection installation status
Air Intake Systems Application and Installation Guide	Руководство по установке и эксплуатации систем впуска воздуха
air lock	воздушная пробка
air pipe	воздухопровод
Air Pollution	Загрязнение воздуха
air prelube pump	пневматический насос предпусковой смазки
air restriction	ограничение потока воздуха
Air Return	возвратный воздух
air ride suspension	пневматическая подвеска
Air Shut-off	отключение подачи воздуха
air supply temperature	температура подаваемого воздуха
air suspension seat	сиденье с пневматической подвеской
air system pressure	давление пневматической системы
air temperature gauge	датчик температуры воздуха
air temperature indicator	индикатор температуры воздуха
air temperature sensor fault	неисправность датчика температуры воздуха
air wrench	пневматический гайковерт
Airborne Fluids	Жидкости, взвешенные в воздухе
Air-Cooled Condenser	конденсатор с воздушным охлаждением
aircraft navigation system	аэронавигационная система
airflow indicator group	Блок индикаторов прорыва газов и расхода воздуха
Air-Fuel Ratio	соотношение компонентов топливной смеси
Air-Fuel Ratio Control	регулирование соотношения компонентов топливной смеси
air-to-air aftercooler	Последовательный воздухо-воздушный охладитель
air-to-air aftercooler tester	тестер для последовательного охладителя с воздушным охлаждением
alarm driver	возбудитель устройства сигнализации
alarm LED indicator	аварийный светодиодный индикатор
alarm mute key	клавиша отключения звука аварийного сигнала
ALARM SILENCE position	положение "ВЫКЛЮЧИТЬ АВАРИЙНЫЙ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ"
alarm silence switch	Выключатель аварийного звукового сигнала
alarm status	состояние предупреждения
Aldehyde	альдегиды

English US	Russian (Russia)
alert indicator	аварийный индикатор
alert symbol	аварийный символ
align, to	выравнивать
alignment pin	центровочный палец
All Wheel Steer mode	Режим поворота всех колес
allen head bolt	болт с внутренним шестигранником
allen head screw	винт с внутренним шестигранником
Allen socket	головка для внутреннего шестигранника
allowable tolerance	допустимое отклонение
Allowance	допуск
allowed gear	разрешенная передача
Allowed Hours Factor	Фактор допустимого времени
Alloy steel	легированная сталь
Alloying elements	легирующие элементы
Alnico Magnet	магнит ЮНДК (AlNiCo)
alternate antifreeze mixture	альтернативная смесь антифриза
alternate base stock	альтернативное сырье
alternate viscosity	альтернативное значение вязкости
alternating current	переменный ток
Alternating Current Metering Module	блок измерения параметров переменного тока
alternator	генератор
alternator b+ terminal	положительная клемма генератора
alternator case ground	"масса" генератора
alternator drive belt	приводной ремень генератора
alternator drive pulley	приводной шкив генератора
alternator pulley	шкив генератора
Altitude Adjustment	Регулирование в соответствии с высотой над уровнем моря
aluminum complex thickener	загуститель на основе алюминиевого комплекса
aluminum hydroxide	гидроксид алюминия
aluminum skirt	алюминиевая юбка
Amatrol	Amatrol
ambient	окружающий
ambient temperature	температура окружающей среды
American National Standards Institute	Американский национальный институт стандартов
American Society of Testing Materials	Американское общество испытания материалов
ammeter	амперметр
ammonium hydroxide	гидроксид аммония



English US	Russian (Russia)
Amperage	сила тока
Ampere	ампер
Ampere-hour	Ампер-час
Ampere-hour Capacity	Емкость в ампер-часах
Amphenol cable	амфенольный кабель
analog clock	стрелочные часы
analog sensor	аналоговый датчик
analog throttle demand sensor	аналоговый датчик сигналов управления тягой двигателя
analyzer	анализатор
andling crack	трещины, возникшие при работе с деталью
Andon	Andon
Andon systems	Система Andon
Aneroid	Анероид
angle assembly	угольник в сборе
Angled lighting	Угловое освещение
Angularity	расположение под углом
animal tallow	животный жир
anneal, to	отжигать
Annealing	Отжиг
Annual Rectification Assessment Audit	Ежегодные проверки сертификатов
Annular	Кольцевой
annunciator	сигнализатор
Anodizing machine	установки для анодирования
Anti Slip Paint	Противоскользящая краска
Anticipating Control	упреждающее регулирование
antifreeze	антифриз
Antifriction Bearing	подшипник качения
anti-reaction valve	клапан подавления обратной связи
Anti-Seize Compound	противозадирный состав
antistall feature	функция защиты от останова двигателя
anti-static lens paper	антистатическая оберточная бумага для линз
application firmware	микропрограммное обеспечение устройства
Applied Failure Analysis	Анализ возникших неисправностей
appraisal cost	затраты на оценку
appropriate	подходящий
Approximate Refill Capacities	Заправочные емкости (приблизительные значения)
approximate sine wave signal	приближенный синусоидальный сигнал
arctic climate	арктический климат
arctic switch	переключатель режима работы в

	English US	Russian (Russia)
		арктическом климате
	Arizona Proving Ground	испытательный полигон Arizona Proving Ground
	arm pad	подлокотник
	armature	якорь
	aromatic fossil fuel	низкоароматическое ископаемое топливо
	Articulated Truck	самосвал с шарнирно-сочлененной рамой
	articulation angle sensor	датчик угла поворота шарнирного сочленения
	articulation cylinder	цилиндры шарнирного сочленения
	articulation hitch pin	палец сцепного устройства шарнирного сочленения
	articulation joint	шарнирное соединение
	articulation lock valve	гидрозамок шарнирного сочленения
	articulation pivot point	ось поворота шарнирного сочленения
	asbestos	асбест
	A-Series machine	машина серии А
	asphalt paver	Асфальтоукладчик
	Aspirating Psychrometer	аспирационный психрометр
	aspiration	воздухозабор
	assemble	собирать
	Assemble to Order	Сборка по заказу
	Assembly	сборка, узел
	Assembly Area	Сборочный участок
	Assembly Documentation	Документация по сборке
	Asset Watch	Контроль ресурсов
	Atmosphere	атмосфера
	Atmosphere Setpoint	Заданное значение атмосферы
	Atmospheric Pressure	Атмосферное давление
	attachment control	орган управления навесным оборудованием
	Attachment Installation Guidelines	Инструкции по установке навесного оборудования
	attachment pedal	педаль управления навесным оборудованием
	Attrition	абразивный износ
	audible alarm feature	звуковая аварийная сигнализация
	Augers	Шнековые буры
	Austempering	изотермическая закалка
	Austenite	аустенит
	Austenitic stainless steel	аустенитная нержавеющая сталь
	Austenitizing	аустенизация
	auto blade pitch	автоматическое управление продольным

	English US	Russian (Russia)
		наклоном отвала
	AUTO LUBE INTERVAL menu	меню AUTO LUBE INTERVAL (ИНТЕРВАЛ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДАЧИ СМАЗКИ)
	AutoCAD	AutoCAD
	Autodig System	система Autodig
	autolube system setting	настройка системы автоматической смазки
	automatic articulation centering control	орган управления автоматическим центрированием шарнирного сочленения
	automatic belt tensioner	автоматический натяжитель приводного ремня
	Automatic Defrost	система автоматического оттаивания
	Automatic Differential Lock	автоматическая блокировка дифференциала
	Automatic Engine Control	автоматическое управление двигателем
	automatic engine speed control	автоматическое управление частотой вращения коленчатого вала двигателя
	Automatic Expansion Valve	автоматический расширительный клапан
	Automatic Line Stop	автоматическая остановка линии
	Automatic Retarder Control	автоматическое управление замедлителем
	Automatic retarder control switch	выключатель автоматического управления замедлителем
	Automatic Synchronizer	автоматический синхронизатор
	Automatic Transfer Switch	автоматический безобрывный переключатель
	automatic travel speed change function	функция автоматического изменения скорости движения
	Automatic Valve	автоматический клапан
	Automatic Vibratory Control	функция автоматического подавления вибрации
	Autonomation	автономизация
	auxiliary	вспомогательный
	Auxiliary control lever	вспомогательный рычаг управления
	auxiliary control valve	вспомогательный гидрораспределитель
	Auxiliary Electrical Control	вспомогательный электрический орган управления
	Auxiliary Function	вспомогательная функция
	auxiliary pedal control	вспомогательная педаль управления
	auxiliary power panel	вспомогательная панель управления
	auxiliary pump	вспомогательный насос
	auxiliary start receptacle	вспомогательная розетка для запуска
	auxiliary tool mode	режим работы вспомогательного навесного оборудования
	auxiliary valve	вспомогательный клапан
	average incoming quality	средний уровень входного качества

	English US	Russian (Russia)
	average outgoing quality	средний уровень выходного качества
	average outgoing quality limit	предел среднего уровня выходного качества
	avoidance zone	запретная зона
	Axial	осевой
	axial eccentricity	осевой эксцентриситет
	Axial Fan	осевой вентилятор
	Axial fatigue fracture	усталостное разрушение под воздействием осевой нагрузки
	Axial load	осевая нагрузка
	axle breaker relief valve	предохранительный клапан срыва вакуума оси
	axle housing assembly	чулок полуоси в сборе
	axle interlock valve	блокирующий клапан оси
	axle propel pump	ходовой насос оси
	azeotropic mixture	азеотропная смесь
<b>B</b>	b+ terminal	положительная клемма
	back dragging	профилирование
	backfire	обратная вспышка
	Backhoe Bucket	ковш обратной лопаты
	Backhoe Loader	погрузчик с обратной лопатой
	backlash	люфт
	Backpressure	противодавление
	backup alarm	звуковой сигнал заднего хода
	Back-Up Power	резервное питание
	backup ring	опорное кольцо
	backup switch	резервный переключатель
	backup system	резервная система
	BACKWARD position	положение назад
	Bainite	бейнит
	Balance Chart	график загрузки
	Balanced Valve	уравновешенный клапан
	Ball Check Valve	шаровой обратный клапан
	ball joint	шаровой шарнир
	band clamp	ленточные хомуты
	Banded Structure	ленточная структура
	Bar	прутки
	bar knob	блокирующая рукоятка со штырями
	bare quick coupler	устройство для быстрой смены навесного оборудования (без установленного оборудования)
	barrel assembly	цилиндр в сборе

English US	Russian (Russia)
Barrier cream	Защитный крем
base circle	основная окружность
Base Criteria	Основные критерии
Base Load Unit	базисная установка
Base Loading	базисная нагрузка
base stock	базовые компоненты
baseline dimension	исходный размер
Baseline Forecast	исходный прогноз
baseline value	исходная величина
battery box	отсек аккумуляторной батареи
battery cable	кабель аккумуляторной батареи
battery circuit	цепь аккумуляторной батареи
battery electrolyte	аккумуляторный электролит
Battery Element	аккумуляторный элемент
battery load tester	прибор для проверки аккумуляторной батареи под нагрузкой
Battery powered unit	Устройства с питанием от аккумуляторной батареи
battery saver and cleaner	защитный состав для клемм аккумуляторной батареи
battery tester	прибор для проверки состояния аккумуляторной батареи
battery voltage	напряжение аккумуляторной батареи
Beach marks	метки излома
bearing	подшипник
bearing bore	отверстие под подшипник
bearing clearance	зазор в подшипнике
bearing cone	внутреннее кольцо конического подшипника
bearing cup	наружное кольцо подшипника
bearing housing	корпус подшипника
bearing journal	подшипниковая шейка
bearing mount compound	состав для монтажа подшипников
bearing puller	съемник для подшипников
Bearing Puller Adapter	переходник съемника подшипника
bearing race	кольцо подшипника
bearing sleeve	подшипниковые втулки
bearing tab	замок вкладыша
bed milling machine	продольно-фрезерный станок
Bell Housing (Clutch Housing)	кожух с раструбом
bellow	гофрированная мембрана
below ground surface	ниже уровня земли
belt	ремень

English US	Russian (Russia)
Belt tension gauge	прибор для измерения натяжения ремня
bench grinder	настольный шлифовальный станок
bend, to	загибать, сгибать
bending fatigue fracture	усталостное разрушение при изгибе
Bending load	изгибающая нагрузка
Bendix-Type Starter Drive (Inertia Starter Drive)	инерционный привод стартера
Bernoulli's Principle	принцип Бернулли
Bernoulli's Theorem	закон Бернулли
Bessemer Process	бессемерование
Best Practice	Передовая практика
Best Practices Library	Библиотека передовой практики
bevel gear	коническое зубчатое колесо
bevel gear generator	станки для нарезания конических зубчатых колес методом обката
bevel pinion	коническая шестерня
beveling machine	станок для снятия фасок
bias spring	пружина перемещения
bidirectional shift function	функция двунаправленной передачи
Bill of Material	спецификация материалов
billet	Биллет
Billing Demand	запрос на выставление счета
Bimetal Strip	биметаллическая пластина
Binder	связующее вещество
Biological Hazard	Биологическая опасность
Black acid etching	кислотная коррозия
Black Belt	Черный пояс
Black oxide scale	черная оксидная пленка
Black Smoke	черный дым
Black Start	запуск без питания от внешнего источника
blade slope	угол наклона отвала
Blast furnace	домна
blast zone	зона продувки
blasting	пескоструйная обработка, дробеструйная обработка
Blended or Heavy Fuel	смешанное или тяжелое топливо
Blister	раковина
Block Handler	подвозчик баланса
Block Rate Schedules	прейскурант ступенчато-пропорциональных тарифов
Block Wall	стена из блоков

English US	Russian (Russia)
blow	поверхностные раковины
blowby	прорыв газов
blower	вентилятор салона
blower	нагнетательный вентилятор
blower motor	двигатель вентилятора
Blue Brittleness	синеломкость
body position sensor	датчик положения кузова
body support pad	опорные подушки кузова
bolt	болт
bolt circle	окружность установки болтов
bolt hole	отверстие под болт
bolt lock	стопор болта
Bond layer	связующий слой
Bond separation	расслоение
boom assembly	стрела в сборе
boom control valve	гидрораспределитель стрелы
boom cylinder	гидроцилиндр стрелы
boom drift reduction valve	клапан ограничения самопроизвольного движения стрелы
Boom Lifting	подъем стрелы
boom lock hook	фиксирующий крюк стрелы
boom lowering check valve	обратный клапан опускания стрелы
boom-stick-bucket combination	комбинация "стрела-рукоять-ковш"
boost pressure sensor	датчик давления наддува
bore	отверстие
Bore Runout	радиальное биение
bore, to	расточивать
Boring Bar	расточная оправка
boring machine	расточный станок
Bosch Metering System	дозировочная система Bosch
Bottom Dead Center	нижняя мертвая точка
bottom line relief valve	предохранительный клапан нижнего контура
Bottoming Cycle	цикл дополнительной выработки электроэнергии с использованием сбрасываемого тепла
Bound Electrons	связанные электроны
Boyle's Law of Physics	Закон Бойля-Мариотта
bracket assembly	кронштейн в сборе
brake accumulator	гидроаккумулятор тормозной системы
Brake application	торможение
Brake Control Valve	гидрораспределитель тормозов

English US	Russian (Russia)
Brake Mean Effective Pressure	среднее тормозное эффективное давление
Brake Specific Fuel Consumption	удельный расход топлива при испытаниях на тормозном стенде
Brake Thermal Efficiency	полный термический коэффициент полезного действия
brass	латунь
Brazing machinery	станок для пайки
breaker relief valve	разгрузочный предохранительный клапан
break-in	приработка
breakout force	усилие отрыва
breakout harness	коммутационный жгут проводов
breather	сапун
breather outlet hose clamp	хомут выпускного шланга сапуна
Bridge Crane	Мостовой кран
bridge milling machine	двухстоечный продольно-фрезерный станок
Brine	рассол
Brinell Hardness	твердость по Бринеллю
Brinelling	бринеллирование
British Gallon	английский галлон
brittle	хрупкость
Brittle fracture	хрупкое разрушение
Brittle material	хрупкий материал
Broad Voltage	широкий диапазон напряжения
Bronze	бронза
Brownout	снижение мощности электроснабжения
brush	щетка
Brushless	бесщеточный
bucket	ковш
bucket digging force	усилие копания на ковше
bucket lift lever	рычаг подъема ковша
bucket linkage	рычажный механизм ковша
bucket pivot bearing	поворотный подшипник ковша
Buffer Stock	резервные запасы
Build-to-Order	Сборка по заказу
build-to-plan sequence	сборка по плану
built-in vibration dampening mechanism	встроенный гаситель вибраций
bulkhead nut	переборная гайка
bulldozer blade	бульдозерный отвал
bulldozer blade control lever	рычаг управления бульдозерным отвалом
bulldozer blade pitch	продольный наклон бульдозерного отвала
Bulldozer Power Angling Tilt Hinge Pin	ось шарнира наклона и поворота



	English US	Russian (Russia)
		бульдозера
	Bulldozers	Бульдозеры
	Bulldozers	Бульдозерные отвалы
	Buoyancy	архимедова сила
	Burden Hours	Часы загрузки
	Burned forging	пережженная поковка
	Burning	пережог
	burnishing machine	накатно-полировальные станки
	burr	Задиры
	burst	пережоги
	Bus	шина
	bus bar	шины
	Bus Capacity	нагрузочная способность шины
	bushing	втулка
	bushing bore	Отверстие втулки
	bypass check valve	перепускной обратный клапан
	bypass valve	перепускной клапан
<b>C</b>	C4.2 engine	двигатель C4.2
	cab	кабина
	Cab Dome Light	потолочный плафон освещения
	cable assembly	кабель в сборе
	cable strap	кабельные накладки
	cable ties	кабельные стяжки
	Cage	стакан, корпус
	cage bolt	болты крепления стакана
	Calcium Sulfate	сульфат кальция
	calibrate	калибровать
	calibration	калибровка
	calibration procedure	процедура калибровки
	calibration value	калибровочное значение
	California Air Resources Board	Калифорнийский совет по воздушным ресурсам
	caliper	Нутромер
	Calorie	калория
	Calorific Value	удельная теплота сгорания
	Calorimeter	калориметр
	cam	кулачок
	Cam Nose	выступ кулачка
	cam plate	кулачковый диск
	Cam ring ripple	волнистый износ кулачковой шайбы
	Cam-Ground Piston	нецилиндрический поршень

English US	Russian (Russia)
camshaft	распределительный вал
camshaft bearing	подшипник распределительного вала
camshaft gear	шестерня распределительного вала
camshaft journal	шейка распределительного вала
camshaft lobe	кулачок распределительного вала
CAN data link	шина передачи данных CAN
cancel key	клавиша отмены
Cantilever Crane	Консольный кран
cap bolt	болт крышки
Capacitor	конденсатор
Capacity (electric utility)	электрическая емкость
Capacity Credits	потенциальные энергохарактеристики
Capacity Factor	коэффициент производительности
Capacity-Net Cooling	холодопроизводительность нетто
Captive O-ring (CORG) installation tool	Инструмент для установки кольцевых уплотнений в посадочные канавки
carbody	кузов
Carbon	углерод
carbon alloy	Углеродные сплавы
Carbon cutting	абразивный износ нагаром
Carbon Dioxide	двуокись углерода
Carbon Monoxide	окись углерода
Carbon Potential	Углеродный потенциал
Carbon Potential Setpoint	Заданное значение углеродного потенциала
Carbonitriding	нитроцементация
Carbonize	образование углерода, нагара
carburetor	карбюратор
Carburetor "Icing"	обледенение карбюратора
Carburizer Flowscope Panel	Панель параметров углерода
Carburizing	цементация
Carburizing temperature	температура цементации
card slot door	дверца гнезда для карты данных
carrier	водило
carrier	держатель
carrier assembly	водило в сборе
CarryDozer	Отвал для транспортирующих бульдозеров
CarryDozer	Транспортирующий бульдозер
cartridge valve	вставной клапан
Case	цементированный слой
case and frame	Рама с обшивкой

English US	Russian (Russia)
Case crushing	разрушение цементированного слоя
Case depth	толщина цементированного слоя
case drain filter	фильтр на сливной линии картера
case drain line	слив картера
case drain oil	масло со слива картера
Case hardening	поверхностная закалка
Cast iron	чугун
Cast iron ring band	чугунное армирующее кольцо поршня
Cast metal	литой металл
cast steel cross tube	стальная литая поперечная труба
casting	Литье
Cat	Cat
Cat Arctic DEO SYN	Cat Arctic DEO SYN
Cat Arctic Platinum	Cat Arctic Platinum
Cat Arctic TDTO	Cat Arctic TDTO
Cat Arctic TDTO SYN	Cat Arctic TDTO SYN
Cat BIO HYDO (HEES)	Cat BIO HYDO (HEES)
Cat Clean Emissions Module	Модуль очистки выхлопных газов от токсичных веществ Cat
Cat Cold Weather DEO-ULS	Cat Cold Weather DEO-ULS
Cat Cold Weather TDTO	Cat Cold Weather TDTO
CAT compression brake	Компрессионный тормоз CAT
CAT Connect	CAT Connect
Cat data link	канал передачи данных Cat Data Link
CAT Data Link Cable	кабель передачи данных Cat Data Link
Cat Data Link Circuit	цепь передачи данных Cat Data Link
Cat Data Link communication	линия передачи данных Cat Data Link
Cat dealer	дилер компании Cat
Cat DEO Multigrade	Универсальное масло Cat DEO Multigrade
CAT Electronic Technician	программа CAT Electronic Technician
Cat ET	программа Cat ET
Cat High Speed Ball Bearing Grease	Смазка Cat для высокоскоростных шариковых подшипников
Cat Hydo Advanced	Cat Hydo Advanced
Cat HYDO Advanced 10	Масло Cat HYDO Advanced 10
Cat Log Loading Grapple	Грейфер Cat для бревен
Cat NOx Reduction System	Система снижения содержания NOx Cat
Cat Regeneration System	Система регенерации Cat
Cat TDTO-TMS	Масло Cat TDTO-TMS
cat underground loader buckets	ковши Cat погрузочно-доставочных машин для погрузочных работ
catalytic converter	каталитический нейтрализатор

English US	Russian (Russia)
Catalyzed Diesel Particulate Filter	Дизельный сажевый фильтр с катализатором
Caterpillar	Caterpillar
Caterpillar Americas Company	компания Caterpillar Americas Company
Caterpillar Asia PTE. Ltd.	Caterpillar Asia PTE. Ltd.
Caterpillar Biodegradable Hydraulic Oil	Биоразлагаемое гидравлическое масло Caterpillar
Caterpillar Business Unit	Организационная единица компании Caterpillar
Caterpillar Communications Adapter II	адаптер связи Caterpillar Communications Adapter II
Caterpillar dealer	дилер компании Caterpillar
Caterpillar Dealer Information System	Информационная система дилеров компании Caterpillar
Caterpillar Dealer Information System/Dealer Business System	Информационная система/бизнес-система дилеров компании Caterpillar
Caterpillar Desert Gold	Смазка Caterpillar Desert Gold
Caterpillar Diesel Engine Oil	Масло Caterpillar для дизельных двигателей
Caterpillar Electronic Technician	программа Caterpillar Electronic Technician
Caterpillar Export Services	подразделение по экспортным услугам Caterpillar Export Services
Caterpillar Extended Life Coolant	охлаждающая жидкость Caterpillar с увеличенным сроком службы
Caterpillar Global Change Management	Процесс Caterpillar Global Change Management
Caterpillar Heat Treat facilities	Производственные мощности по термообработке компании Caterpillar
Caterpillar Logistics Services	Логистические услуги компании Caterpillar
Caterpillar Machine	Машина компании Caterpillar
Caterpillar Machine Engine	Двигатель машины компании Caterpillar
Caterpillar Machine Engine Planned Capacity	Номинальная мощность двигателя для машин компании Caterpillar
Caterpillar Monitoring System	система контроля Caterpillar Monitoring System
Caterpillar Natural Gas Engine Oil	масло Caterpillar для двигателей, работающих на природном газе
Caterpillar of Australia Ltd.	Caterpillar of Australia Ltd.
Caterpillar On-highway Diesel Engine	Дизельный двигатель Caterpillar для шоссейных машин
Caterpillar Product Link System	Система Caterpillar Product Link System
Caterpillar Production System	Производственная система компании Caterpillar
Caterpillar Production System Division	Отдел производственной системы компании Caterpillar
Caterpillar Production System Manual	Руководство по Производственной системе компании Caterpillar

	English US	Russian (Russia)
	Caterpillar S·O·S Services program	Услуги по программе S·O·S компании Caterpillar
	Caterpillar Yellow	Caterpillar Yellow
	cause-and-effect diagram	схема причинно-следственных связей
	cavitation	кавитация
	Cavitation erosion	кавитационная эрозия
	CDL	Канал CDL
	CE	СЕ
	CE plate weight	масса таблички СЕ
	Cell	производственная ячейка
	Cementite	цементит
	center bypass passage	центральный перепускной канал
	Centerline cracking	продольные трещины
	Central Cooling	система центрального охлаждения
	Central Heating	система центрального отопления
	Centrifugal force	центробежная сила
	Cetane	цетановое число
	chamfer	фаска
	chamfering machine	станки для снятия фаски
	change button	кнопка "изменить"
	Changeover	переналадка
	change-over valve	трехходовой клапан
	Changes and Modifications	Изменения и модификации
	Channeling	каналы
	Chaplet	жеребейка
	charge air cooler	охладитель наддувочного воздуха
	charging circuit	цепь зарядки
	charging current	зарядный ток
	charging unit	зарядное устройство
	chase waste	Поиск источников непроизводительных затрат
	chassis	шасси
	check ball	запорный шар
	check engine lamp	лампа проверки двигателя
	check piston	контрольный поршень
	check valve	обратный клапан
	Chemical Binder	Химическое связующее вещество
	chemical cleaner	химические очистители
	Chemical Hazard	Химическая опасность
	chemical inhibitor	химические ингибиторы

English US	Russian (Russia)
chemical splash	Брызги химического вещества
chevron	ступеньки и уступы при шиферном изломе
chipping	Обкалывание
chisel	Зубила
c-hook	С-образный крюк
Chordal fracture	излом по хорде
CID-FMI code	код cid-fmi
cylinder liner projection tool group	приспособление для измерения выступающего гильз цилиндров
circuit	цепь
circuit	контур
circuit breaker	автоматический выключатель
circuit diagram	принципиальная схема
circuit pressure	давление в контуре
cladding machine	плакировочные машины
clam shell bucket	ковш
clamp	зажим
clamp	хомут
clamping force	усилие зажима
Clean Air Act	Закон о чистом воздухе
clearance	зазор
Cleavage	хрупкий скол
Cleavage fracture	хрупкий скол по кристаллографическим плоскостям спайности
Cleavage plane	плоскость спайности
Cleaved	расколотый по плоскости спайности
clench pressure	давление сжатия
clench pressure circuit	контур давления сжатия
clockwise direction	направление по часовой стрелке
close time	время закрытия
Closing Rating	максимально допустимый ток замыкания
cloud point	точка помутнения
clutch	Муфта сцепления
Clutch Plate Temper	диск сцепления, подвергнутый отпуску
CO laser	СО-Лазеры
CO2 laser	СО2-Лазеры
Coarse fatigue	малоцикловая усталость
Coastal protected	с прибрежной антикоррозионной защитой
Coat or plate machine	установки для нанесения покрытия
cock	кран
code of conduct	кодекс деловой этики

English US	Russian (Russia)
Coefficient of Expansion	коэффициент расширения
Coefficient of friction	коэффициент трения
Coefficient of Performance	коэффициент полезного действия
Coefficient of thermal expansion	коэффициент теплового расширения
Cogeneration	комбинированное производство тепла и электроэнергии
Cohesive Strength	когезионная прочность
coil	змеевик
coil	катушка
coil	обмотка
coil	спираль
coil assembly nut	крепежная гайка катушки
coil resistance	сопротивление обмотки
Coil Wedge	клин катушки
Coincident Demand	одновременный запрос
Coke	кокс
cold cylinder cutout	отключение холодного цилиндра
Cold Drawing	холодное волочение
Cold Finishing	окончательная обработка в холодном состоянии
Cold Forging	Холодная штамповка
Cold forming	холодное формование
Cold heading	холодная высадка
cold mode	холодный режим
Cold Planer	Планировщик холодного типа
Cold Rolling	холодная прокатка
Cold shut	холодный спай
cold starting aid	средство облегчения пуска холодного двигателя
Cold testing equipment	оборудование для холодной обкатки
Cold working	холодная обработка
cold-soaked start	пуск в условиях низких температур
Color-coded Electrical System	цветовая маркировка электрической системы
column-and-knee milling machine	консольно-фрезерные станки
Columnar strength	сопротивление сгибанию
combination puller	комбинированный съёмник
combined function hydraulic system	объединенная гидросистема
combined pump oil	объединенное масло из гидронасосов
combiner valve	смесительный клапан
combustion	сгорание
combustion blower	воздуходувка подачи воздуха для горения

English US	Russian (Russia)
combustion chamber	камера сгорания
combustion cycle	цикл сгорания
combustion gas	отработавший газ
Combustion-Chamber Volume	объем камеры сгорания
Comfort	Comfort
Comfort Air-Conditioning	комфортное кондиционирование
Command Control Steering	командное рулевое управление
Commercial Engine	Коммерческий двигатель
commercial heavy-duty antifreeze	промышленный антифриз для тяжелых условий эксплуатации
commercial oil	товарное масло
Common Service	с регулярным или профилактическим техническим обслуживанием
common supply	common supply
Common Weld Quality Plan	общая программа качества сварки
communication adapter	адаптер связи
communication adapter display	дисплей адаптера связи
communication adapter tool	устройство-адаптер связи
Communications Adapter	адаптер связи
Commutator	коллектор
compact instrument cluster film	Защитная пленка компактного блока приборов
Compact Track Loader	Гусеничный мини-погрузчик
Compact Wheel Loader	компактный колесный погрузчик
compactor	каток, уплотнитель
Competitive Parts Reports	Отчеты о преимуществах над деталями конкурирующих производителей
component	компонент
component identifier	идентификатор компонента
Component Information	Информация о компоненте
component life	срок службы компонента
component part number	номер компонента по каталогу
Composite structure	композитная структура
Compound	смесь, состав
compress, to	сжимать
Compressed Air	сжатый воздух
compression	сжатие
compression	сжатие
compression brake	компрессионный тормоз
Compression Check	проверка компрессии
Compression Ignition	воспламенение сжатием
compression load	сжимающая нагрузка



English US	Russian (Russia)
Compression Ratio	степень сжатия
Compression Release	декомпрессия при запуске
compression ring	компрессионное кольцо
compression stroke	ход сжатия
Compressive stress	сжимающее напряжение
Compressive surface stress	сжимающее поверхностное напряжение
compressor	компрессор
Compressor Efficiency	КПД компрессора
compressor housing	кожух компрессора
Compressor Outlet Pressure	давление на выходе компрессора
compressor wheel	колесо компрессора
Compressor-Brake Horsepower	эффективная мощность компрессора (л.с.)
Computer Aided Design	система автоматизированного проектирования
Concave	вогнутый
concentration level	уровень концентрации
Conceptual Design	проектная концепция
Condensate Pump	конденсатный насос
condensation	конденсация
Condensing Unit	компрессорно-конденсаторный агрегат
conditioner	кондиционирующая присадка
Conduction	теплопередача
conductive helmet	Неизолированные защитные каски
Conductivity	теплопроводность
cone roller assembly	конический ролик в сборе
configuration parameter	параметр конфигурации
configuration screen	экран конфигурации
Configured Interval text field	текстовое поле "Установленный интервал"
confirmation code	код подтверждения
conformance index	индекс соответствия
connecting rod	шатунны
connecting rod bearing	шатунный подшипник
connecting rod bolt	шатунный болт
connecting rod cap	крышка шатуна
connecting rod journal	шатунная шейка
connecting rod nut	гайка штока
connection	Гнездо
connector	разъем
connector	разъем
connector body	корпус разъема
connector contact	контакт разъема

English US	Russian (Russia)
Consignment	консигнация
constant torque hose clamp	шланговый хомут постоянного момента
constant velocity joint	шарниры равных угловых скоростей
Constant-pressure Combustion	сгорание при постоянном давлении
consumables	Расходные материалы
consumption	Потребление
Consumption Based Replenishment	пополнение ресурсов в соответствии с потреблением
consumption record	Записи о потреблении
Contact stress fatigue	усталость от контактных напряжений
Contaminant	загрязняющее вещество
contingency plan	Планы действий в чрезвычайных ситуациях
continuity	целостность
continuity check	проверка целостности цепи
Continuous casting	непрерывное литье
Continuous Cycle Absorption System	абсорбционная холодильная установка непрерывного действия
Continuous Emissions Monitoring	непрерывный контроль выбросов
Continuous Flow	непрерывное поточное производство
Continuous Furnace	Печь непрерывного действия
Continuous furnaces and ovens	печи непрерывного действия
Continuous Improvement	Постоянное совершенствование
continuous improvement ideas process	процесс разработки идей для постоянного совершенствования
continuous improvement process	процесс постоянного совершенствования
Continuous Power	постоянная мощность
Continuous Process Improvement	Постоянное совершенствование процесса
continuous product improvement	Постоянное совершенствование продукции
continuous reverse mode	режим постоянного реверса
Contour	контур
contract	сжатие
control circuit	цепь управления
control device	устройство управления
Control Manifold	управляющий коллектор
control mode	режим управления
control pod	коллектор управления
Control port	контрольное отверстие
control service tool	контрольный диагностический прибор
Control Throttle Shifting	управляемое перемещение дроссельной заслонки
control valve	гидрораспределитель
Control Voltage Terminal Strip	контактная колодка

English US	Russian (Russia)
Controlled Port Scavenging	управляемая продувка через отверстия
convection	Конвекция
converge, to	сводить, сходиться
Converter	конвертер
conveyor	Конвейеры
conveyor belt	конвейерная лента
conveyor stop switch	переключатель остановки конвейера
Convolution	виток
coolant	охлаждающая жидкость
coolant additive	присадка для охлаждающей жидкости
coolant additive concentration	концентрация присадки для охлаждающей жидкости
coolant conditioner	кондиционирующая присадка для охлаждающей жидкости
coolant flow	поток охлаждающей жидкости
coolant level	уровень охлаждающей жидкости
coolant pump	насос системы охлаждения
cooler	охладитель
cooling fan speed	частота вращения вентилятора системы охлаждения
Cooling Load	холодильная нагрузка
cooling system	система охлаждения
cooling system drain valve	сливной клапан системы охлаждения
cooling system filler cap	крышка наливной горловины системы охлаждения
cooling system pressure cap	герметичная крышка системы охлаждения
Cooling Tower	охлаждающая башня
Cooling Zone	Зона охлаждения
Cooperative (electric utility)	энергетический кооператив
Coproduction	совмещенное производство энергии и других ресурсов
core fin	Ребро сердцевины
Core Process	Основной процесс
Core sand	стержневая смесь
Core Shift	Перекос отливки
Corporate Information Services	корпоративные информационные услуги
Corrective pitting	неразвивающееся выкрашивание
corrosion	коррозия
Corrosion fatigue	коррозионная усталость
corrosion inhibitor	ингибитор коррозии
corrosion-proof component	коррозионностойкий компонент
cost-per-ton	удельные затраты на тонну

English US	Russian (Russia)
count adjustment	Уточнение подсчетов
counterbalance valve	уравнительный клапан
counterbore	расточенное отверстие
counterclockwise direction	направление против часовой стрелки
Counterelectromotive Force	противоэлектродвижущая сила
Countersink	зенкование
counterweight	противовес
coupler	соединительная муфта
coupling	сцепление
coupling	муфта
coverage map recording	создание карты покрытия
CPS assessment score	балльная оценка CPS
CPS chase waste awareness	Система CPS Chase Waste Awareness
CPS Compliance Scoring System	Система подсчета баллов, совместимая с CPS
CPS Eight Wastes	Восемь типов потерь CPS
CPS Forging Process	Процесс штамповки CPS
CPS Guiding Principles	Основополагающие принципы CPS
CPS job instruction training	курс обучения работе с CPS
CPS Lean Manufacturing Strategy	стратегия бережливого производства CPS
CPS team member	член команды CPS
CPS tools	Вспомогательные средства CPS
CPS yellow belt	желтый пояс CPS
crack arrest line	метки излома
Crack propagation	распространение трещины
crane	подъемный кран
crank	заводить, выполнять прокрутку двигателя
crank cycle	цикл запуска
Crank Throw	радиус кривошипа
Crank Web	щека кривошипа
crankcase	картер
crankcase blowby	прорыв газов в картер
Crankcase Breather	сапун картера
Crankcase Dilution	разжижение масла в картере
Crankcase Scavenging	картерная продувка
Cranking	поворачивание коленчатого вала
Crankpin	шатунная шейка
crankshaft	коленчатый вал
Crankshaft Counter-Balance	противовес коленчатого вала
crankshaft front seal	передний сальник коленчатого вала
crankshaft gear	шестерня коленчатого вала

English US	Russian (Russia)
crankshaft journal	шейка коленчатого вала
crankshaft position sensor	датчик положения коленчатого вала
crankshaft pulley	шкив коленчатого вала
crankshaft rear seal	задний сальник коленчатого вала
crankshaft speed	частота вращения коленчатого вала
crankshaft vibration	вибрация коленчатого вала
Creep	медленное перемещение
Crest Clearance	зазор между вершиной и впадиной профилей сопряжённых резьб
crimp, to	обжимать
crisscross pattern	крест-накрест
Critical Compression Ratio	критическая степень сжатия
Critical Customer Requirement	Критическое требование заказчика
critical part characteristic	критические характеристики детали
Critical Path	критический путь
Critical Pressure	критическое давление
critical Speed	критическая частота вращения
critical success factor	критический фактор успеха
Critical temperature	критическая температура
Crocus Cloth	крокусное полотно
cross	крестовина
Cross Current Compensation	компенсация поперечными токовыми связями
Cross Section View	разрез
cross sensing control	согласованное управление
cross slope	поперечный наклон
cross slope guidance	управление поперечным наклоном
cross-hair	крестик курсора
crossover relief valve	уравнительный предохранительный клапан
crossover relief valve pressure setting	настройка давления уравнительного предохранительного клапана
Crowfoot Socket	гнездо вороткового ключа
Crowfoot wrench	Воротковый ключ
Crude Oil	сырая нефть
Crush	разрушение
Crush Hazard	опасность защемления, обрушения
Cryogenic Fluid	криогенная жидкость
Cryogenics	криогенная техника
Crystal planes	кристаллографические плоскости
Crystalline	кристаллический
Cultural System	Система культуры
cup plug	чашечная заглушка

	English US	Russian (Russia)
	Current	электрический ток, токовый
	Current Transformer	трансформатор тока
	Custom Alarm Module	дополнительный блок сигнализации
	Customer Communication Module	клиентский коммуникационный модуль
	customer data box	поле данных клиента
	Customer Interface Module	клиентский интерфейсный модуль
	Customer Support Agreement	соглашение о поддержке клиентов
	Cut-In Pressure	давление включения
	Cutoff Pressure	давление отсечки
	cut-off shoe	пластина сужения укладываемого слоя
	Cutoff spring	пружина ограничения
	cutout pressure	давление отключения
	cutting blade	нож
	cutting edge	режущая кромка
	cutting machine	металлорежущий станок
	Cutting tool	Режущий инструмент
	Cyaniding	цианирование
	Cycle Efficiency	коэффициент полезного действия цикла
	cycle time	продолжительность цикла
	Cycle Time Interval	интервал цикла
	Cycles Per Second	циклов в секунду
	Cyclic Irregularity	неравномерность вращения коленчатого вала
	Cyclic loading	циклическая нагрузка
	Cyclic overload	циклическая перегрузка
	cylinder	цилиндр
	cylinder barrel	корпус цилиндра
	cylinder block	блок цилиндров
	cylinder bore	диаметр расточки цилиндра двигателя
	cylinder cutout test	тест отключения цилиндра
	cylinder head	головка блока цилиндров
	cylinder head assembly	головка блока цилиндров в сборе
	cylinder head bolt	болт крепления головки блока цилиндров
	cylinder head gasket	прокладка головки блока цилиндров
	cylinder head thickness	толщина головки блока цилиндров
	Cylinder Hone	хонинговальная головка для обработки цилиндров
	cylinder liner	гильза цилиндра
	cylinder liner bore	внутренний диаметр гильзы цилиндра
<b>D</b>	daily vibration exposure	суточное воздействие вибрации
	Dalton's Law	Закон Дальтона

English US	Russian (Russia)
dampening function	амортизирующая функция
Damping capacity	амортизирующая способность
dash	размер Dash (одна единица размера равна 1/16 дюйма)
dash light option loop receptacle	разъем контура освещения приборной панели
dash no.	номер размера Dash
dash number	номер размера Dash
dash panel	приборная панель
data acquisition system	система регистрации данных
data card	карта данных
data card slot	гнездо для карты данных
data event	данные о событии
data link	канал данных
data link connector	разъем канала данных
data radio	приемник радиосигнала
data radio link	линия приемника радиосигнала
DC	постоянный ток
DC electric control system	Электронная система управления с питанием от источника постоянного тока
DC electric tools	электрическое оборудование с питанием от постоянного тока
Dead Bus	обесточенная шина
Dead Center	мертвая точка
Dead Engine Lower	нижняя мертвая точка двигателя
Dead Front	отсутствие токоведущих элементов на лицевой стороне
Dealer Administrator	системный администратор веб-сайта дилера
dealer solution network	дилерская сеть
debris	мусор
deburr, to	снимать заусенцы
Decarburization	Декарбонизация
Deceleration	замедление
decelerator	деселератор
Decreased Reaction time	Сокращенное время реагирования
Dedendum	ножка зуба
Dedicated Dual Direction Control Kit	специальный комплект оборудования для управления машиной в двух направлениях
de-energise, to	отключать питание, отключать напряжение
Defects per Million	Количество дефектов на миллион
Deferrable or Scheduled Loads	регулируемые или запланированные нагрузки

	English US	Russian (Russia)
	Deglazer	средство для удаления лакообразного налета
	Degree-Day	градусо-день
	Dehumidifier	осушитель
	dehumidify, to	осушать
	dehumidifying effect	производительность по осушению
	dehydrate, to	осушать, обезвоживать
	Dehydrated Oil	обезвоженное масло
	Dehydration	осушение
	delay time	время задержки
	delay time sequence	последовательность задержки
	delay time switch	регулятор времени задержки
	delay timer assembly	таймер задержки в сборе
	Delayed Cracking	Замедленное трещинообразование
	delivery line	линия подачи
	Delta Connection	соединение "треугольником"
	Delta-T	разность температур
	Deluxe	"Делюкс"
	Demand	запрос
	demand fan	наддувочный вентилятор
	demolition application	работы по сносу
	Dendrite	дендрит
	Density	плотность
	Deployment Champion	лицо, ответственное за координацию и развертывание
	Depth micrometer	микрометрический глубиномер
	Depth of Engagement	рабочая высота профиля резьбы
	Depth of field	глубина резкости
	derate, to	снижать номинальную мощность
	derated	сниженная номинальная мощность
	De-Scaling	Снятие окалины
	De-Scrambler	Сортировщик
	description	описание
	Descriptive Code	Описательный код
	Descriptive Data	Описательные данные
	design review	Проверки конструкции
	Design Voltage	расчетное напряжение
	destroke position	положение "нулевой подачи"
	Destruction Efficiency	Эффективность нейтрализации
	Detergent	моющее средство
	Deutsch socket	гнездо deutsch



English US	Russian (Russia)
Dew Point	точка росы
Diagnosis	диагностика
diagnostic code	диагностический код
diagnostic code indicator	индикатор диагностического кода
diagnostic connector	диагностический разъем
diagnostic function	диагностическая функция
diagnostic service codes	диагностические коды
diagnostic service tool connector	разъем для диагностического прибора
diagnostic test	диагностический тест
diagram	диаграмма
dial bore gauge	циферблатный нутромер
Dial Bore Gauge Group	нутромер с индикатором часового типа
dial indicator	циферблатный индикатор
Diamond indenter	алмазный индентор
Diaphragm	диафрагма
Die	плашка
Die Code	штампованный код
Die Lube	смазка для пресс-формы
Dielectric	диэлектрик
Diesel Engine	дизельный двигатель
Diesel Engine Antifreeze/Coolant	Антифриз/охлаждающая жидкость для дизельных двигателей
Diesel Engine Oil	масло для дизельных двигателей
Diesel Engine Oil-Ultra Low Sulfur	масло для дизельных двигателей из малосернистой нефти
Diesel Index	дизельный индекс
Diesel Oxidation Catalyst	Каталитический нейтрализатор для дизельных двигателей
differential bevel gear	коническая шестерня дифференциала
Differential case	картер дифференциала
Differential Fuel Pressure	дифференциальное давление топлива
differential lock control	управление блокировкой дифференциала
Differential Pressure Fuel Valve	дифференциальный топливный клапан
differential pressure sensor	датчик перепада давления
Differential Protection Line	линия дифференциальной защиты
Differential steering	дифференциальное управление поворотом
Diffusion	диффузия
digging force	усилие копания
Digital	цифровой
digital multimeter	цифровой мультиметр
Digital Pressure Indicator	цифровой датчик давления
Digital Voltage Regulator	цифровой регулятор напряжения

English US	Russian (Russia)
dimensional check	Контроль размеров
Dimensional inspection	Контроль размеров
Diode	диод
Diode Fault Detector	Тестер неисправности диода
diode laser	Диодные лазеры
Dip and Bake	покрытие лаком и запекание
Dipstick	щуп
direct current	постоянный ток
Direct Expansion Evaporator	испаритель непосредственного охлаждения
Direct hardening	непосредственная закалка
direct injection fuel system	топливная система прямого впрыска
direct injection fuel system	система прямого впрыска топлива
direct injection piston	поршень прямого впрыска
Direct Injection Series Turbocharged-Aftercooled	с прямым впрыском, рядным расположением цилиндров, турбонаддувом и последовательным охлаждением
Direct Injection Turbocharged	прямого впрыска с турбонаддувом
Direct Injection Turbocharged-Aftercooled	прямого впрыска с турбонаддувом и последовательным охлаждением
Direct Injection Turbocharged-Aftercooled — Jacket Water	прямого впрыска с турбонаддувом и последовательным охлаждением в водяной рубашке
Direct-cooled Piston	поршень с непосредственным охлаждением
disassemble	демонтировать
disassembly and assembly manual	руководство по разборке и сборке
disassembly procedure	порядок разборки
Discoloration	изменение цвета
discrete-event simulation	Дискретное моделирование с выборкой случайных событий
DISENGAGED position	положение "Выключено"
Dishing	коробление тарелки клапана
displace	вытеснять
displacement volume	рабочий объем
Display Area	область дисплея
display configuration file	файл конфигурации дисплея
disposal	утилизация
distilled water	дистиллированная вода
Distilling Apparatus	дистилляционный аппарат
distorter	деформатор
Distortion	Искривление
distribution center	распределительный центр
Distribution Circuit Breaker	автоматический выключатель распределительной цепи

English US	Russian (Russia)
Distribution Switchgear	распределительная аппаратура
Distribution Time	Время распределения
Ditch Cleaning Bucket	ковш для очистки траншей
diverter valve	отводной клапан
Division Plate	делительная пластина
Dog-Leg	резкий изгиб
Double Acting	двустороннее действие
double acting cylinder	цилиндр двустороннего действия
Double Check question	вопрос повторной проверки
Double Flare	двойной конус
double-throw switch	двухпозиционный переключатель
dowel driver	инструмент для вставки штифтов
dowel hole	отверстие под установочный штифт
dowel pin	установочный штифт
dowel rod	штырь
down key	клавиша со стрелкой вниз
Down-Draft	с нисходящим потоком
DOWNWARD position	нижнее положение
Dozer Blade Float Function	функция плавающего положения отвала
drag out, to	вытаскивать, вытягивать
drain plug	сливная пробка
drain port	сливное отверстие
drain valve knob	рукоятка сливного клапана
draw bar hitch	сцепное устройство для прицепа
Drawbar Horsepower	тяговая мощность на сцепном устройстве
Draw-Out Relay	выдвижное реле
Draw-Out Unit	выдвижная ячейка
Dribbling	подтекание
Drier	осушитель
Drill Press	сверлильный станок
drip pan	Поддоны
drive belt	приводной ремень
Drive Flange	приводной фланец
drive gear	ведущая шестерня
drive plate	ведущая планшайба
drive pump	насос привода
drive shaft	приводной вал
drive shaft yoke	вилка ведущего вала

	English US	Russian (Russia)
	drive slot	паз цепи привода
	drive sprocket housing	кожух ведущей звездочки
	drive standard work	Выполняйте стандартные операции
	drive tang	приводная лапка
	drive train stress	нагрузка на силовую передачу
	Drive-fit	посадка с натягом
	driven gear	ведомая шестерня
	Droop	Статизм регулирования скорости
	Droop Load Sharing	распределение статической нагрузки
	drop-down menu	выпадающее меню
	drop-forged	штампованный
	Drop-Zone	Зона накопления
	drum	Барабан, валец
	drum edge	край вальца
	drum interlock/brake valve	блокировка вальца/тормозной клапан
	drum slope sensor	датчик наклона вальца
	Dry Bulb Temperature	температура сухого термометра
	Dry Bulb thermometer	сухой термометр
	Dry Cell	сухая аккумуляторная батарея
	dry erase marker	Легко стираемый маркер
	Dry Magnaflux	Сухой магнафлюкс
	Dry Sleeve	сухая гильза
	Dry-Charged Battery	сухозаряженная батарея
	Dual Amplitude	двойная амплитуда
	Dual Element	двухэлементный
	Dual Frequency Vibratory System	двухчастотная вибрационная система
	Dual Fuel	двухтопливный
	Dual inlet single core	с двойным входом, один сердечник
	Dual Mast System	двухмачтовая система
	Dual outlet single core	с двойным выходом, один сердечник
	dual slope surface	двускатная поверхность
	dual valve	двойные клапаны
	dual voltage	двойное напряжение
	Ductile	пластичный
	Ductile cast iron	высокопрочный чугун
	Ductile fracture	пластичное разрушение
	Ductile material	пластичный материал
	ductility	пластичность
	dump	вывалить, разгрузить
	dump body	самосвальный кузов

	English US	Russian (Russia)
	dump control lever	рычаг управления разгрузкой
	dump cycle	цикл разгрузки
	dump height	высота разгрузки
	dump position	положение разгрузки
	dump rate control	регулировка скорости разгрузки
	Dump Stop Snubbing	Фиксация подъемных рычагов при разгрузке
	dump valve	разгрузочный клапан
	Duo-Cone seal	двухконусное уплотнение
	Duo-Cone Seal Installer	приспособление для установки двухконусного уплотнения
	dust seal	пылезащитное уплотнение
	duty cycle	рабочий цикл
	Duty Cycle Signal	Сигнал рабочего цикла
	Dynafluid	Dynafluid
	Dynamic Balance	динамический баланс
	dynamic operator sound pressure level	уровень динамического звукового давления, воздействующего на оператора
	Dynamic Pressure	динамическое давление
	Dynamic torque	Динамический крутящий момент
	Dynamometer	динамометр
	Dynamometer Test	динамометрическое испытание
<b>E</b>	Earmuffs	Звукозащитные наушники
	Earthmoving Compactor	Уплотнитель грунта для земляных работ
	Ebullient Cooled Engine	двигатель с паровым охлаждением
	Ebullient System	система отвода тепла с утилизационным паровым котлом
	eccentric weight housing	корпус эксцентрикового груза
	e-ceiling	электронное ограничение по высоте
	ECM	ЭБУ
	ECM connector	разъем ЭБУ
	ecology drain valve	экологичный сливной клапан
	Economizer	экономайзер
	Edge Filter	щелевой фильтр
	e-fence	электронное ограничение по длине
	Efficiency	эффективность
	Eight Steps of Applied Failure Analysis	Восемь этапов поиска причины неисправности
	ejector blade	пластина выталкивателя
	ejector body	корпус выталкивателя
	Elapsed Time Meter	счетчик времени работы
	Elastic	упругий

English US	Russian (Russia)
Elastic deformation	упругая деформация
Elastic Limit	предел упругости
elbow	Коленчатый патрубок
Electric arc furnace	электродуговая печь
electric direct drive torque tool	Электрический инструмент с непосредственным приводом и автоматическим отключением при достижении заданного момента затяжки
electric discharge machine	электроэрозионный станок
electric foot pedal	электрическая педаль
electric fuel priming pump	электрический топливopодкачивающий насос
electric hydraulic pump	электрический гидронасос
electric mast	электрическая опора
electric motor	электродвигатель
Electric Power Generation	выработка электроэнергии
Electric Power Generation Designer	программа Electric Power Generation Designer
electric rotational actuator	электрический вращательный привод
electric starting motor	электростартер
Electrical Condenser	электрический конденсатор
electrical connector	электрический разъем
Electrical Hazards	Электрические опасности
electrical helmet	Диэлектрические защитные каски
Electrical kilowatts with fan	мощность в электрических кВт с вентилятором
Electrical Operator	электрический исполнительный механизм
Electrical pitting	электрическая точечная коррозия
electrical shock hazard	опасность поражения электрическим током
Electrochemical	электрохимический
Electrochemical cleaners	электрохимические очистители
Electrode	электрод
Electro-deposition	электроосаждение
electro-hydraulic	электрогидравлический
Electrolyte	электролит
Electrolyte Solutions	Растворы электролитов
electrolytic bath machine	электролизеры
Electron beam welding	электронно-лучевая сварка
Electronic Control Analyzer Programmer	прибор Electronic Control Analyzer Programmer
electronic control module	электронный блок управления
electronic control system	система электронного управления
Electronic Control Unit	Электронный блок управления

	English US	Russian (Russia)
	electronic deactivation switch	Электронный переключатель управления частотой вращения коленчатого вала двигателя
	Electronic Hydrostatic Control	электронное гидростатическое управление
	Electronic Ignition System	электронная система зажигания
	electronic key	электронный ключ
	Electronic Modular Control Panel	Electronic Modular Control Panel (электронная модульная панель управления)
	Electronic Modular Control Panel 3	Electronic Modular Control Panel 3 (электронная модульная панель управления)
	Electronic Monitoring System	электронная система контроля
	electronic service tool	электронный инструмент для обслуживания
	Electronic Speed Switch	электронный переключатель скорости
	Electronic Technician	программа Electronic technician
	electronic unit injection	насос-форсунка с электронным управлением
	Electronic Unit Injection Fuel Priming Procedure	процедура заполнения топливом насос-форсунки с электронным управлением
	electronic unit injector	насос-форсунка с электронным управлением
	elevation reference surface	наклонная базовая поверхность
	Elevation Select key	клавиша "Выбор наклона"
	Embedded Stator Temperature Detector	встроенный датчик температуры статора
	EMCC Coordinator	Координатор EMCC
	emergency stop push button	кнопка аварийного останова
	Emission Guidelines	директивы по выбросам загрязняющих веществ
	Emission Standard	стандарт на выбросы загрязняющих веществ
	Emissions	выбросы
	emulsifier	Эмульгаторы
	Encapsulation	заклучение в капсулу
	enclosed cab	закрытая кабина
	end play	осевой зазор
	End-Mounted Terminal Box	клеммная коробка, установленная на торце
	Endothermic	Эндотермический
	Endothermic Gas	Эндотермический газ
	Endotoxin	Эндотоксин
	end-to-end perspective	непрерывная перспектива
	Endurance Limit	предел выносливости
	energize circuit	цепь подачи питания
	Energize To Run	Система Energize To Run (работа под

English US	Russian (Russia)
	напряжением)
energize, to	подавать питание
energized system	системы под нагрузкой, под напряжением
Energy Charge	плата за электроэнергию
Energy Consumption	потребление энергии
Energy Efficiency Ratio	коэффициент энергетической эффективности
Engine aspiration	Подача воздуха в двигатель
engine block	блок цилиндров
engine blowby	прорыв газов в двигателе
Engine brake horsepower without fan	эффективная мощность двигателя без вентилятора
Engine brake kilowatts without fan	тормозная эффективная мощность в кВт без вентилятора
engine compartment	моторный отсек
engine compartment shield	кожух моторного отсека
engine control module	электронный блок управления двигателем
engine coolant	охлаждающая жидкость двигателя
engine coolant temperature	температура охлаждающей жидкости двигателя
engine cooling fan	вентилятор системы охлаждения двигателя
Engine Crankcase Fluid specification	ТУ на масло картера двигателя
Engine Data System	информационная система двигателя
Engine Electronic Control Module	электронный блок управления двигателем
engine emission requirements	требования по выбросам загрязняющих веществ двигателем
engine enclosure	корпус двигателя
Engine Forecast Information Center	Информационный центр изучения спроса на двигатели
Engine Front Horizontal	передняя точка двигателя на горизонтальной плоскости (при измерении вибрации)
Engine Front Vertical	передняя точка двигателя на вертикальной плоскости (при измерении вибрации)
engine ground	"масса" на двигателе
engine ground stud	контакт "массы" на двигателе
engine horsepower	мощность двигателя
Engine Hour Meter	счетчик продолжительности работы двигателя
Engine Hours	продолжительность работы двигателя
engine information plate	информационная табличка двигателя
engine lockout control	орган управления блокировкой двигателя
engine low idle speed	минимальная частота вращения коленчатого вала на холостом ходу



	English US	Russian (Russia)
	engine lubrication oil	смазочное моторное масло
	engine monitoring system	система контроля двигателя
	engine mounting bolt	монтажный болт двигателя
	Engine Mounting Ring	кольцо для монтажа двигателя
	engine oil	моторное масло
	engine oil bypass valve	масляный перепускной клапан двигателя
	engine oil filter	масляный фильтр двигателя
	engine oil filter differential pressure	ZiZS50ph

English US	Russian (Russia)
ergonomic assessment	оценка эргономики
Ergonomics	Эргономика
erratic	неустойчивый
error-proofing	Защита от ошибок
Etching	травление
ether	эфир
ether canister	емкость для эфира
Ether Starting Aid	система облегчения пуска двигателя с впрыском эфира
EU Stage IIIB/IV	EU Stage IIIB/IV
European Union	Европейский союз
European Union Stage IIIa	стандарт Европейского союза Stage IIIa
Eutectoid	эвтектоид
Evaporative Condenser	испарительный конденсатор
Evaporative Cooling System	испарительная система охлаждения
evaporator	испаритель
Evaporator Coil	змеевик испарителя
even the load	Равномерное распределение нагрузки
Event	событие
event code	код события
excavator	экскаватор
excavator bucket	ковш
Excellence	СОВЕРШЕНСТВО
Excess Air	избыточный воздух
excess inventory	избыточные запасы
excess motion	лишние движения
Excess Oxygen	избыточный кислород
excessive resistance	чрезмерное сопротивление
excimer laser	Эксимерные лазеры
Excitation	возбуждение
excitation circuit	цепь возбуждения
executable build schedule	выполнимый рабочий план
exhaust	выхлоп
Exhaust Analyzer	анализатор выхлопа
exhaust gas	Выхлопной газ
Exhaust Gas Analyzer	анализатор отработавших газов
exhaust manifold	выпускной коллектор
Exhaust Port	выпускное окно
exhaust stack	выпускная труба
exhaust stroke	такт выпуска
exhaust system	система выпуска отработавших газов

	English US	Russian (Russia)
	exhaust valve	выпускной клапан
	exhaust valve lash	зазор выпускного клапана
	exhaust ventilation	Вытяжная вентиляция
	exhaust, to	выпускать
	exits	результат работы на выходе
	Expansion Ratio	степень расширения
	expansion tank	расширительный бак
	Expansion Valve	расширительный клапан
	extend solenoid	электромагнитный клапан выдвижения
	extended life coolant	охлаждающая жидкость с увеличенным сроком службы
	extended life oils	масла с увеличенным сроком службы
	Extendible Stick	телескопическая рукоять
	extension	выдвижение
	extension solenoid valve	электромагнитный клапан выдвижения
	exterior sound pressure level	внешний уровень звукового давления
	external grinding machine	круглошлифовальные станки
	External Input	Внешний вход
	external material flow	внешний материальный поток
	external non-conformance management	управление внешними несоответствиями
	Extrusion	экструзия, выдавливание
<b>F</b>	fabricate, to	изготовить
	fabrication	Изготовление
	facility	Производственный объект
	Facility Building	Создание производственных участков
	Facility Layout	Планировка производственного участка
	factory password	заводской пароль
	failure cost	издержки, связанные с отказами
	failure mode identifier	идентификатор типа неисправности (fmi)
	Failure Modes and Effect Analysis	Анализ характеров и последствий отказов (PFMEA)
	fall	Падение
	Falling Material	Падающий материал
	False Brinelling	ложное бринеллирование
	False ratchet marks	ложные зубчатые метки при изломе
	fan	вентилятор
	fan blade	лопасть
	fan pump	насоса вентилятора
	fan rotation	вращение вентилятора
	fan shroud	диффузор

	English US	Russian (Russia)
	fast acting cooling system cleaner	быстродействующий очиститель для системы охлаждения
	fast crack	быстро распространяющаяся трещина
	fast fill connector	разъем для быстрой заправки
	fast fill fuel adapter	переходник для быстрой заправки топливом
	fast fill port	отверстие для быстрой заправки
	fast fill service center method	метод заправки с использованием центра быстрой заправки
	Fast Runner Nut Assembly	быстросъемная гайка в сборе
	fastener	крепежная деталь
	Fatigue	усталость
	Fatigue crack	усталостная трещина
	Fatigue fracture	усталостный излом
	Fatigue limit	предел усталости
	Fatigue strength	усталостная прочность
	fatigue striation	бороздки усталости
	Fault	неисправность
	fault indicator lamp	лампа индикации неисправности
	feather catch	шпоночный фиксатор
	feedback	обратная связь
	feedback loop	контур обратной связи
	feeler gauge	измерительный щуп
	Ferrite	феррит
	Ferrite Ghost	ферритные полосы
	ferrous straight thread O-ring fitting	штуцер из черного металла с цилиндрической резьбой с уплотнительным кольцом
	ferrule	обжимное кольцо
	ferrule	обжимное кольцо
	Fibrous tearing	волокнистый разрыв
	Field Coil	катушка возбуждения
	field failure	отказ в процессе эксплуатации
	field issue resolution	решение проблем, возникающих в процессе эксплуатации
	field winding	обмотка возбуждения
	File hardness test	проверка твердости по напильнику
	filler cap	крышка наливной горловины
	filler material	Присадочный материал
	filler pipe	наливная труба
	filler plug	пробка наливной горловины
	Fillet	угловое соединение
	film	пленка

English US	Russian (Russia)
film	наклейка
Filter	фильтр
filter cutter	резак для фильтра
filter element	фильтрующий элемент
fin	ребро
Final Drive	бортовой редуктор
final drive drain plug	сливная пробка бортового редуктора
final drive filler plug	заливная пробка бортового редуктора
final drive sprocket	звездочка бортового редуктора
Final fracture	окончательное разрушение
Final fracture area	зона окончательного разрушения
final installation torque	момент затяжки для окончательной установки
Final machining	чистовая обработка
Financial Reporting System	система финансовой отчетности
fine swing switch	переключатель точного управления поворотом
finger roller	колесико
finger tight	затяжка от руки
Fingernail test	проверка ногтем
Finisher Sample	Образец для окончательной отделки
Finishing Stone	хонинговальный брусок с мелким зерном
Finish-to-Order	Стратегия "Выполнять под заказ"
Finning	оребрение
fire	горение
Fire Point	температура воспламенения
fire safety	пожарная безопасность
fire suppression control	управление пожаротушением
fire suppression hoods or hoses	противопожарные кожухи и шланги
firing order	порядок работы цилиндров
Firing Pressure	давление сгорания
Firm Energy	энергия, поступающая по твердым контрактам
First In, First Out	принцип "первым пришел - первым вышел"
First Operation-Idler	Первая операция - пробная деталь
fishbone diagram	диаграмма причинно-следственных связей
fitting	патрубок
fitting	штуцер
fitting	фитинг
fitting assembly	патрубок в сборе
Five Whys	Пять "почему"
Fixed Build Sequence	Строгая последовательность

	English US	Russian (Russia)
	Fixed Gauge Undercarriage	ходовая часть с нерегулируемой шириной колеи
	Fixed Quantity Kanban	Фиксированное количество Канбан
	Fixed-Position Stop System	система остановки в фиксированной точке
	Flaking	шелушение, отслаивание
	flame Curtain	Пламенные завесы
	flame cutting machine	газорезательная машина
	Flame hardening	пламенная закалка
	flammable fluid	легковоспламеняющаяся жидкость
	flandfill gas	пределы содержания веществ в свалочном газе
	flange	фланец
	flange	фланец
	Flank, Side or Thread	боковая сторона профиля резьбы
	flare fitting	конусный фитинг
	flare, to	развальцовывать, расходиться конусом
	Flaring Tool	развальцовочный инструмент
	flash code	код мигания
	flash file	флэш-файл
	Flash Point	температура вспышки
	flash program, to	флэш-программирование
	flash software	флэш-программы
	Flat Crank	коленчатый вал с плоским расположением шатунных шеек
	flat-top hammer	молот с плоской вершиной
	Flaw	дефект
	Flexed Budget	Бюджет по результатам
	float control	автоматическая регулировка высоты и наклона
	float feature	функция автоматической регулировки высоты и наклона
	float function	функция автоматической регулировки высоты и наклона
	Float Level	уровень поплавка
	float position	плавающее положение
	Floating Piston Pin	плавающий поршневой палец
	Flooded System	затопленная система охлаждения
	Flooding	заливка
	flow	поток
	flow control operation	работа системы регулирования потока
	Flow control orifice	отверстие регулировки расхода
	flow control pressure	давление управления потоком
	Flow Control Valve	клапан-регулятор расхода

English US	Russian (Russia)
flow limit valve	клапан ограничения расхода
flow lines	линии стыка потоков
flow meter	расходомер
flow path	направление материального потока
flow rate	расход
flow, to	течь
Flowability	текучесть
Flowmeter	расходомер
FLS	настройка полной нагрузки
fluctuating	колебание, неустойчивость
Flue Gas Recirculation	рециркуляция топочных газов
Fluid analysis	анализ жидкости
Fluid Flow	поток жидкости
fluid level check	проверка уровня эксплуатационной жидкости
fluid loss	утечка эксплуатационной жидкости
Fluid Power	гидравлическая энергия
flush with, to	заподлицо
Flute	канавка
Fluting	желобчатость
Flutter or Bounce	стук клапана
Flux	флюс
Flux, Magnetic	магнитный поток
Flyball Governor	центробежный регулятор
flywheel	маховик
flywheel face	поверхность маховика
flywheel face runout	торцевое биение крыльчатки
flywheel housing	картер маховика
Flywheel Power	мощность на маховике
flywheel ring gear	зубчатый венец маховика
flywheel runout	биение маховика
FMI	идентификатор типа неисправности (fmi)
foaming	вспенивание
foldable ROPS	складная конструкция ROPS
foot pedal	педаль
foot switch	ножной переключатель
foot-pound	фунто-фут
Footprint	фактор влияния
Force	сила
Force Convection	принудительная конвекция
Forced Convection	принудительная конвекция

English US	Russian (Russia)
Force-Feed Lubrication	принудительная смазка
fore and aft lever	рычаг управления продольным наклоном
fore boom	головная часть стрелы
foreign material	инородные частицы
Forest Machine	лесозаготовительная машина
forge link	Палец звена гусеницы
Forged	штампованный
forged component	штампованный компонент
Forged part	штампованная запасная часть
Forging	штамповка
Forging burn	прожог при штамповке
Forging hammer	ковочный молот
Forging hot spot	прожог при штамповке
Forging lap	штамповочный нахлест
forging machine	штамповочно-ковочные машины
Forging Press Operation	Эксплуатация штамповочного прессы
fork assembly	вилка в сборе
forming defect	дефект обработки
FORWARD position	положение вперед
forward travel	передний ход
forward/aft pitch	продольный наклон
Fossil Fuel	ископаемое топливо
four cylinder engine	четырёхцилиндровый двигатель
Four-cycle Engine	четырёхтактный двигатель
Four-Stroke Cycle	четырёхтактный цикл
four-wheel ground contact	контакт всех колес с поверхностью
Fracture	излом
Fracture face	поверхность излома
Fracture mechanics	механика разрушения
Fracture surface morphology	морфология поверхности излома
Fractured Split	изготовленный методом контролируемого разрыва
frame ground	масса на раме
FRC	топливный коэффициент
FRC fuel limit	предельное значение топливного коэффициента
FRC limit	предельное значение топливного коэффициента
Free carbon	свободный углерод
free electron	свободные электроны
Free graphite	свободный графит
Freewheel Stator	статор механизма свободного хода



English US	Russian (Russia)
Frequency Meter	частотомер
Frequency Relay	реле частоты
Fretting corrosion	фрикционная коррозия
Fretting corrosion deposit	налет при фрикционной коррозии
friction disc	фрикционный диск
friction material	фрикционный материал
friction plate	фрикционный диск
Friction weld	сварка трением
front axle assembly yoke	вилка переднего моста в сборе
front bumper	передний бампер
front carrier roller	передний поддерживающий каток
Front Dash	передняя приборная панель
front differential filler plug	заливная пробка переднего дифференциала
front drive shaft	передний приводной вал
front grill	передняя решетка
front housing	передний кожух
front idler	переднее направляющее колесо
front idler wheel	переднее направляющее колесо
front journal	передняя шейка
Front Linkage Sensor	датчик переднего рычажного механизма
front oscillation bushing	передняя качающаяся втулка
front plate	передняя пластина
Front Retarder Control Solenoid	передний электромагнит управления замедлителем
Front Retarder Supply Solenoid	передний электромагнит питания замедлителя
Front Wheel Spindle Bearing Housing	корпус ступичного подшипника переднего колеса
Front Work Light	передние фонари рабочего освещения
Frosted	матовый
Frosting	появление матовых пятен
FTC — Fingertip controls	Система управления "кончиками пальцев" (FTC)
FTS	настройка максимального крутящего момента
fuel air ratio control	регулирование соотношения компонентов топливной смеси
fuel cap boot	кожух крышки топливного бака
Fuel Cell	топливная батарея
fuel circuit	топливный контур
Fuel Density	плотность топлива
fuel efficiency	эффективность использования топлива

	English US	Russian (Russia)
	fuel filter	топливный фильтр
	fuel filter base	основание топливного фильтра
	fuel filter element	фильтрующий элемент топливного фильтра
	fuel gauge	указатель уровня топлива
	fuel injection	впрыск топлива
	fuel injection equipment	оборудование для впрыска топлива
	fuel injection pump	топливный насос высокого давления
	fuel injection pump drive gear	шестерня привода топливного насоса высокого давления
	fuel injection pump gear	шестерня топливного насоса высокого давления
	fuel injection pump timing tool	устройство синхронизации топливного насоса высокого давления инструмент
	fuel injection system	система впрыска топлива
	fuel injector	топливная форсунка
	fuel injector body	корпус топливной форс

л

	English US	Russian (Russia)
	Fuel System Verification Test	диагностическая проверка топливной системы
	fuel tank	топливный бак
	fuel tank cap	крышка топливного бака
	fuel transfer pump	топливоперекачивающий насос
	Fuel Valve	топливный клапан
	full load setting	настройка полной нагрузки
	full torque setting	настройка максимального крутящего момента
	Full Turn Static Tipping Load	статическая опрокидывающая нагрузка при полном повороте
	Full-Floating Piston Pin	полностью плавающий поршневой палец
	Full-Flow Oil Filter	поточный масляный фильтр
	Fully killed steel	полностью успокоенная сталь
	functional test	функциональная проверка
	Furnace Atmosphere Management System	Система управления атмосферой печи
	Furnace brazing machinery	оборудование для пайки в печи
	Furnace cycle movements	Смена циклов печи
	Furnace heat	плавка
	Furnace soldering machinery	оборудование для пайки в печи
	fuse	плавкий предохранитель
	fuse panel	панель предохранителей
<b>G</b>	G.E.T.	оснастка для землеройных орудий
	Gallery	канал
	gallery plug	заглушка канала
	Gallons Per Day	галлон/день
	gallons per minute	галлон/мин
	Galvanic Action	электрохимические явления
	Galvanic corrosion	электрохимическая коррозия
	Galvanic series	электрохимический ряд
	Gang drilling machines	многошпиндельный сверлильный станок
	Gantry Crane	Козловой кран
	gap analysis	анализ разрыва
	Garter spring	Пружинное кольцо
	gas shutoff valve	клапан отключения подачи газа
	gasket	прокладка
	gasket sealant	герметик для прокладок
	Gassing	выделение газа
	Gate Valve	запорный клапан
	gauge	датчик
	gauge	индикатор
	gauge	указатель

English US	Russian (Russia)
gauge	калибр
gauge block	блок датчиков
Gauge Snubber	гаситель скачков давления на манометре
Gauge, High Pressure	манометр высокого давления
Gauge, Low Pressure	манометр низкого давления
gear chamfering machine	зубозакругляющие станки
gear deburring machine	зубозакругляющие станки
gear grinding machine	зубошлифовальные станки
gear hobbing machine	зубофрезерные станки
gear honing machine	зубохонинговальные станки
gear lapping machine	зубопритирочные станки
gear motor	редукторный двигатель
gear pin	штифт зубчатого колеса
gear shaping machine	зубострогальные станки
gear shaving machine	зубошевинговальные станки
gear teeth	зубья шестерни
gear type pump	шестеренчатый насос
Gear-type Pump	шестеренчатый насос
General corrosion	сплошная коррозия
General Dimensions	Общие габариты
General Helmet	Защитные шлемы общего назначения
general purpose	универсальный
General Tightening Specifications	Общие технические параметры для моментов затяжек
Generate Process Plan	Создать производственный план
Generating Company	энергетическая компания
Generator Control Module	блок управления генератором
Generator Power System	генераторная система выработки электроэнергии
Generator Rear Axial	задняя точка генератора, расположенная на оси
Generator Rear Horizontal	задняя точка генератора в горизонтальной плоскости
Generator Rear Vertical	задняя точка генератора в вертикальной плоскости
Generator, Cooling	кипятильник (в абсорбционных машинах)
Generator, Electrical	электрический генератор
Genset Status Control	управление состоянием генераторной установки
Gland	сальник
Glass bead cleaning	очистка стеклянными шариками
Glass beading	очистка стеклянными шариками
Glaze Breaker	инструмент для снятия лакообразного

English US	Russian (Russia)
	налёта
Global Navigation Satellite System	Глобальная навигационная спутниковая система
Global Purchasing	Глобальные закупки
Global Supply Chain	Глобальная цепь поставок
glow plug	запальная свеча
Glow Plug Override Test	проверка исправности свечи накаливания
Glow Plug Start Aid Override Test	проверка исправности предпускового подогревателя со свечой накаливания
glow plug start aid relay	реле предпускового подогревателя со свечой накаливания
glycol	гликоль
Governing Process	Управляющий процесс
governor control pedal	педаль регулятора оборотов
governor pedal	педаль регулятора оборотов
gpm	галлонов в минуту
grade	класс
grade indicator	датчик уклона
Grain	зерно
Grain boundary	граница зерна
Grain flow	зернограничное течение
Grain flow lines	волокна
Grain Size	размер зерна
Grain structure	зернистая структура
graphic display	графический дисплей
Graphite flakes	пластинки графита
Graphite particles	частицы графита
grapple arch	арка грейфера
Gravity, Specific	удельный вес
Gray cast iron	серый чугун
grease fitting	пресс-масленка
grease gun	Шприц для густой смазки
Grease Lubricated Track	смазываемая гусеничная лента
grease zerk	Масленка Зерка
Grease Zerk fitting	Фитинг с масленкой Зерка
Grid Interconnection	Пересечение координатной сетки
Grid Locator	Координатная сетка
Grid, Battery	решётка для пластин батареи аккумуляторов
grind, to	шлифовать
grinder	шлифовальная машина
grinder disc	шлифовальный круг

English US	Russian (Russia)
grinding	Шлифование
Grinding Compound	шлифовальная масса
Grinding crack	шлифовочная трещина
Grinding machines	шлифовальные станки
Grinding Parts	шлифование запасных частей (исходя из приведенного контекста)
grip	рукоятка
Grit blasting	пескоструйная обработка
grommet	Уплотнения
groove	канавка
groove	канавка
Gross Machine Operating Weight	полная эксплуатационная масса машины
Gross Power	полная мощность
ground circuit	соединение с "массой"
Ground Clearance	дорожный просвет
Ground connection	соединение с "массой"
ground engaging tools	оснастка для землеройных орудий
ground level	уровень земли
Ground Line	Опорная поверхность
ground path	соединения с "массой"
ground source	"масса"
ground speed	скорость движения
ground strap	соединение с "массой"
Ground terminal	клемма "массы"
ground wire	заземляющий провод
Ground, Battery	"масса" аккумуляторной батареи
grounded circuit	цепь заземления
grounding bar	полоса заземления
ground-level access	доступ с уровня земли
Grouser Shoes	башмаки с грунтозацепами
GSC + Synchronizing	управление общим состоянием и синхронизация
GT Nexus	GT Nexus
guaranteed sound power level	гарантированный уровень звуковой мощности
guidance screen	экран навигации
guide bolt	направляющий болт
Guide Collar	направляющее кольцо
guide pin	направляющий штифт
gun drilling machine	станок для глубокого сверления
Guttering	желобчатость

	English US	Russian (Russia)
H	half flange	полуфланец
	Half-moon Key	сегментная шпонка
	Halide Refrigerants	галогидзамещённый хладагент
	hammer	молот/молоток
	Handling damage	повреждения, возникшие при транспортировке
	Hard facing	наплавление твердым сплавом
	Hard Hat	Каска
	Hard line contact	ступенчатая деформация
	hard tool steel	инструментальная сталь
	Hardenability	закаливаемость
	Hardening furnace	закалочная печь
	Hardness	твёрдость
	Hardness Testing	испытание на твердость
	Harmonics	гармонические колебания
	harness	жгут проводов
	harness connection	соединение жгутов проводов
	harness connector	разъём жгута проводов
	harness sleeves	защитные трубки жгута проводов
	haul-road	подъездная дорога
	hazard	Опасность
	Hazard Recognition	Определение опасности
	hazardous air pollutant	опасные загрязнители воздуха
	Hazardous conditions	Опасные условия
	hazardous material approval	разрешение на использование опасных материалов
	hazardous organic compound	опасные органические соединения
	head	высота столба жидкости
	head	напор
	Head burst	разрыв головки
	head end	поршневая полость
	head end pressure	давление в поршневой полости
	Head Pressure	гидростатическое давление
	Headcount Information	Информация о количестве работников
	Head-Pressure Control	регулирование давления
	Health Watch	Health Watch
	Health Watch information	информация Health Watch
	Hearing Conservation Plan	План мероприятий по защите органов слуха
	Heat checking	термическое растрескивание
	Heat Coil	теплообменный змеевик
	heat cramp	Тепловые судороги

English US	Russian (Russia)
heat exchanger	теплообменник
Heat of Compression	теплота сжатия
Heat of Fusion	теплота плавления
Heat Pump	тепловой насос
Heat Pump — Air Source	тепловой насос - забор тепла из воздуха
Heat Pump — Water Source	тепловой насос - забор тепла из водного источника
Heat Rate	тепловая мощность
Heat Recovery	регенерация тепла
heat shield	теплозащитный экран
heat shrink tubing	термоусадочная трубка
Heat Transfer	теплообмен
heat treat	термообработка
Heat treat crack	закалочная трещина
heat treat engineer	Инженеры по термообработке
Heat Treat Furnace	Печь для термообработки
Heat Treat Hazards	опасные факторы при термообработке
heat treatment	термообработка
Heat, Sensible	ощущаемая теплота
Heat, Specific	удельная теплота
heater	нагреватель
Heater Coil	спираль нагревателя
heater core	сердцевина нагревателя
Heating Bell Connector	Соединитель для раструбного расширения
Heating Zone	Зона нагрева
Heavy Duty	для тяжелых условий эксплуатации
heavy lift solenoid valve	электромагнитный клапан режима подъема тяжелых грузов
Heavy-Duty	для тяжелых условий эксплуатации
heavy-duty boom	стрела повышенной грузоподъемности
heavy-duty coolant	охлаждающая жидкость с увеличенным сроком службы
Heavy-Duty Idler Gear	усиленная промежуточная шестерня
heavy-duty upper frame	усиленная верхняя рама
Helical Gear	косозубая шестерня
Hermetic Compressor	герметичный компрессор
Hermetic Motor	герметичный двигатель
Hermetic System	герметичная система
Hermetically Sealed Unit	герметичный блок
Hertz	герц
HEX	гидравлический экскаватор
hexagonal drive	отвертка с шестигранным жалом



English US	Russian (Russia)
High (rev/min) Oil Pressure Switch	датчик высокого давления масла
high abrasion rock spade	износостойкий скальный ковш
high amplitude relief valve setting	настройка предохранительного клапана высокой амплитуды
High carbon steel	высокоуглеродистая сталь
high circuit resistance	высокое сопротивление цепи
High cycle fatigue	многоцикловая усталость
High Density Polyethylene	полиэтилен высокой плотности
High Engine Coolant Temperature Moderate Severity	Высокая температура охлаждающей жидкости давления - умеренная степень опасности
High Flow	с повышенным расходом
High Heat Value	высшая теплотворная способность
High Lift Loader	погрузчик с высоким подъемом
High Load Factor	высокий коэффициент нагрузки
High Oil Temperature Switch	реле высокой температуры масла
High Performance	высокая производительность
High Pressure Cylinder	цилиндр высокого давления
High pressure fuel manifold	топливный коллектор высокого давления
high pressure oil	масло под высоким давлением
high speed oil change	быстрая замена масла
high sulfur diesel fuel	высокосернистое дизельное топливо
High temperature corrosion	высокотемпературная коррозия
High temperature range	диапазон высоких температур
high traffic zone	Зоны с интенсивным движением
High Water Temperature Switch	реле высокой температуры воды
high-capacity polyethylene water tank	полиэтиленовый водяной бак высокой вместимости
High-Level Value Stream	поток создания ценности высокого уровня
high-velocity order-fulfillment process	высокоскоростной процесс приема и выполнения заказов
Hinge effect	эффект шарнира
hinge, to	вращаться на шарнире
hitch pin	палец сцепного устройства
hoist	подъемник
hoist control lever	рычаг управления подъемником
hoist control position sensor	датчик положения рычага управления подъемником
Hoist Motor Rating Plate	паспортная табличка двигателя подъемника
Hoist Movement	Перемещение подъемника
hold	удержание
HOLD position	положение удержания

English US	Russian (Russia)
holdout ring	опорное кольцо
home key	клавиша возврата в основное меню
hone, to	хонинговать
honning machine	хониговальные станки
hood actuator bolt	болт привода капота
hood actuator switch	переключатель привода капота
hopper	Бункер
horizon	Перспектива
horizontal boring machine	горизонтально-расточные станки
horizontal guidance	навигация в горизонтальной плоскости
Horizontal Pin Work Tool Coupler	устройство смены навесного оборудования с горизонтальным пальцем
horn	звуковой сигнал
Horsepower	лошадиная сила
Horsepower-hour	лошадиная сила-час
hose	шланг
Hose clamps	шланговый хомут
Hose Replenishment	Пополнение запасов шлангов
Hot crack	термическая трещина
Hot damp look	следы перегрева в присутствии смазки
Hot dry look	следы перегрева при отсутствии смазки
Hot Gas Bypass	перепускной трубопровод горячего газа
Hot Gas Line	линия горячего газа
Hot rolled steel	горячекатаная сталь
Hot rolling	горячая прокатка
Hot Segment Tooling	Инструменты для горячих деталей
Hot Shortness	горячеломкость
Hot Spot	горячий участок
hot tear	горелость
Hot testing	испытание под нагрузкой
Hot Well	конденсатный бак
Hot working	горячая обработка
hour meter	счетчик моточасов
housing	кожух
housing ramp	наклонная поверхность корпуса
housing retaining lip	стопорная кромка корпуса
Humidifier	увлажнитель
Humidistat	регулятор влажности
hump hose	шланги с гибкими сочленениями
Hybrid	комбинированный двигатель
hydraulic	гидравлический

English US	Russian (Russia)
hydraulic accumulator	гидроаккумулятор
hydraulic activation control lever	рычаг включения гидросистемы
hydraulic activation lever	рычаг включения гидросистемы
hydraulic cab riser switch	выключатель гидравлического подъемника кабины
hydraulic circuit	контур гидросистемы
hydraulic cylinder	гидроцилиндр
Hydraulic Cylinder Project	Проект для гидравлического цилиндра
hydraulic drive winch gear case	картер редуктора гидравлической лебедки
Hydraulic Excavator	гидравлический экскаватор
hydraulic flow	расход гидравлического масла
hydraulic fluid	Гидравлическая жидкость
Hydraulic Governor	гидравлический регулятор
hydraulic hand control	орган управления гидравликой
hydraulic horsepower	гидравлическая мощность
hydraulic line	гидролиния
hydraulic lock relay	реле блокировки гидросистемы
hydraulic lock solenoid	электромагнит блокировки гидросистемы
hydraulic lockout lever	рычаг блокировки гидросистемы
hydraulic lockout switch	переключатель блокировки гидросистемы
hydraulic modulation	гидравлическая модуляция
hydraulic oil	гидравлическое масло
hydraulic oil cooler assembly	маслоохладитель гидросистемы в сборе
hydraulic oil flow	поток гидравлического масла
hydraulic oil level	уровень масла в гидросистеме
Hydraulic Oil Reservoir	маслобак гидросистемы
Hydraulic Part Products Division	Отдел производства деталей для гидравлического оборудования
hydraulic pedal	гидравлическая педаль
Hydraulic Pin Grabber Quick Coupler	гидравлическое фиксирующее устройство для быстрой смены навесного оборудования
hydraulic press brake	гидравлический листоштамповочный пресс
hydraulic pressure	гидравлическое давление
hydraulic pump	гидронасос
Hydraulic Schematic	гидравлическая схема
hydraulic shuttle valve	распределительный клапан гидросистемы
hydraulic system	гидросистема
hydraulic tank	гидробак
hydraulic tank breather	сапун гидробака
hydraulic temperature	температура в гидросистеме
Hydraulic torque tools	Гидравлические инструменты с

	English US	Russian (Russia)
		регулируемым моментом затяжки
	hydraulically actuated electronic unit injection	впрыск с гидроприводом и электронным управлением
	Hydraulically Actuated Electronically Controlled Unit Injector	насос-форсунка с гидроприводом и электронным управлением
	Hydraulics	Гидравлика
	hydrocarbon	углеводороды
	Hydrogen	водород
	Hydrogen flake	водородный флокен
	Hydromechanical Governor	гидромеханический регулятор
	Hydrometer	ареометр
	Hydrosolv Liquid Cleaner	жидкий очиститель Hydrosolv
	hydrostatic transmission system	гидрообъемная коробка передач
	hz	гц
I	IAH	подогреватель воздуха во впускном коллекторе
	ID Code	идентификационный код
	identification mark	идентификационная метка
	idle speed	частота вращения коленчатого вала на холостом ходу
	idler	Направляющее колесо
	idler gear	промежуточная шестерня
	idler gear bolt	болт промежуточной шестерни
	idler gear bushing	втулка промежуточной шестерни
	idler gear shaft	вал промежуточной шестерни
	idler link	промежуточное звено
	idler pulley	направляющий шкив
	idler pulley assembly	направляющий шкив в сборе
	idler pump	ведомый насос
	idler pump regulator	регулятор расхода ведомого насоса
	idler shaft	промежуточный вал
	Idling	холостой ход
	if equipped	при наличии
	if necessary	при необходимости
	ignition	система зажигания
	Ignition Key Reader	устройство считывания ключа зажигания
	Ignition Lag	задержка зажигания
	ignition switch	ключ замка зажигания
	immersion heater	погружной нагреватель
	Impact shear fracture	разрушение сдвигом вследствие удара
	Impact shearing	ударный срез
	Impact Testing	испытание на ударную вязкость

English US	Russian (Russia)
impact type driver	ударный инструмент
impact wrench	гаечный ключ ударного действия
impeller	крыльчатка
impeller	крыльчатка
Implement Cycle Time	время цикла навесного оборудования
implement cylinder	гидроцилиндр навесного оборудования
Implement ECM	электронный блок управления навесным оборудованием
implement/swing pressure switch	реле давления в контуре навесного орудия/механизма поворота
Implode, to	взрываться
Import/Export Control	управление импортом/экспортом
Impression Die Forging	объемная штамповка
Inboard Exciter	Встроенный возбудитель генератора
inclusion	включения
Indentation	вдавливание
Indicated Thermal Efficiency	измеренный тепловой КПД
indicator	индикатор
indicator	индикатор
indicator lamp	сигнальная лампа
Indirectly Cooled Piston	поршень с непрямым охлаждением
Indoor Air Quality	качество воздуха в помещении
Induction	индукция
Induction brazing machinery	оборудование для индукционной пайки
Induction Generator	асинхронный генератор
Induction Hardening	индукционная закалка
induction heat treat Application	Устройство для индукционного нагрева промышленного назначения
Induction heating	индукционный нагрев
induction heating machine	оборудование для индукционного нагрева
induction soldering machinery	оборудование для индукционной пайки
Industrial Air-Conditioning	промышленное кондиционирование воздуха
industrial cleaner	промышленные очистители
Industrial Grade Relay	реле промышленного назначения
Industrial Grapple Bucket	промышленный грейферный ковш
Industrial Hygiene	Производственная гигиена
Industrial Hygiene Hazards	Опасности производственной гигиены
industrial screwdriver	промышленный винтоверт
industry classification	промышленная классификация
industry-proven reputation	хорошая репутация в своей отрасли
Inert shielding gas	Инертный защитный газ

English US	Russian (Russia)
Inertia	инерция
Inertia force	сила инерции
Inertia weld	инерционная сварка
Inertia-braked towable mass	масса буксируемого груза, оснащенного инерционными тормозами
inflation pressure adjustment	регулирование давления накачки шин
information area	информационная область
information bar	панель информации
Information Management System	информационно-управляющая система
ingestion	Глотание
Ingot	чушка
Initial Alarm message	первоначальное аварийное сообщение
initial calibration	первоначальная калибровка
initial calibration set up	настройка первоначальной калибровки
initial check	первоначальная проверка
initial contact	первоначальный контакт
initial cost	первоначальные затраты
initial determination	первоначальная оценка
initial diagnostic	первоначальная диагностика
initial diagnostic code	первоначальный диагностический код
initial elevation	первоначальный наклон
initial engine start-up	первоначальный пуск двигателя
initial fault	первоначальная неисправность
initial flow	первоначальный расход
initial ground clearing	предварительная очистка земли
initial installation	первая установка
initial lash	первоначальный зазор
initial lift	первоначальный подъем
initial movement	первое перемещение
initial operation	начало работы
initial part number	первоначальный номер
Initial pitting	неразвивающееся выкрашивание
initial position solution	расчет первоначального положения
initial power-up	первоначальное включение питания
initial range	первоначальный диапазон
initial reverse gear	первоначальная передача заднего хода
initial screen	начальный экран
initial service	первоначальное техническое обслуживания
initial setup	первоначальная настройка
initial start up	первый запуск
initial transmission downshift	первоначальное переключение на

	English US	Russian (Russia)
		пониженную передачу
	initial upper position limit	первоначальное предельное верхнее положение
	initial value	первоначальное значение
	initial V-belt tension	натяжение нового клинового ремня
	initial warning	первоначальное предупреждение
	initial work	первоначальные работы
	Initiation site	точка возникновения трещины
	injection	Иньекция
	injection actuation pressure control valve	клапан-регулятор давления включения впрыска
	injection cycle	цикл впрыска
	injection delay	задержка впрыска
	injection duration	продолжительность впрыска
	injection lifter arm	рычаг коромысла форсунки
	injection pressure	давление впрыска
	Injection Pump	топливный насос высокого давления
	Injection System	система впрыска топлива
	injector	форсунка
	Injector Actuation Pressure Control Valve	клапан-регулятор давления включения форсунки
	injector actuation pressure signal	сигнал давления включения форсунки
	injector actuation Pressure system	система подачи давления включения форсунки
	injector actuation pressure system fault	неисправность системы подачи давления включения форсунки
	injector code	код форсунки
	injector cutout test	проверка с отключением форсунок
	Injector Data Incorrect - Test	Некорректные данные форсунки - проверка
	injector driver circuit	цепь электронного блока привода форсунок
	injector height gauge	калибр высоты форсунок
	injector Nozzle	сопло форсунки
	Injector Pipe	топливопровод форсунки
	injector pipe nut tool	инструмент для затяжки гайки топливопровода форсунки
	injector rocker arm	коромысло форсунки
	injector seat cleaning brush	щетка для очистки гнезда форсунки
	injector set	блок форсунок
	injector solenoid	электромагнитный клапан форсунки
	injector solenoid circuit	цепь электромагнитного клапана форсунки
	injector spring	пружина форсунки
	injector spring length	длина пружины форсунки

English US	Russian (Russia)
injector tip	наконечник форсунки
injector trim calibration	калибровка форсунки
injector trim file	файл калибровки форсунки
Inkjet rapid prototyping	быстрое прототипирование
inlet	впускное отверстие
inlet air	впускной воздух
inlet air heater	подогреватель впускного воздуха
inlet air pressure indicator	указатель давления впускного воздуха
Inlet Air Restriction	ограничение давления впускного воздуха
inlet air restriction pressure	ограничительное давление впускного воздуха
inlet air shut off relay control	релейное управление отключением подачи впускного воздуха
inlet air temperature indicator	указатель температуры впускного воздуха
inlet air temperature sensor	датчик температуры впускного воздуха
inlet duct	воздухозаборник
Inlet Fuel Pressure	давление топлива на впуске
inlet heater	входной подогреватель
inlet manifold	впускной коллектор
inlet manifold air pressure	давление воздуха во впускном коллекторе
inlet manifold air pressure sensor fault	неисправность датчика давления воздуха во впускном коллекторе
Inlet Manifold Pressure	давление во впускном коллекторе
inlet manifold pressure sensor	датчик давления во впускном коллекторе
inlet manifold seal	уплотнение впускного коллектора
inlet manifold temperature	температура впускного коллектора
inlet port	впускное отверстие
inlet selection switch	селекторный переключатель впуска воздуха
inlet temperature sensor	датчик температуры на впуске
Inline	рядное расположение
in-line refrigerant dryer	встроенный осушитель хладагента
inner bore	внутренний диаметр
inner dust seal	внутреннее пылезащитное уплотнение
Inner pack	Внутренняя упаковка
inner pin	внутренний штифт
inner race	внутреннее кольцо
inner sun gear	внутренняя солнечная шестерня
inner tube	внутренняя трубка
inoperative fuel injection nozzle	неисправная топливная форсунка
in-process material	Материал, находящийся в процессе обработки



English US	Russian (Russia)
input boxes	поля ввода
input description	описание ввода
Input Enable function	функция "разрешить ввод"
input flow	входящий поток
input frequency	входная частота
Input Oil Flow	Входной поток масла
input pin	входной контакт
input ring gear	первичная кольцевая шестерня
input sensor	входной датчик
Input Shaft	входной вал
input signal	входной сигнал
Input Status	состояние ввода
input string	строки ввода
Insert Bearing	подшипник скольжения
install and remove	установить и снять
installation and removal	установка и снятие
Installation menu	меню "Установка"
installation parameter	параметр установки
installation process	процесс установки
Installation Setup menu	меню "Параметры установки"
Installation Workbook	журнал установки
Instantaneous Peak Demand	кратковременный максимум нагрузки
instrument illumination	подсветка приборной панели
Instrument Panel	приборная панель
instrument radio	рабочий радиоприемник
Insulated Case Circuit Breaker	автоматический выключатель в изолированном корпусе
insulated heater line	изолированные линии нагревателя
insulation	изоляция
insulation life	срок службы изоляции
insulation system	система изоляции
Insulator	изолятор
intake manifold	впускной коллектор
intake manifold (boost) pressure	давление (наддува) во впускном коллекторе
intake manifold air pressure	давление воздуха во впускном коллекторе
intake manifold air temperature	температура воздуха во впускном коллекторе

English US	Russian (Russia)
intake manifold pressure	давление во впускном коллекторе
Intake Manifold Pressure Sensor	датчик давления во впускном коллекторе
intake manifold pressure sensor fault	неисправность датчика давления во впускном коллекторе
intake manifold temperature sensor fault	неисправность датчика температуры во впускном коллекторе
intake stroke	такт впуска
Intake Valve	впускной клапан
intake valve actuation pressure	давление срабатывания впускного клапана
intake valve actuator circuit	контур привода впускного клапана
intake valve actuator response	ответный сигнал привода впускного клапана
Intake Valve Actuator Solenoid Test	проверка электромагнитного клапана привода впускного клапана
intake valve actuator system	система привода впускного клапана
Intake Valve Actuator Test	проверка привода впускного клапана
intake valve actuator unit	блок привода впускного клапана
integral charge pump	встроенный подкачивающий насос
integral connector	встроенный разъем
integral fuel filter	встроенный топливный фильтр
integral makeup valve	встроенный подпиточный клапан
integral pendulum	встроенный маятник
integral toolbox	встроенный ящик для инструментов
integral voltage regulator	встроенный регулятор напряжения
Integrated EDI	Интегрированная система EDI (Обмена электронных данных)
integrated electronic control	встроенное средство электронного управления
Integrated Planning Model	интегрированная модель планирования
Integrated Purchasing System	интегрированная система закупок
Integrated socket tray	Встроенный лоток для головок
Integrated System Network	сеть информационных систем
integrated temperature sensing module	встроенный блок измерения температуры
Integrated Toolcarrier	Многофункциональный погрузчик с набором навесного оборудования
intensifier piston	нагнетательный поршень
interactive dialog	интерактивный диалог
Intercooler	промежуточный охладитель
Intergranular	межзеренный
Intergranular fracture	межзеренное разрушение
interior diameter	внутренний диаметр
Interior Door Release	внутренняя ручка двери

	English US	Russian (Russia)
	interior storage box	внутренний отсек для вещей
	interior surface	внутренняя поверхность
	interlock event	событие блокировки
	interlock function engine stop	остановка двигателя при помощи функции блокировки
	interlock solenoid	электромагнитный клапан блокировки
	interlock strategy	функция Interlock Strategy
	intermediate piston ring	промежуточное поршневое кольцо
	intermittent	прерывистый
	intermittent charging	прерывистая зарядка
	intermittent current draw	прерывистое потребление тока
	intermittent engine shutdown	эпизодическая остановка двигателя
	intermittent flow	прерывистый поток
	intermittent function	прерывистая работа
	intermittent mode	прерывистый режим
	intermittent problem	эпизодическая неисправность
	intermittent signal	прерывистый сигнал
	intermittent windshield wiper	прерывистый режим работы стеклоочистителя ветрового окна
	internal broaching machine	станки для внутреннего протягивания
	Internal burst	внутренний разрыв
	internal clock	встроенные часы
	internal condensation	внутренняя конденсация
	internal control circuit	внутренний контур управления
	internal corrosion	внутренняя коррозия
	internal diagnostic clock	встроенные диагностические часы
	internal excitation	внутреннее возбуждение
	internal excitation generator	генератор внутреннего возбуждения
	internal failure cost	внутренние издержки вследствие отказа
	internal filter element	внутренний фильтрующий элемент
	internal fuel transfer pump	внутренний топливоперекачивающий насос
	internal grinding machine	внутришлифовальные станки
	internal ground source	внутренний источник "массы"
	internal heater	встроенный обогрев
	Internal Input	Внутренний вход
	internal load control valve	клапан регулирования внутренней нагрузки
	internal malfunction	внутренний сбой
	internal network	внутренняя сеть
	internal position sensor	датчик внутреннего положения
	internal potentiometer	встроенный потенциометр
	internal speaker	встроенный динамик

	English US	Russian (Russia)
	internal stress	Внутренние напряжения
	internal voltage regulator	внутренний регулятор напряжения
	Internal-Combustion Engine	двигатель внутреннего сгорания
	International Standards Organization	Международная организация по стандартизации
	Interpretation Guide	Руководство по расшифровке
	Interrupted Quenching	прерывистая закалка
	Interruptible	отключаемый
	interruptible load	отключаемые нагрузки
	Interruptible Power	отключаемое питание
	Interrupting Capacity	отключающая способность
	Interrupting Rating	ток отключения
	Inventory	складские запасы
	Inventory Control System	Система управления запасами
	Inventory Turns	оборачиваемость складских запасов
	Ionizing Radiation	Ионизирующее излучение
	Iron oxide	оксид железа
	irregular straightener	фасонные правильные машины
	ISO 9001: 2000	ISO 9001: 2000
	Isochronous Governor	астатический регулятор
	isolation	Изолирование
	isolation mount	изолирующие опоры
	isolator	изоляторы
	Isothermal Quenching	изотермическая закалка
	IT Loader	Многофункциональный погрузчик с набором навесного оборудования
<b>J</b>	jack handle	рукоятка домкрата
	Jack Stand	подъемная опора
	Jacket Water	вода рубашки охлаждения
	Jacket Water Aftercooling	последовательное охлаждение в рубашке водяного охлаждения
	Jacket Water After-Cooling	последовательное охлаждение в рубашке водяного охлаждения
	jacket water pump	водяной насос рубашки охлаждения
	Japan MLIT Step 4	MLIT Step 4 (Япония)
	Jet	жиклер
	Jet Cooling	струйное охлаждение
	jig boring machine	координатно-расточные станки
	Job Rotation	Смена работ
	Job Safety Analysis	Анализ производственной безопасности
	Joiminy Hardenability Test	испытания на закаливаемость по Жомини
	joystick	джойстик

	English US	Russian (Russia)
	joystick alignment event	событие регулировки джойстика
	Joystick Controls Alternate Patterns	альтернативные схемы управления при помощи джойстика
	joystick slide control	ползунковый регулятор на джойстике
	joystick thumbwheel control	поворотный регулятор на джойстике
	jump start cable	кабель для запуска от внешнего источника
	jumper cable	перемычка
	jumper wire	перемычка
	Just-in-Time (JIT) Production	производство "точно в срок"
<b>K</b>	k Amps Interrupting Capacity	отключающая способность в кА
	Kanban	канбан
	Kanban Post	канбан-пост
	Kelvin Scale	шкала Кельвина
	Kerf	Ширина реза
	Key	шпонка
	Key Manufacturing Assumptions	Основные ожидаемые производственные показатели
	Key Parameters	Ключевые параметры
	key reader	устройство для считывания ключа
	key start switch	ключ пускового переключателя
	key switch	пусковой переключатель
	keystone piston ring	поршневые кольца трапецевидного сечения
	Keystone ring	кольцо трапецевидного сечения
	keyswitch	пусковой переключатель
	keyway	шпоночный паз
	kickout	отключение подъема на заданной высоте
	Kickout Set Switch	выключатель настройки отключения подъема ковша на заданной высоте
	Killed Steel	спокойная сталь
	Kilometer	километр
	Kilovolt	киловольт
	Kilovolt Amp	киловольт-ампер
	Kilo-Volt-Amperes Reactive	реактивный киловольт-ампер
	Kilowatt	киловатт
	Kilowatt-Hour	киловатт-час
	Kinetic Energy	кинетическая энергия
	knock	стук
	kPa	кПа
<b>L</b>	Lacquer	лак
	Laminar	ламинарный
	Laminar Flow	ламинарное течение

English US	Russian (Russia)
Lamp Socket	патрон лампы
land fill	закладка отходов
Landfill Compactor	уплотнитель закладки отходов
landfill Gas Collection and Control Systems	системы управления и сбора газа, образующегося из органических отходов
Landfill Gas-To-Energy	получение энергии из газа, образующегося из органических отходов
Landfill Methane Outreach Program	программа получения метана из отходов
Laps	натёки
Large Tow Motor Traffic	Движение большегрузных тягачей
laser	лазер
laser alignment	лазерная калибровка
laser beam	лазерный луч
laser catcher	уловитель лазерных лучей
laser cutting machine	станки для лазерной резки
Laser Heat Treatment	Термическая обработка лазером
laser marking machine	станки для лазерной маркировки
laser plane	плоскость лазера
Laser powder forming	лазерное порошковое формование
laser receiver	приемник лазерных лучей
Laser Receiver Control screen	экран "Управление приемником лазерных лучей"
Laser Reference System	лазерная опорная система
laser strike	попадание лазерного луча
laser transmitter	лазерный передатчик
laser welding machine	станки для лазерной сварки
latch tab	защелка
Latent Heat	скрытая теплота
lateral clearance	боковой зазор
lathe	Токарный станок
Lathes and turning centers	токарные станки и многоцелевые токарные обрабатывающие центры
lb ft	фунто-фут
Leachate Collection System	система сбора щелочных отходов демеркаптанализации
lead	вывод
lead acid battery	свинцовая кислотная аккумуляторная батарея
Lead Time (LT)	длительность производственного цикла
Lead tin overlay flaking	отслаивание мелких частиц оловянно-свинцового покрытия
Lead tin overlay sheeting	отслаивание крупных частиц оловянно-свинцового покрытия

English US	Russian (Russia)
leakage	утечка
leakage	утечка
leakoff port	перепускное отверстие
lean manufacturing	бережливое производство (лин)
lean value stream	поток ценностей бережливого производства
LED	светодиод
Ledging	ступенчатая деформация
left extender	левый удлинитель
left extender extend solenoid	электромагнитный клапан выдвижения левого удлинителя
Letter Drills	сверла с буквенной маркировкой
level gauge	датчик уровня
Leveling the Load	Распределение нагрузки
lever	тумблер
lever	рычаг
lever assembly	рычаг в сборе
lever modulation map	карта модуляции рычага
Lever Puller Hoist	лебедка съемника
L-Head Engine	двигатель с боковым расположением клапанов
lid lock	Замки крышек
lift arm	стрела
lift arm position sensor	датчик положения рычага подъема
Lift Capacity	грузоподъемность
Lift Cylinder Drift	самопроизвольное движение цилиндра подъема
Lift Kickout Control	управление ограничителем подъема
lift plus slope guidance method	метод навигации по подъему и склону
lift valve	клапан подъема
lifting device	подъемное устройство
lifting device storage rack	стеллаж для хранения подъемного устройства
Lifting Hooks	Подъемные крюки
light emitting diod	светодиоды
Light Material	легкий материал
limit switch	концевой выключатель
limited slip differential	дифференциал повышенного трения
limp-home mode procedure	порядок доставки неисправной машины на базу
Lincoln Quicklub Lubrication System	система смазки Lincoln Quicklub
Line Assembly Item Order	Заказ на деталь конвейерной сборки
Line Boring Tool	инструмент для групповой расточки

English US	Russian (Russia)
Line Checker	ревизор
line relief valve	предохранительный клапан в контуре навесного оборудования
line relief valve adjustment	регулирование предохранительного клапана в контуре навесного оборудования
line relief valve pressure setting	уставка давления предохранительного клапана в контуре навесного оборудования
liner	гильза
liner	гильза
Lines of stress	линии напряжений
link bracket	кронштейн тяги
Link Inductor	катушка индуктивности линии
linkage area	зона рычажного механизма
linkage arm	рычаг рычажного механизма
linkage geometry	геометрия рычажного механизма
lip seal	манжетное уплотнение
lip type seal	манжетное уплотнение
Lipping	наплывы
Liquefied Natural Gas	сжиженный природный газ
liquefied petroleum gas	сжиженный нефтяной газ
Liquid	жидкость
Liquid Absorbent	жидкий абсорбент
Liquid Crystal Display	жидкокристаллический дисплей
Liquid Spray	Распыление жидкости
Liter	литр
Live Wire	провод под напряжением
load	груз
load	нагрузка
load check valve	гидрозамок
load control valve	клапан регулирования нагрузки
Load Curve	график нагрузки
load cycle	цикл нагрузки
Load Following	отслеживание нагрузки
Load Haul Dump	погрузочно-доставочная машина
Load Line	линия действия нагрузки
Load Management	управление нагрузкой
load piston orifice	дроссельное отверстие поршня нагрузки
load retention	удержание груза
Load Sense Demand	включение в соответствии с измеренной нагрузкой
load sense port	отверстие измерения нагрузки
load sense signal	сигнал измерения нагрузки



English US	Russian (Russia)
Load Sensing	регулирование по нагрузке
Load Shedding	сброс нагрузки
Load Signal Resolver	устройство выделения сигнала нагрузки
load valve	нагрузочный клапан
load weight	Масса груза
loadcell/payload pivot pin	шарнирный палец устройства измерения нагрузки/полезной нагрузки
loader bucket	ковш погрузчика
Loader Bucket Dimensions	размеры ковша погрузчика
loader control bank valve	блок гидрораспределителей погрузчика
loader control valve	гидрораспределитель погрузчика
loader frame	рама погрузчика
loader hinge pin	ось шарнира погрузчика
loader lift arm	подъемный рычаг погрузчика
Loader Tilt Circuit	контур наклона погрузчика
Load-Line Angle	угол наклона линии действия нагрузки
lobe	выступ
lobe lift	рабочая высота кулачка
lock bushing	стопорная втулка
lock pin	стопорный штифт
locking wedge	стопорный клин
locknut	контргайка
lockout device	устройство блокировки
Lockout Procedures	Порядок действий при отключении энергии
lockout process	процедура блокировки
lockout switch	блокировочный переключатель
lockout tag	предупреждающая табличка
lockout valve	блокировочный клапан
log diagnostic code	регистрировать диагностический код
log file	файл журнала
logged code	зарегистрированный код
logged diagnostic code	зарегистрированный диагностический код
logged error	зарегистрированная ошибка
logging fork	вилы для бревен
logging machine	бревноукладчик
Logistics Data Management	управление данными о поставках
logistics planner	Специалисты по планированию поставок
Logistics Planning Analyst	Аналитик отдела планирования поставок
logistics planning function	функция планирования поставок
logistics planning process	процесс планирования поставок
LOGNET Purchasing System	система закупок LOGNET

	English US	Russian (Russia)
	Long Reach Longitudinal crack	С увеличенным вылетом стрелы продольная трещина

.98 96 52.98 0.48 ref125.52 68efd(1)TJE

English US	Russian (Russia)
machine fire suppression system	противопожарная система машины
machine frame	рама
machine harness	пучок проводов машины
machine harness connector	разъем жгута проводов машины
Machine Information Display System	система визуального отображения информации о машине
machine lockout control	управление блокировкой машины
machine lockout mode	режим блокировки машины
machine operating altitude range	диапазон рабочих высот машины над уровнем моря
machine performance	производительность машины
Machine Pitch	Наклон машины
machine security system	противоугонная система машины
machine service connector	сервисный разъем машины
Machine Shipping Order	Заказ на отгрузку машин
machine system	система машины
machine tending robot	роботы для разгрузки и погрузки машин
machine tool	Механический инструмент
machining	Станочная обработка
machining burr	заусенцы после обработки
machining center	обрабатывающие центры
Macroscopic examination	макроскопическое исследование
Magnaflux	"Магнафлюкс"
Magnaflux Gear Testing	Устройство для контроля зубчатых колес "Магнафлюкс"
Magnaflux Inspection	магнитопорошковая дефектоскопия
Magnaflux Testing	магнитопорошковая дефектоскопия
Magnaglo	"Магнагло"
Magnetic Field	магнитное поле
magnetic force	магнитная сила
magnetic line	магнитная силовая линия
Magnetic particle inspection	магнитопорошковая дефектоскопия
Magnetic Pick-Up	магнитный захват
Magnetic Switch	магнитный переключатель
magnetic tube	магнитная трубка
main bearing	коренной подшипник
main bearing cap	крышка коренного подшипника
Main Breaker	главный автоматический выключатель
main control valve	главный гидрораспределитель
main ground cable	главный заземляющий кабель
main housing	главный кожух
Main Lighting Switch	выключатель главного освещения



English US	Russian (Russia)
margin spool	золотник запаса
margin spring	пружина запаса
Marine Duty	морское исполнение
Marine Generator Set Engine	двигатель судовой генераторной установки
Marine Power System	судовая системы выработки электроэнергии
Marketing and Product Support Division	Отдел маркетинга и поддержки продукции
marmon clamp	металлические кольцевые хомуты
Martempering	мартенситная закалка с самоотпуском
Martensite	мартенсит
Masking	защита временным покрытием
Mass Elastic System	упругомассовая система
Master Link Induction	Замыкающее звено индукции
master pin	замыкающий палец
master scheduling	производственный календарный план
mate, to	сопрягать
Material Management	Управление материальными ресурсами
Material Acquisition Time	время получения материалов
Material defect	недопустимый дефект материала
Material flaw	допустимый дефект материала
Material Flow	Поток материалов
Material Handling	погрузочно-разгрузочные материалы
Material Handling Arm	стрела
Material Handling Arrangement	организация погрузочно-разгрузочных работ
material handling device	Загрузочно-разгрузочные устройства
Material In Process Time	время обработки материала
Material Management	Управление материальными ресурсами
Material properties	свойства материала
material removal robot	роботы для обработки материалов
Material Replenishment Collaboration	совместное пополнение запасов материалов
Material Requirements Planning	планирование потребности в материалах
Material Routing	Маршрут движения материалов
Material Safety Data Sheet	паспорт безопасности материала
Material Sourcing	Материальное снабжение
material spring back	упругое последствие
Material Status System	Система учета состояния материалов
Materials and Manufacturing Management	управление материалами и производством
Mating fracture	сопряженная поверхность излома
Mating fracture surface	сопряженная поверхность излома
mating part	сопрягаемая деталь

English US	Russian (Russia)
mating surface	поверхность сопряжения
Matte appearance	матовость
Matte finish	матирование
Max min	Макс. Мин.
maximum allowable air pressure	максимальное допустимое давление воздуха
maximum allowable clearance	максимальный допустимый зазор
maximum allowable exhaust back pressure	максимальное допустимое противодействие отработавших газов
maximum allowable inlet air restriction	максимальное допустимое падение давления впускного воздуха
maximum allowable load	максимальная допустимая нагрузка
maximum allowable movement	максимальное допустимое перемещение
Maximum design stress	максимальное расчетное напряжение
maximum hinge pin height	максимальная высота оси шарнира
maximum horsepower	максимальная мощность
maximum reach	максимальный вылет
Mean Effective Pressure	среднее эффективное давление
Mean Time Between Failures	среднее время безотказной работы
measured flow	измеренный расход
Measuring Brinell Indentation	измерение твердости по Бринелю
Mechanical Advantage	выигрыш в силе
Mechanical bond	механическая связь
Mechanical Efficiency	механический коэффициент полезного действия
Mechanical Electronic Unit Injection	Механические насос-форсунки с электронным управлением
Mechanical Equipment	Механическое оборудование
Mechanical Governor	механический регулятор
Mechanical Injection	механический впрыск
Mechanical Interface	Механическое взаимодействие
mechanical or ultrasonic cleaner	механические или ультразвуковые очистители
Mechanical properties	механические свойства
Mechanical Quick Coupler	механическое устройство для быстрой смены навесного оборудования
Mechanical working	механическая обработка
Mechanically Operated Valve	клапан с механическим приводом
Medart	оборудование Medart
Medium carbon steel	среднеуглеродистая сталь
Medium Duty	средние условия эксплуатации
medium pressure	среднее давление
medium pressure circuit	контур среднего давления

English US	Russian (Russia)
Medium Range	средний диапазон
Medium Voltage	среднее напряжение
Megawatt	мегаватт
Megawatt Hour	мегаватт-час
Melting point	точка плавления
Menu Scroll switch	переключатель прокрутки меню
Mercury	ртуть
Messenger	Messenger
Metal	металл
metal burr	металлический задир
Metal Fatigue	усталость металла
metal forming machine	машины для обработки металлов давлением
Metal grain	зерно металла
metal inert gas (MIG) welding machine	машины для сварки плавящимся электродом в инертном газе
Metal refining	очистка металла
Metal Shot	Металлический шлак
Metal structure	металлическая структура
metal treatment machine	металлообрабатывающие станки
Metallurgical analysis	металлургический анализ
Metallurgical stress raiser	металлургический концентратор напряжений
Metalworking Process	Процесс обработки металла
Metatarsal Guard	щиток для плюсневой кости
Metatarsal Protection	защита плюсневой кости
Metering Fuel Pump	топливный насос-дозатор
Metering Pump	насос-дозатор
metering spring	измерительная пружина
Methyl Chloride (R-40)	метилхлорид (R-40)
Metric Size	метрический размер
metric taperlock stud	метрическая конусная шпилька
Mfg. Engineering	Машиностроение
Mfg. Production Execution	Процесс промышленного производства
Mfg. Support	Поддержка производства
Mfg.Engineering	Производственное проектирование
Micrometer	микрометр
Micrometer and Scribe	микрометр и чертилка
Micron	микрон
Microstructure	микроструктура
Microvoid	микроразрыв
Microvoid coalescence	слияние микроразрывов

English US	Russian (Russia)
Microwelding	микросварка
MID	идентификатор блока
mid-term horizon	среднесрочный уровень
MIG welding	сварка плавящимся электродом в инертном газе
miles per hour	миль в час
Millimeter	миллиметр
milling machine	Фрезерный станок
Million megagrams	миллион мегаграммов
million metric tons of carbon equivalents	миллион метрических тонн углеродных эквивалентов
Mini Hydraulic Excavator	гидравлический мини-экскаватор
Minimum Generation	минимальный уровень выработки энергии
misc status	состояние компонентов
Misc. Interplant Shipping Order	прочие внутризаводские заказы на поставку
Misc. Interplant Transfer	прочие внутризаводские перемещения
miscellaneous demand system	система прочих заказов
Miscellaneous Order Entry System	система регистрации прочих заказов
misfire, to	работать с пропуском зажигания
Misfiring	пропуск зажигания
Mismatch/Misalignment	несовпадение/отклонение
Mixed Cycle	смешанный цикл
Mixture Control	регулирование состава топливной смеси
mobile ball valve	съемный шаровой клапан
Mobile Sequenced Replenishment	мобильное последовательное пополнение запасов
Mobile Sequencer	грузовик для последовательного пополнения запасов
Mobil-trac™	Mobil-trac™
Modem	модем
modulated control	точное управление
modulated handle	рукоять точного управления
modulating valve	клапан с плавной характеристикой
modulation reduction valve	редукционный клапан с плавной характеристикой
module identifier	идентификатор блока
Modulus of elasticity	модуль упругости
moisture entry	попадание влаги
Mold Cavities	Полость литейной формы
Mold Drying	Сушка форм
Mold machine	литейная машина



	English US	Russian (Russia)
	Molded Case Circuit Breaker	автоматический выключатель в литом корпусе
	Molding	литье
	Molliers Diagram	диаграмма Молье
	molten material	расплавленный материал
	molybdenum	Молибден
	molybdenum grease	молибденовая смазка
	monitor	монитор
	monitoring system	система контроля
	Monochlorodifluoromethane	дифтормонохлорметан
	Monocoque Construction	монококовая конструкция
	motion control lever	рычаг управления движением
	motor	электродвигатель
	motor displacement	рабочий объема гидромотора
	Motor Facing	Муфта соединения с двигателем
	motor flushing valve	промывной клапан двигателя
	motor grader	автогрейдер
	motor head	головка двигателя
	Motor Inrush Current	пусковой ток двигателя
	Motor Operated Potentiometer	мотопотенциометр
	motor output shaft	выходной вал двигателя
	motor rotary group	подвижная группа гидромотора
	mounting bracket	монтажный кронштейн
	Mounting Plate	опорная плита
	movable plate	подвижная пластина
	MPGM grease	универсальная молибденовая консистентная смазка
	MRC Connect	MRC Connect
	MSS	противоугонная система
	muffler	глушитель
	Mulcher	Устройство для поверхностного рыхления почвы
	multi purpose	универсальный
	Multi Purpose bucket	универсальный ковш
	Multi Terrain Loader	погрузчик повышенной проходимости
	multicast snippet	многоадресные фрагменты информации
	Multifuel	многотопливный
	multi-functional	многофункциональный
	Multimegawatt	"мультимегаватт", несколько миллионов ватт
	multimeter	мультиметр
	multimeter probe	щуп мультиметра

	English US	Russian (Russia)
	Multiple crack initiation	возникновение многочисленных трещин
	multiple disc brake	многодисковый тормоз
	Multiple Rating Engine	двигатель с несколькими номинальными мощностями
	Multipurpose Grease	универсальная смазка
	Multipurpose Lithium Complex Grease	универсальная литиевая смазка
	Multipurpose Tractor Oil	универсальное тракторное масло
	Multi-tasking or universal machining centers	многоцелевые обрабатывающие центры
	multi-tool	универсальное устройство
	Multi-Torque	многомоментный
	Multi-viscosity oil	загущенное масло
	Mushroom heads	Грибовидные головки
<b>N</b>	N/A	Не применяется
	NACD	nacд
	natural aspirated arrangement	исполнение без турбонаддува
	Natural Convection	естественная конвекция
	Natural Gas	природный газ
	Natural Sand	природный песок
	naturally aspirated	без турбонаддува
	naturally aspirated marine generator set	судовая безнаддувная генераторная установка
	NC drilling machine	сверильные станки с ЧПУ
	Necking	образование шейки, уменьшение поперечного сечения
	needle valve	игольчатый клапан
	negative battery	отрицательный вывод аккумуляторной батареи
	negative flow control	контроль нулевого расхода
	negative flow rate	уменьшение расхода
	negative flow signal	сигнальное отверстие регулирования на уменьшение расхода
	Negative on Hand	Случилась неприятность
	NEMA 1 Enclosure	корпус с классом защиты NEMA 1
	Neoprene	неопрен
	Nest Pad	Подложка под деталь
	Network	сеть
	Neutral axis	нейтральная линия
	neutral body position	нейтральное положение тела
	NEUTRAL position	положение нейтраль
	neutral start relay	реле пуска с нейтрали
	neutralizer switch	переключатель перевода на нейтраль

English US	Russian (Russia)
neutralizer valve	клапан перевода на нейтраль
New Material Release	выпуск нового материала
nick	засечка
Nil ductility transition temperature	температура нулевой пластичности
nipple	штуцер
nipple	масленка
Ni-Resist	Ni-Resist
Nitriding	Азотирование
nitrogen	азот
nitrogen chamber	азотная камера
Nitrogen Charging Procedure	порядок зарядки азотом
Nitrogen Oxide	окись азота
nitrogen purge capability	Возможности очистки азотом
No Alarm option	параметр "Выключить аварийные сигналы"
Nodular cast iron	чугун с шаровидным графитом
no-load condition	режим холостого хода
Nomenclature	номенклатура
Non Slip Soles	Нескользящие подошвы
Non Value-Added Activity	деятельность, не приносящая ценностей
Non-Additive	Несуммируемый
Nondestructive testing	неразрушающие испытания
Nonferrous Metals	цветные металлы
non-instrumented electric direct drive tool	электрические инструменты с прямым приводом, не оснащенные приборами
non-interruptible load	потребители, требующие постоянного наличия электропитания
Non-Ionizing Radiation	Неионизирующее излучение
nonlinear load	нелинейные нагрузки
Non-Machined Drum Edge	необработанный край вальца
nonmetallic hood	неметаллический капот
normal distribution curve	кривая нормального распределения
normal operating condition	нормальный рабочий режим
Normal Rotation	нормальное вращение
Normal stress raiser	стандартные концентраторы напряжений
normal working pressure	нормальное рабочее давление
North Pole	северный полюс магнита
Notching	просечка пазов
note	примечание
notes	примечание
notice	примечание
Nox	оксид азота

	English US	Russian (Russia)
	NOxRACT	доступная технология предупреждения загрязнения оксидом азота
	nozzle	сопло
	nozzle	сопло
	nozzle	направляющая лопатка
	nozzle assembly	форсунка в сборе
	nozzle check	проверка форсунок
	nozzle spring	пружина форсунки
	nozzle tip	наконечник форсунки
	number drill	сверла, маркированные цифрами
	numerical control (NC) programming	подготовка управляющих программ для станков с ЧПУ
	Numerical Control Programming	подготовка управляющих программ для станков с ЧПУ
	nut	гайка
	Nutrunners	гайковерты
	NX-CAM	NX-CAM
O	Occupational Safety and Health Association	Ассоциация охраны труда и соблюдения техники безопасности
	off	положение "выкл"
	off-board laser transmitter	внешний лазерный передатчик
	Off-Highway Truck	Внедорожный самосвал
	office of business practice	центр деловой практики
	Off-Peak	внепиковый период
	offset, to	смещение
	ohm	ом
	Ohm's Law	закон Ома
	Ohmmeter	омметр
	oil	масло
	oil chamber	масляная камера
	oil check plug	пробка для контроля масла
	oil control ring	маслосъемное кольцо
	Oil Cooler	маслоохладитель
	oil delivery	подача масла
	oil drain	слив масла
	oil fill cap	крышка маслоналивной горловины
	oil filter assembly	масляный фильтр в сборе
	oil filter bypass valve	перепускной клапан масляного фильтра
	oil filter indicator	индикатор масляного фильтра
	oil flow	поток масла
	oil gallery	масляная магистраль
	oil groove	смазочная канавка

English US	Russian (Russia)
Oil Groove Depth	глубина смазочной канавки
oil hole	смазочное отверстие
oil jet tube assembly	трубка масляного сопла в сборе
oil level	уровень масла
oil level dipstick	масляный щуп
oil pan	масляный поддон, поддон картера двигателя
oil pressure	давление масла
oil pressure gauge	указатель давления масла
oil pump housing	кожух масляного насоса
Oil Pumping	попадание масла в камеру сгорания
Oil Quench Stations	Установки для масляной закалки
Oil quenching	закалка в масле
Oil Renewal System	система замены масла
oil ring groove	канавка маслосъемного кольца
oil seal	сальник
Oil Separator	маслоотделитель
Oil Slinger	маслоотражательная шайба
oil sludge	осадок масла
oil suction tube	масловсасывающий патрубок
oil sump	маслосборник
oil supply tube	маслоподающий патрубок
oil system	система смазки
oil tank	масляный бак
oil temperature	температура масла
Oil, Refrigeration	холодильное масло
Oil-Bath Air Cleaner	масляный воздухоочиститель
OK key	кнопка ок
ON position	положение "вкл"
ON/OFF	вкл/выкл
one pump flow	один насос
one pump flow system	система с одним насосом
one touch idle	включение режима холостого хода
One Voice	Один голос
One-piece Flow	Единичный поток
one-way flow	однонаправленный поток
one-way hydraulic oil flow	однонаправленный поток масла
open circuit	разомкнутая цепь
open circuit diagnostic code	диагностический код разомкнутой цепи
Open Crankcase Ventilation	Открытая система вентиляции картера
Open Die Forging	ковка в открытых штампах

English US	Russian (Russia)
Open die forging presses	пресс дляковки в открытых штампах
open time	время нахождения в открытом состоянии
Open-Type Compressor	открытый компрессор
Open-Type System	открытая система
Operating Costs	эксплуатационные расходы
operating height	рабочая высота
Operating Manual	руководство по эксплуатации
operating monitoring system	рабочая система контроля
operating plan	План работ
operating pressure	рабочее давление
Operating Rate	загрузка машины
Operating Specifications	эксплуатационные характеристики
operating speed	рабочая скорость хода
operating system	Система действий
operating temperature	рабочая температура
operating weight	эксплуатационная масса
Operation and Maintenance Manual	руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию
operation position	рабочее положение
Operational Availability	эксплуатационная готовность
operator	оператор, водитель
operator comfort	комфорт оператора
operator console	панель управления
Operator Cycle Time	время цикла работы оператора
Operator Environment	рабочая среда оператора
operator equipment check	Проверки оборудования оператором
operator manual	Руководства по эксплуатации
operator preventative maintenance check	Профилактические проверки технического состояния оборудования оператором
operator seat	сиденье оператора
operator station	рабочее место оператора
Opposed Piston Engine	двигатель с оппозитными поршнями
Optional Equipment	дополнительное оборудование
Optional Ride Control System	дополнительная система плавного хода
Order Interval	интервал заказа
Orderly Turbulence	упорядоченная турбулентность
Ore	руда
orientation	ориентация
Orifice	дроссельное отверстие
o-ring	уплотнительное кольцо

	English US	Russian (Russia)
	O-ring face seal connector	разъем с торцевым уплотнительным кольцом
	O-ring flange coupling	фланцевое соединение с уплотнительным кольцом
	O-ring seal	уплотнительное кольцо
	oscillating axle	мост с независимой подвеской
	oscillation drive shaft bearing	подшипник качающегося приводного вала
	Otto Cycle	цикл Отто
	Our Values in Action	Наши ценности в действии
	Outage	отключение электроэнергии
	Outboard Exciter	внешний возбудитель
	Outbound Logistics	внешняя логистика
	outer cover	кожух
	outer dust seal	внешнее пылезащитное уплотнение
	outlet port	выпускное отверстие
	outlet pressure sensor	датчик давления на выходе
	output flow rate	расход на выходе
	output shaft	выходной вал
	output transfer gear case	картер выходного вала редуктора отбора мощности
	output voltage	выходное напряжение
	Over Air Configuration feature	Беспроводная конфигурация
	Over Processing	Излишняя обработка
	overall	общий
	Overall Equipment Effectiveness	коэффициент общей эффективности оборудования
	Overcrank	превышение времени запуска
	over-end value	крайнее значение
	Overhaul Protection for Trucks	защита при капитальном ремонте для грузовых автомобилей
	Overhead Camshaft	верхний распределительный вал
	Overhead Console	консоль на потолке
	overhead crane	Мостовой кран
	overhead lifting device	подвесное подъемное оборудование
	Overload	перегрузка
	Overpressure	избыточное давление
	Overproduction	перепроизводство
	override	отключение
	overrunning clutch	обгонная муфта
	Overrunning-Clutch Starter Drive	стартер с обгонной муфтой
	oversize dimension	увеличенный размер

	English US	Russian (Russia)
	oversize thrust plate	упорная пластина увеличенного размера
	overspeed	превышение максимально допустимой частоты вращения, заброс оборотов
	Overspeed Governor	регулятор частоты вращения
	Oversquare Engine	двигатель с длиной хода поршня меньшей диаметра цилиндра
	overswing	превышение максимально допустимого поворота
	Overvoltage Relay	реле максимального напряжения
	Oxidation	окисление
	Oxide	оксид
	Oxides of Nitrogen	Оксиды азота
	Oxidized metal	окисленный металл
	Oxyfuel gas cutting	кислородно-газовая резка
<b>P</b>	Pacemaker Process	процесс, задающий такт производства
	Painting	Покраска
	Pan Height Gauge	Шаблон на уровне поддона
	panel assembly	панель в сборе
	Paper Air Cleaner	бумажный воздухоочиститель
	Parallel Circuit	параллельная цепь
	parallel feeder passage	параллельный питающий канал
	Paralleling	режим параллельной работы генераторов
	parameter	параметр
	parameter value	значение параметра
	Parent metal	основной металл
	Pareto Analysis	Анализ Парето
	park brake	стояночный тормоз
	parking brake	стояночный тормоз
	parking brake indicator	индикатор стояночного тормоза
	parking brake release port	канал отключения стояночного тормоза
	parking brake release switch	выключатель стояночного тормоза
	Part marking machines	машины для нанесения маркировки деталей
	part no.	номер по каталогу
	part number	номер по каталогу
	part number breakdown	разбивка блока на детали с отдельными номерами
	Part Storage Requisition	Заявка на выдачу деталей со склада
	Partial Piece Heat Treat	Частичная термическая обработка детали
	Particle	частица
	particle emissions	выбросы частиц



English US	Russian (Russia)
Particulate Matter	Твердые примеси
parts service	Служба поставки запасных частей
Pascal's Law	закон Паскаля
passage	канал
path	путь
Paving Compactor	дорожный каток
payload control system	система управления полезной нагрузкой
PDP Process	Процесс PDP
peak current	пиковый ток
Peak Demand	пиковое потребление
peak hold	фиксация пиковых значений
Peak Load	пиковая нагрузка
Peak Load Power Plant	пиковая энергетическая установка
Peak Sharing	ограничение максимума нагрузки
Peaking Unit	пиковая установка
Peak-to-Peak Voltage	размах напряжения
Pearlite	перлит
pedal	педаль
pedal stop	упор педали
pedal travel	ход педали
Peening	заклепывание
Penetration	глубина проплавления
percent	процент
percent duty cycle	коэффициент заполнения сигнала, %
Percent Utilization	Коэффициент технического использования в процентах
Percentage of Industry Sales	Объем продаж по отрасли промышленности в процентном выражении
performance	производительность
performance maps	схемы эксплуатации
Permanent Magnet	постоянный магнит
Permanent Magnet Excitation	возбуждение постоянным магнитом
Permanent Magnet Pilot Excited Generator	генератор с первичным возбуждением от постоянного магнита
permanent magnet rotor	ротор с постоянными магнитами
Permissive Paralleling	предохранительная функция при параллельном режиме работы
perpendicular lift	перпендикулярный подъем
personal lock	персональный замок
personality module	персональный модуль
Petroleum	бензин
Phase	фаза

English US	Russian (Russia)
Phase Selector Switch	переключатель фаз
Phosphatize	фосфатирование
Phosphor-Bronze	фосфористая бронза
photo pickup	фотодатчик
Photomicrograph	микрофотография
Physical Change	физическое изменение
physical hazard	Физическая опасность
Physical properties	физические свойства
Physical structure	физическая структура
Pickling	кислотная очистка поверхности
pickup tube	передающая трубка
Pig Iron	Штыковой чугун
Pigs	чушка
pile entry control	регулировка поступления отвала
pillow block	опорный подшипник
Pilot Check	Пилотная проверка
Pilot Circuit	управляющая цепь
pilot control actuator	исполнительный механизм управления
pilot control line	линия управления
pilot control valve	клапан управления
pilot hydraulic system	контур управления гидросистемы
pilot manifold	коллектор контура управления
pilot oil	масло контура управления
Pilot Oil Accumulator	аккумулятор масла контура управления
pilot oil filter	масляный фильтр контура управления
Pilot oil line	маслопровод контура управления
pilot oil manifold	масляный коллектор контура управления
Pilot oil passage	масляный канал контура управления
pilot oil pressure	давление масла в контуре управления
pilot oil pressure switch	реле давления масла в контуре управления
pilot oil solenoid valve	электромагнитный масляный клапан управления
pilot pressure	давление в контуре управления
pilot pressure oil	масло в контуре управления под давлением
pilot pump	насос контура управления
pilot relief valve setting	настройка предохранительного клапана контура управления
Pilot Shaft	направляющий вал
pilot valve	клапан управления
pin	контакт
pin	цилиндрический образец

English US	Russian (Russia)
pin	шток
pin assembly	палец в сборе
pin bushing	втулка поршневого пальца
Pin Grabber	Узел крепления с захватами
Pin puller	Съемник пальца
Pin Puller Sleeve	втулка съемника фиксатора
Pin Puller Stud	съёмная шпилька для пальца
pinch point	зона защемления
Pinch Points	Зоны защемления
pin-grabber	фиксирующее устройство
pinion	шестерня
pinion gear	шестерня
pinion housing	картер шестерни
pinion shaft	вал-шестерня
Pintle-Type Nozzle	форсунка штифтового типа
Pipe	трубка
Pipe defect	усадовая раковина
pipe plug	заглушка трубы
Pipe Sealant	трубный герметик
pistol grip tool	инструмент с ручкой в виде пистолетной рукояти
piston	поршень
Piston Boss	бобышка поршня
piston chamber	камера поршня
Piston Collapse	осадка поршня
piston cooling jet	форсунка охлаждения поршня
Piston Head	головка поршня
Piston Lands	ребень поршня
Piston Motor	поршневой двигатель
piston pin	поршневой палец
piston pin bearing	подшипник поршневого пальца
piston pin bore	отверстие под поршневой палец
Piston Pump	поршневой насос
piston ring	поршневое кольцо
Piston Ring Compressor	съёмник поршневых колец
piston ring end gap	зазор в замке поршневого кольца
Piston Ring Expander	расширитель поршневых колец
Piston Ring Gap	зазор в замке поршневого кольца

English US	Russian (Russia)
Piston Ring Groove	канавка поршневого кольца
Piston Ring Groove Gauge	глубиномер для канавок поршневых колец
Piston Ring Side Clearance	зазор между торцом поршневого кольца и канавкой поршня
piston rod	шток поршня
piston seal	уплотнение поршня
Piston shoe	опорный башмак поршня
Piston Skirt	юбка поршня
piston slipper	опорная часть юбки поршня
PIT charge	Стоимость РИТ
Pitch	Шаг гусеничной цепи
Pitch line	делительная окружность
pitting	Питтинг
Pivot	ось
plan	План
Plan for Every Part	план для каждой детали
Plan, Do, Check, Act	Спланируй, внедри, проверь, действуй
planet gear carrier	водило планетарной передачи (первая ступень)
planetary assembly	планетарный механизм
planetary carrier assembly	водило планетарной передачи в сборе
planetary gear	шестерня планетарной передачи
planetary power shift transmission	планетарная коробка передач с переключением под нагрузкой
planetary shaft	вал планетарной передачи
planetary transmission	планетарная трансмиссия
Planned Inventory	спланированные складские запасы
plasma cutting machine	машина для плазменной резки
plasma-arc welding machine	машины для плазменной дуговой сварки
Plastic	пластичный, пластический
Plastic deformation	пластическая деформация
Plastic flow	пластическая текучесть
plastic tube assembly	пластмассовая труба в сборе
Plate	пластина
Plating	нанесение покрытия
play	Воспроизведение
Plenum Chamber	камера повышенного давления
plow bolt	болт плуга
plug	Заглушка
plug orifice	вставной дроссель
Plug Tap	чистовой метчик

English US	Russian (Russia)
plunger	плунжер
pneumatic compactor	Пневмоколесный каток
Pneumatic impulse torque tool	Пневматический импульсный инструмент с регулируемым крутящим моментом
Pneumatic Pulse Tool	Пневматический импульсный инструмент
Pneumatics	пневматика
Pneumatic-type	Пневматического типа
pod plug	Затычки для ушей
Pod-style Eccentric Weight	Чечевицеобразный дебаланс
Point of operation	Зона резания
pointer	указатель
pointer	указатель
Point-of-Use	точка использования
Point-of-Use Storage	хранение рядом с точкой использования
Polar	полюс
Polar Timing Diagram	полярная диаграмма моментов впрыска
Polarity	полярность
Polarizing	поляризация
pole	полюс
Pole Shoe	полюсный наконечник
Polishing	полировка
polishing machine	полировальные станки
pop up alert indicator	всплывающий предупреждающий индикатор
poppet	тарельчатый клапан
poppet	тарельчатый клапан
Porosity	пористость
Port Bridge	перемычка между отверстиями
port plate	пластина с отверстиями
Port Scavenging	продувка отверстия
Portable Hydraulic Pump	переносной гидравлический насос
portable hydraulic tester	портативный гидравлический тестер
Ports	отверстия
Position Sensor	датчик положения
Positioning Equipment	Оборудование для позиционирования образца
Postheat Cycle	цикл последующего подогрева
Potential Energy	потенциальная энергия
Potential Transformer	трансформатор напряжения
Pour Point	температура текучести
Powder Coating	порошковое покрытие
Power Box Rake	Роторные грабли

English US	Russian (Russia)
power circuit	силовая цепь
Power Conditioner	стабилизатор напряжения
Power Edge	Power Edge
power factor	коэффициент мощности
Power Factor Meter	измеритель коэффициента мощности
Power Factor/VAR Controller	регулятор коэффициента мощности/реактивной мощности
power indicator	индикатор питания
power meter key	клавиша измерителя мощности
power outlet	розетка
Power Pool	объединённая энергетическая система
power rating	номинальная мощность
power rating family	семейство машин одной номинальной мощности
power shift	переключение под нагрузкой
power shift pressure	давление переключения под нагрузкой
power shift transmission	коробка передач с переключением под нагрузкой
power supply circuit	цепь электропитания
power train	силовая передача
power train component	элемент силовой передачи
Power Train Electronic Control Module	электронный блок управления силовой передачи
Power Train Electronic Control System	электронная система управления силовой передачи
power train gear pump	шестеренчатый насос силовой передачи
power train guard	кожух силовой передачи
power train oil cooler	маслоохладитель силовой передачи
power train system	система силовой передачи
Power Train/Chassis Electronic Control Module	электронный блок управления силовой передачи/шасси
Power, Apparent	полная мощность
Power, Real	полезная мощность
PowerGram	PowerGram
powershift transmission	коробка передач с переключением под нагрузкой
operator cooler	Средства охлаждения для оператора
Precision Insert Bearing	прецизионный вкладыш подшипника скольжения
Precombustion Chamber	камера предварительного сгорания
Preconceived idea	априорное представление
Precrack	предварительная трещина
precracked	с трещиной, существовавшей до эксплуатации

	English US	Russian (Russia)
	Pre-existing crack	трещина, существовавшая до эксплуатации детали
	Preheat Cycle	цикл предварительного нагрева
	Preheating	предварительный нагрев
	Preignition	преждевременное зажигание
	Preloading	предварительное нагружение
	prerotation vane	лопасти, используемые для регулирования нагрузки
	press	Прессы
	Press-Fit	прессовая посадка
	Press-Fit Pressure	давление для выполнения тугой посадки
	pressure	давление
	pressure cap	герметичная крышка
	Pressure Compensator Valve	компенсатор давления
	Pressure Differential	разность давлений
	Pressure Drop	перепад давления
	pressure gauge	манометр
	pressure level	уровень давления
	Pressure Lubrication	принудительная смазка
	Pressure oil chamber	камера с маслом под давлением
	pressure port	нагнетательное отверстие
	pressure reading	показание давления
	pressure reducing valve	редукционный клапан
	Pressure Regulator, Evaporator	регулятор давления в испарителе
	pressure sensor	датчик давления
	pressure setting	уставка давления
	Pressure Suction	давление на стороне всасывания
	pressure tap	штуцер для измерения давления
	Pressure Time (PT) Curve	график давление-время
	Pressure Transducers	Датчики давления
	pressure type cooling system	замкнутая система охлаждения
	Pressure-Relief Valve	предохранительный клапан
	pressurized hydraulic flow	подача жидкости под давлением
	Pressurized System	система под давлением
	pressurizing pump	нагнетательный насос
	pressurized air	сжатый воздух
	preventive maintenance	профилактическое техническое обслуживание
	Pework	предварительные работы
	primary air cleaner element	первичный элемент воздухоочистителя
	Primary Distribution Feeder	линия питания распределительной сети
	primary filter	фильтр грубой очистки

English US	Russian (Russia)
primary fuel filter	топливный фильтр грубой очистки
Primary Steering Action Light	Индикатор неисправности системы рулевого управления
prime product	Основной продукт
prime, to	подкачивать
Process Improvement Dialogues	диалоги по улучшению процесса
Process Owner	владелец процесса
Process Planning	Планирование процесса
Processing	обработка
Processing error	ошибка при обработке
Processing Time	длительность обработки
procurement	Пополнение запасов
Product Family	Семейство продуктов
Product Finishing	Окончательная обработка изделия
Product Information	Информация о продукте
Product Level Value Stream	поток ценностей уровня продукта
Product Link	Product Link
Product Link Module	модуль Product Link Module
Product Link System	система Product Link
product support agreements	соглашение на поддержку продукции
production facility	производственное оборудование
Production Kanban	система организации производства Канбан
Production Lead Time	время производственного цикла
Production Leveling	равномерное распределение производственной нагрузки
Production Preparation Process	производство - подготовка - процесс
Production Stress Avoidance	предотвращение чрезмерной производственной нагрузки
profiling and duplicating milling machine	копировально-фрезерные станки
Prognostics	прогнозирование
Program Management	Управление программой
Programmable Regeneration Monitoring System Status parameter	Программируемый параметр состояния системы контроля регенерации
projection welding machine	машины для рельефной сварки
Prony Brake	тормоз Прони
Proof Stress	условный предел текучести
Propeller-type	Пропеллерного типа
proportional reducing valve	пропорциональный редуцирующий клапан
proportional solenoid valve	пропорциональный электромагнитный клапан
Protective Atmosphere	Защитная атмосфера
Protective Pilots	Предохранительные решетки



	English US	Russian (Russia)
	Proton	протон
	PRV	пропорциональный редуционный клапан
	PRV solenoid	электромагнит пропорционального редуционного клапана
	pry bar	монтажная
	psi	фунтов на квадратный дюйм
	psi capacity	допустимая нагрузка ... фунтов на квадратный дюйм
	Psychrometric Chart	психрометрическая таблица
	PTO Engine RPM Set Speed	Заданное количество оборотов коленчатого вала двигателя при работе MOM
	Puddling	Проталкивание
	pull down	откачивать
	pull in coil	втягивающая обмотка
	Pull Production	"тянущая" система организации производства
	pull test	испытание на растяжение
	puller	съёмник

ри9.8 0.48ЕТ0.5 g72.12 459.0.48 1.5 Т.54 026.06 47

	English US	Russian (Russia)
	pump speed	скорость работы насоса
	Pumping Loss	насосные потери
	Punch Holder	Пуансонодержатель
	Punch Press	штамповочный пресс
	Purchasing Service Agreement	Соглашение на оказание услуг по закупкам
	purge, to	очищать, продувать
	Purging	продувка
	push button activation switch	кнопочный выключатель
	Push Fit	скользящая посадка
	Push Production	"выталкивающая" система организации производства
	Push System	"выталкивающая" система
	Pusher Carb	печь Pusher Carb
	pushing blade	отвал
	Push-Pull Scraper	скрепер для работы в режиме тяги-толкания
	Push-Puller	нажимной съёмник
	pushrod	шток толкателя
	putty knife	шпатель
	PWM	ШИМ
	PWM signal	сигнал ШИМ
	Pyrometer	пирометр
Q	Qualitative fact	количественные данные
	quality assurance	обеспечение качества
	quality control method	метод контроля качества
	quality control tool	средство контроля качества
	Quality Management	управление качеством
	quench base	Основания для закалочного оборудования
	Quench crack	закалочная трещина
	quench cracking	Образование закалочных трещин
	quench machine	машины для закалки
	Quench Tooling Storage Racks	Стеллажи для хранения остывающих деталей
	Quenchant	Закалочная среда
	quenchant reservoir	Резервуары для закалки
	Quenching	закалка
	Quenching and tempering	закалка и отпуск
	Queue Time	Время прослеживания
	quick coupler	устройство для быстрой смены навесного оборудования
	Quick Coupler Control	управление устройством для быстрой смены навесного оборудования

	English US	Russian (Russia)
	Quick Coupler function	работа устройства для быстрой смены навесного оборудования
	quick coupler pin switch	переключатель управления пальцами устройства для быстрой смены навесного оборудования
	Quick Cure Primer 4C-9500	быстротвердеющая грунтовка
	quick disconnect fitting	быстроразъемный фитинг
	quick disconnects	Быстроразъемные соединения
	Quick Steer	режим быстрого маневрирования
	Quick-Connect Hydraulic Test Port	контрольное отверстие для проверки гидравлической системы с быстроразъемным соединением
	quick-release bracket	быстроразъемный кронштейн
	Quicksilver	ртуть
R	R-11, Trichloromonofluoromethane	R-11, монофтортрихлорметан
	R-113, Trichlorotrifluoroethane	R-113, трифтортрихлорэтан
	R-12, Dichlorodifluoromethane	R-12, дифтордихлорметан
	R-160, Ethyl Chloride	R-160, этилхлорид
	R-170, Ethane	R-170, этан
	R-22, Monochlorodifluoromethane	R-22, диформонохлорметан
	R-290, Propane	R-290, пропан
	R-40, Methyl Chloride	R-40, метилхлорид
	R-600, Butane	R-600, бутан
	R-611, Methyl Formate	R-611, метилформиат
	R-717, Ammonia	R-717, аммиак
	R-764, Sulphur Dioxide	R-764, двуокись серы
	race	кольцо подшипника
	Rack Shutoff	отключение топливной рейки
	Radial Air Cleaner	радиальный воздухоочиститель
	Radial Clearance	радиальный зазор
	radial drill	радиально-сверлильный станок
	radial seal air filter	воздушные фильтры с радиальным уплотнением
	Radial tearing	радиальный разрыв
	radiator	радиатор
	radiator assembly	радиатор в сборе
	radiator baffle	перегородка радиатора
	radiator cap	крышка радиатора
	Radiator Compartment	отсек радиатора
	radiator core	сердцевина радиатора
	radiator filler cap	крышка наливной горловины радиатора
	Radiator Group	радиатор

English US	Russian (Russia)
Radiator Top Tank	верхний бак радиатора
Radio frequency automatic guided vehicles	автоматически управляемое при помощи радиосигналов транспортное средство
Radio-controlled Crane	Радиоуправляемый кран
Radius	радиус
Rag	Грат
raise	поднимать
RAISE position	положение "подъем"
random error	случайная ошибка
Random Wound	беспорядочная намотка
rapid improvement workshop	мастерская быстрого внедрения усовершенствований
Ratchet Box Wrench	храповой ключ с закрытым зевом
Ratchet drive end	Наконечник с храповым механизмом
Ratchet marks	зубчатые метки при изломе
ratchet wrench	храповый ключ
rate of change	скорость изменения
Rate Route	Rate Route
Rate Schedule	прейскурант тарифов
Rated	номинальный
Rated Bucket Load	номинальная нагрузка на ковш
Rated Capacity	номинальная мощность
rated fuel limit	ограничение подачи топлива при номинальной мощности
Rated Horsepower	номинальная мощность в л.с.
Rated Operating Load	номинальная эксплуатационная нагрузка
rating interlock	блокировка параметров
rating number	номер номинала
Ratio	отношение, пропорция
raw material	сырьевой материал
reach boom	удлиненная стрела
reaction arm	реактивный рычаг
reaction dowel	реактивные штыри
Reaction Plan	План реагирования
Reactive Droop Compensation	компенсация реактивной мощности при нагрузке
Reactive Power	реактивная мощность
Real-Time Kinematic	Система позиционирования в реальном времени
ream, to	развертывание
rear axle breaker relief valve	предохранительный клапан срыва вакуума заднего моста
rear axle centerline	средняя линия заднего моста

English US	Russian (Russia)
rear differential drain plug	сливная пробка заднего дифференциала
rear drive shaft	задний приводной вал
rear window wiper	стеклоочиститель заднего окна
rear window wiper motor	электродвигатель стеклоочистителя заднего окна
Rear Work light	задний фонарь рабочего освещения
Reason Code	код причины
recalibrate, to	повторно калибровать
Receiver-Drier	ресивер-осушитель
receptacle lock wedge	стопорная шайба розетки
Reciprocating Action	возвратно-поступательное движение
Reciprocating Engine	поршневой двигатель
Reciprocation Compressor	поршневой компрессор
reclaimer mixer	Асфальтосмесительная регенерационная машина
recoil spring	возвратная пружина
recoil spring assembly	возвратная пружина в сборе
Record Location Data	Данные о месте нахождения записи
Recrystallization temperature	температура рекристаллизации
Rectifier	выпрямитель
rectifier bridge	выпрямительный мост
Recuperators	Рекуператоры
Red Tagging	маркировка красными бирками
Reducing Bushing	переходная втулка
reduction gear	редуктор
reduction group	ступень редуктора
Reduction of Area	сужение поперечного сечения
refer to	см.
refined air management,	усовершенствованное управление подачей воздуха
Refining	очистка
refinish, to	выполнить повторную чистовую обработку
refractometer	Рефрактометр
Refractory	Тугоплавкий
Refrigerant	хладагент
refrigerant analyzer tool	анализатор хладагента
refrigerant condenser	конденсатор с хладагентом
Refrigerating Effect	охлаждающая способность
Refrigeration-Absorption	абсорбционное охлаждение
Refrigeration-Mechanical	механическое охлаждение
regeneration valve	клапан контура рекуперации
regrind, to	отшлифовать повторно

English US	Russian (Russia)
regulate, to	отрегулировать
regulating valve	регулирующий клапан
Regulator	регулятор
regulator assembly	регулятор в сборе
Regulator, Electrical	электрический регулятор
relay	реле
release	сбрасывать давление
relief	понижение
relief	снятие
relief dump spool valve	предохранительный сливной золотниковый клапан
relief valve	предохранительный клапан
relief valve adjustment	регулирование предохранительного клапана
relieve, to	сбрасывать
Reman	Reman
Remanufactured Extended Coverage	расширенное обслуживание восстановленной техники
Remanufacturing	восстановление
removal and installation	снятие и установка
removal procedure	порядок снятия
remove and install	снятие и установка
repair cost	ремонтные расходы
repair limit	максимальное количество ремонтов
Repair Stand	ремонтный стенд
replacement part	запасная часть
replacement relay	замененное реле
replenishment method	способ пополнения запасов
replenishment signal system	сигнальная система пополнения запасов
Residual Compressive Stress	Остаточное напряжение сжатия
residual magnetism	остаточная намагниченность
Residual stress	остаточное напряжение
residual temperature	Остаточная температура нагрева
Residual tensile stress	остаточное напряжение растяжения
resin	Смола
Resin Binder	Связующая смола
resistance	сопротивление
resistance measurement	измерение сопротивления
Resistance, Electrical	электрическое сопротивление
resistor	резистор
resolver valve	сравнивающий клапан
Response Check	проверка приемистости двигателя

	English US	Russian (Russia)
	Response Check Idle Speed	частота вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу, при которой происходит остывание двигателя во время проверки приемистости
	Response Check Speed	частота вращения коленчатого вала двигателя, при которой прикладывается нагрузка во время проверки приемистости
	Response Time	время отклика
	restriction	ограничение
	Resume/Accel Switch	Переключатель восстановления значения / увеличения частоты вращения
	Retainer plate	опорная плита
	Retaining Compound	фиксирующий герметик
	retaining ring	стопорное кольцо
	Retard injection timing	синхронизация позднего зажигания
	retarder	замедлитель
	retarder lever switch	рычажный переключатель замедлителя
	Retention compound	Герметизирующий состав
	retract	сжимать, втягивать
	retract solenoid	втягивающий электромагнит
	retractable seat belt	ремень безопасности с инерционной катушкой
	retraction	втягивание
	return circuit	возвратный контур
	return hydraulic system	возвратная гидросистема
	return line	возвратный трубопровод
	return oil	возвратное масло
	return oil flow	поток возвратного масла
	return passage	канал возврата
	Return port	отверстие возвратного контура
	return wire	обратный провод
	Reverse bending fatigue	усталость при знакопеременном изгибе
	Reverse bending load	знакопеременная изгибающая нагрузка
	reverse fan function	функция реверса вентилятора
	reverse fan solenoid	электромагнит реверсивного вентилятора
	Reverse Flush	промыть в обратном направлении
	REVERSE position	положение "задний ход"
	Reverse Rotation	реверсивное вращение
	Reverse torsional fatigue	усталость при переменном кручении
	Reverse torsional loading	нагрузка переменным кручением
	Reverse VAR Relay	реле обратной реактивной мощности
	Revolutions per Minute	оборотов в минуту
	Rheostat	реостат

English US	Russian (Russia)
Ride Control	регулирование плавности хода
Ride Control System	система регулирования плавности хода
ridge	уступ
ridge	граница следов износа от поршневых колец в гильзе цилиндра.
ridge reamer	инструмент для снятия уступа
Rigging Hardware	Канатно-блочная оснастка
rigging/lifting device	Такелажные/подъемные устройства
right hand service	правый технологический люк
right key	клавиша со стрелкой вправо
Rim cracks	трещины края
Rimmed Steel	неуспокоенная сталь
ring carrier	опора кольца
ring expander	кольцераширитель
ring gear	зубчатый венец
ring groove	кольцевая канавка
Ring Job	техническое обслуживание колец поршня
ring roller	кольцепрокатный вал
ring seal	кольцевое уплотнение
ring terminal	кольцевой зажим
Rinsing	Ополаскивание
ripper auto stow switch	переключатель автоматического убирания рыхлителя
Ripper/Scarifier	рыхлитель-кирковщик
Riser	центровая изложница
Risers	соединительные шины
risk assessment technique	метод анализа риска
Risk Monitoring	Мониторинг рисков
Risk Priority Number	Номер приоритета риска
Rivet	заклепка
road reclaimer	Машина для регенерации дорожного полотна
Roading Light Package	комплект осветительных приборов для движения по дорогам
Robot Programming	Программирование робота
rocker arm	коромысло
rocker arm bore diameter	диаметр отверстия коромысла
rocker arm bushing	втулка коромысла
rocker arm shaft	ось коромысел
rocker assembly tool	инструмент для установки коромысла
rocker shaft	ось коромысла
rocker shaft assembly	коромысло в сборе



English US	Russian (Russia)
rocker switch	кулисный переключатель
Rockwell Hardness	твёрдость по Роквеллу
Rockwell Testing machine	Прибор для определения твердости по Роквеллу
rod	тяга
rod	щуп
rod	шток
rod end	головка шатуна
Roll burnishing	отделочное накатывание
roll pin hole	отверстие под цилиндрический штифт
roller	ролик
roller bearing	роликовый подшипник
roller hearth furnace	Роликовые печи
roller tappet	роликовые толкатели
Rolling	прокатка
Rolling Business Management	Управление состоянием бизнеса
rolling business management (RBM) process	Управление состоянием бизнеса (RBM)
Rolling contact stress fatigue	контактная усталость при качении
Rolling mill	прокатный стан
Rolling Torque Bar	плечо приложения крутящего момента
Rollover Protective Structure	конструкция защиты при опрокидывании
Rollovers	Инструменты для переворачивания
roof hatch	люк в крыше
root cause	основная причина
Root Cause Corrective Action	Корректирующие мероприятия по устранению коренных причин
root cause problem solving	устранение первоначальных причин проблемы
Roots Blower	воздуходувка Рутса
Rope Brake	канатный тормоз
Rotary Blower	ротационный нагнетатель
Rotary Compressor	ротационный компрессор
rotary mixer	роторный смеситель
Rotating bending fatigue	усталость при изгибе с вращением
Rotating bending loading	изгибающая нагрузка с вращением
rotating grapple	поворотный грейферный захват
rotation	вращение
Rotation of Engine	вращение двигателя
Rotation Point	Точка вращения
rotator gear group	блок зубчатых колес поворотного устройства

	English US	Russian (Russia)
	rotator head bolt	болт головки поворотного устройства
	rotator motor	мотор поворотного устройства
	Rotor	ротор
	rotor assembly	ротор в сборе
	Rough machining	черновая обработка
	Roughing Stone	хонинговальный брусок для черновой обработки
	Routes of Entry	Пути попадания
	Routing Accuracy	Точность технологического маршрута
	rpm	об/мин
	rubber toric ring	резиновое тороидальное кольцо
	rubber tubing	резиновая трубка
	rugged forestry application	тяжелые лесозаготовительные работы
	Rule of thumb	практический метод
	RUN position	положение работа
	Runbacks	обратные линии
	running light	Ходовой свет
	running sheave	Колесо с желобчатым ободом
	Running-fit	ходовая посадка
	Rusting	коррозия
<b>S</b>	S·O·S	S·O·S
	Sacrificial anode	протекторный анод
	SAE Horsepower	мощность в л.с. по SAE
	SAE J88Apr95 - Constant Speed Moving Test procedure	процедура SAE J88Apr95 Constant Speed Moving Test (проверка при движении с постоянной скоростью)
	SAE Viscosity Numbers	индексы вязкости по SAE
	safe job procedure	Процедуры обеспечения безопасности
	safety	Безопасность
	Safety Audit	аудит безопасности
	safety equipment	оборудование для обеспечения безопасности
	Safety Factor	коэффициент запаса прочности
	safety guard	Защитные ограждения
	safety latch	Предохранительные защелки
	safety organization	Службы техники безопасности
	Safety Stock	резервный запас
	Safety Time	Страховое время
	Safety Valve	предохранительный клапан
	safety-related waste	отходы, представляющие угрозу для безопасности
	Sales and Operations Plan	план продаж и работ

English US	Russian (Russia)
Sales and Operations Planning	планирование продаж и работ
Sales Forecast Accuracy	Точность прогнозов по объемам сбыта
Sales Forecast Bias	Погрешности прогнозов по сбыту
sales model	Модель сбыта
Sand Blast	пескоструйная обработка
Sand Mold	Песчаная форма
Sanke Foot Guards	защитные накладки на обувь
Satin finish	матирование
sawing and cut-off machine	отрезные станки
Saybolt Viscosimeter	вискозиметр Сейболта
Saybolt Viscosity	вязкость по Сейболту
Scab	ужимина
scaling	Образование окалины
scanning electron microscope	сканирующий электронный микроскоп
Scavenging	продувка
scavenging air	воздух продувки
Scavenging Air	продувочный воздух
Scavenging Blower	продувочная воздуходувка
Scavenging Pump	продувочный насос
Scheduled Oil Sampling	плановое взятие проб масла
Scheduling Analysts	Аналитик и составитель план-графиков
schematic	схематический
schematic diagram	схематическая диаграмма
score	Количество баллов
Scrap History	Журнал учета брака
Scrap Percent	Процент брака
screed extender	Удлинитель вибробруса
screed operator station	рабочее место оператора, управляющего вибробрусом
screed plate	плита вибробруса
Screw Extractor	устройство для извлечения сорванных крепежных деталей
Scuffing	задиры
S-Curve	С-образная кривая (кривая изотермического превращения аустенита)
sea level	уровень моря
seal	уплотнение
seal assembly	уплотнение в сборе
seal extension ring	расширенное уплотнительное кольцо
seal groove	канавка под уплотнение
seal installer sleeve	установочная втулка
seal installer stud	установочная шпилька

English US	Russian (Russia)
seal ring	уплотнительное кольцо
seal ring face	торцовая поверхность уплотнительного кольца
Seal ring housing	корпус уплотнительного кольца
seal ring retaining lip	стопорная кромка уплотнительного кольца
Sealed Bearing	герметичный подшипник
Sealed Unit	герметичный агрегат
sealing lip	кромка уплотнения
sealing surface	поверхность уплотнения
Seam	морщина
Seamless Rolled Ring Forging	бесшовная штамповка колец
Seat	опорная поверхность, седло
Second Law of Thermodynamics	второй закон термодинамики
Secondary adhesive wear	вторичный адгезионный износ
secondary air cleaner element	вторичный элемент воздухоочистителя
Secondary debris	осадок, вызванный вторичным износом
Secondary Distribution System	вторичная распределительная сеть
secondary energy	вторичная энергия
secondary fuel filter base	основание фильтра тонкой очистки
Secondary wear	вторичный износ
security access parameter	параметр доступа к защите
sediment bowl	отстойник
seizure	заклинивание
Selective Energy System	избирательная энергетическая система
selector spool	штулка селектора
selector valve	селекторный клапан
Self Excited	с самовозбуждением
self-circulating air method	метод самоциркуляции воздуха
self-excited	с самовозбуждением
Self-quenching process	Процесс самотушения
self-retracting utility knife	Универсальный нож с автоматическим втягиванием
semi-finished material	полуобработанный материал
Semifloating Piston Pin	поршневой палец, плавающий в бобышках поршня
Semi-Gantry Crane	полукозловой кран
semi-long stick	рукоять, укороченная вдвое
Semi-synthetic MWF	полусинтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (СОЖ)
sending unit	передающий блок
Sensible Heat	ощущаемая теплота
sensor	датчик

English US	Russian (Russia)
sensor circuit	цепь датчика
sensor connector	разъем датчика
sensor power supply	электропитание датчика
sensor return	возвратный провод датчика
sensor signal	сигнал датчика
sensor signal wire	сигнальный провод датчика
sensor supply	питание датчика
Sensors	датчики
Separate Circuit AfterCooled	отдельный контур с последовательным охлаждением
Separate Circuit Aftercooler	последовательный охладитель отдельного контура
Separator	маслоотделитель
Separator, Battery	сепаратор аккумуляторной батареи
Sequenced Line Side Replenishment	последовательное боковое пополнение запасов на производственной линии
Serial IP	последовательный ip
serial number	серийный номер
Series-Parallel Circuit	последовательно-параллельная цепь
serpentine belt	поликлиновой ремень
service brake pedal	педаль рабочего тормоза
service brakes	рабочие тормоза
Service Capability	Сервисные возможности
Service Code	диагностический код
service code indicator	индикатор наличия диагностического кода
Service Information System	веб-сайт "информационная система по обслуживанию"
service manual	руководство по техническому обслуживанию
service mode	режим обслуживания
service records	протоколы обслуживания
service technician	специалист по техобслуживанию
Service Technician Workbench	программа Service Technician Workbench
service tool	средство технического обслуживания
Serviceable Hermetic	обслуживаемый герметичный
set screw	установочный винт
set up	настраивать
SET UP Time	УСТАНОВКА времени
Set/Decel Switch	Переключатель настройки / уменьшения частоты вращения
setscrew	установочный винт
Setup Reduction	сокращение времени переналадки
Setup Time	время переналадки

English US	Russian (Russia)
shackle	скоба
shaft	вал
shaft assembly	вал в сборе
Shaft Horsepower	мощность на валу в л.с.
Shakeout	Выбивка
Shear fracture	сдвиговое разрушение
Shear lip	губа среза
Shear load	сдвигающая нагрузка
Shear stress	сдвиговое напряжение
shear, to	сдвигать
Shearing	Резка
shears	гидроножницы
Sheet	лист
shell	Кожух
Shell-and-Tube Flooded Evaporator	кожухотрубный затопленный испаритель
Shell-Type Condenser	кожухотрубный конденсатор
Shielded metal-arc welding or stick welding machinery	оборудование для дуговой сварки плавящимся электродом в защитной атмосфере
shift inhibit indicator	shift inhibit indicator
shift lever position sensor	датчик положения рычага переключения передач
shim	регулирующая прокладка
Shipping Order Scheduling System	система планирования заказов на отгрузку
shock absorber	амортизатор
shock load	ударная нагрузка
shoe support guard	защитная конструкция опор башмаков
shop air pressure	давление воздуха цеховой магистрали
short circuit	короткое замыкание
Short Reach	С малым вылетом стрелы
short, to	замыкание
shot blasting	Дробеструйная обработка
Shot Peening	Дробеструйная обработка
shot peening machine	машина для дробеструйной обработки
Shots	Дробь
shrink wrap tubing	упаковка в усадочную трубку
Shrinkage cavity	усадочная раковина
Shrink-Fit	горячепрессовая посадка
Shunt	шунт
shunt line	шунтовая линия
Shunt Trip	шунтовой автоматический выключатель
Shunt Winding	шунтовая обмотка

English US	Russian (Russia)
shutdown lamp	сигнальная лампа отключения
shutdown switch	выключатель двигателя
Shutoff Valve	запорный клапан
shuttle valve	челночный клапан
side load	Боковая нагрузка
Side Pull	Боковое усилие
Side Shields	Боковые щитки
sideshift lock cylinder	цилиндр блокировки бокового смещения
sight gauge	смотровой указатель
sight gauge group	блок смотрового указателя
sight glass	смотровое окно
signal	сигнал
signal circuit	цепь сигнала
Signal Kanban	канбан-сигнал
signal voltage	напряжение сигнала
signal wire	сигнальный провод
Signaling device	Сигнальное устройство
Significant Figures	значащие цифры
Silencer	глушитель
Silica Gel	силикагель
Silicon-Controlled Rectifier	кремниевый выпрямитель
Silky	матовый
Similar Part Machining	Машинная обработка схожих деталей
single axis angle sensor	однокоординатный датчик угловых перемещений
Single Control Lever	единственный рычаг управления
Single Element	одноэлементный
Single GPS Receiver	одиночный приемник GPS
single hydraulic circuit	единый гидравлический контур
Single Laser Receiver	один приёмник лазерных лучей
Single Mast System	Одномачтовая система
Single Phase	однофазный
Single Voltage	с одним значением напряжения
Single-Minute Exchange of Die	метод сверхбыстрой замены деталей
single-throw switch	однополюсный выключатель
Single-Tilt Loader	Погрузчик с односторонним наклоном
SIS Web	веб-портал SIS
site calibration	калибровка рабочей площадки
six cylinder engine	шестицилиндровый двигатель
six digit display area	шестиразрядная область дисплея

English US	Russian (Russia)
Skid Steer Loader	погрузчик с бортовым поворотом
Skid Steer Loader Backhoe	обратная лопата для погрузчика с бортовым поворотом
skiving machine	строгальные станки
Slab	сляб
slag	шлак
slag inclusions	шлаковые включения
Slant fracture	косое разрушение
sleeve assembly	гильза в сборе
sleeve bearing	подшипник скольжения
Sleeve Installer	приспособление для установки гильзы
slide lock	скользящий затвор
slider	ползунок
Sliding contact stress fatigue	контактная усталость при скольжении
Sliding-Fit	скользящая посадка
Slings	Стропы
Slip	скольжение
slip	Скольжение
slip rings	кольца генератора
Slip-In Bearing	вставной подшипник
slit	прорезь
Slit Coil	узкий рулон
Slobber	попадание топлива или масла в выхлопную систему
slope guidance method	метод навигации по склону
slope swap soft key	сенсорная клавиша изменения направления уклона
Slot Liners	пазовая изоляция
Slot Separator	пазовая изоляция
Slow crack	медленно развивающаяся трещина
slow return check valve	обратный клапан медленного возврата
Small Power-Production Facility	небольшая электростанция
SmartBoom Control	управление в режиме SmartBoom
Smearing	размазывание
Smooth Operation	плавная работа
S-N Curves	кривые усталости
snap ring	пружинное стопорное кольцо
SNUB position	положение ДЕМПФИРОВАНИЯ
snubber	демпфер
socket	головка
socket	гнездо
socket	патрон



English US	Russian (Russia)
socket	розетка
socket head bolt	болт с головкой под торцевой ключ
socket terminal	контакт розетки
Sodium Valve	клапан, заполненный металлическим натрием
SoftCruise	функция SoftCruise
Soil Compactor	уплотнитель грунта
Soil Excavation	выемка грунта
soil stabilizer	Машина для стабилизации грунта
Solar Cell	солнечный элемент
soldering	пайка
soldering iron	паяльники
solenoid	электромагнит, электромагнитный клапан
solenoid circuit	цепь электромагнита
solenoid energizer circuit	цепь возбуждителя электромагнита
solenoid test	тестирование электромагнита
solenoid valve	электромагнитный клапан
Solid Absorbent Refrigeration	система охлаждения с твердым абсорбентом
Solid Injection	безвоздушный впрыск
solid state laser	Лазеры на твердотельных элементах
solid steel lift arm	подъемный рычаг из литой стали
Solid Water System	система отвода тепла с утилизационным паровым котлом
solid-state	полупроводниковый
Soluble oil	эмульсионная СОЖ
solvent	Растворитель
Sonic Tracer	ультразвуковое следящее устройство
soot load	содержание сажи
Sorbite	сорбит
sound attenuated	с пониженным уровнем шума
Sound Power Level	уровень звуковой мощности
Source Code	Исходный код
space heater	нагреватели
spacer	прокладка
spacer plate	проставка
Spaghetti Chart	диаграмма "спагетти"
spanner wrench	гаечный ключ
Spark Arrestor Muffler	глушитель с искрогасителем
Spark Testing	искровое испытание
Sparkly	искрящийся
Spats	Защитные накладки

English US	Russian (Russia)
Spatter	брызги металла
Specific Fuel Consumption	удельный расход топлива
Specific Gravity	удельный вес
Specific Heat	удельная теплота сгорания
Specification Sheet	ведомость спецификаций продукта
speed control lever	рычаг регулятора скорости
speed governor	регулятор скорости
Speed Range	диапазон скорости
speed sensor	датчик частоты вращения
speed/timing ring	сигнальное кольцо.
speed/timing signal	сигнал частоты вращения/синхронизации
spider assembly	крестовина в сборе
spider gear assembly	сателлиты в сборе
spider key	шпонка крестовины
spill ports	отсечные отверстия
Spills	Утечки
spindle	шпиндель
splice connector	соединительный разъем
spline	шлиц
split	разрез
split flange coupling	муфта с разрезным фланцем
split injection cycle	разделенный цикл впрыска
Split System	раздельная система охлаждения (кондиционирования воздуха)
split, to	разрезать
SPN-FMI code	код spn-fmi
spool	золотник
spool assembly	золотник в сборе
spool spring	пружина золотника
spool valve	золотниковый клапан
Spot welding	точечная сварка
spray gun	Спреер высокого давления
spray type oil	аэрозольное масло
spreader bar	Крановая балка
spring applied fluid released parking brake	тормоз с пружинным включением и гидравлическим отключением
spring chamber	полость для пружины
spring retainer	держатель пружины
spring rod	пружинные тяги
spring washer	пружинная шайба
sprocket	ведущее колесо

	English US	Russian (Russia)
	Spun bearing	проворачивание неподвижного кольца подшипника
	Spur Gear	цилиндрическое прямозубое колесо
	Squish Area	зона завихрения
	Stairway Access Light Switch	выключатель освещения лестницы кабины
	stake mark	отметка
	stall test	испытания на срыв потока
	stamp related issue	неисправности, связанные со штампом
	stamp, to	штамповать
	Stamping Force	Усилие штамповки
	standard atmosphere	стандартная атмосфера
	Standard Conditions	нормальные условия
	Standard Deviation	среднее квадратическое отклонение
	standard duty bucket	ковш для нормального режима работы
	standard equipment	стандартное оборудование
	standard feeler	стандартный щуп
	standard injector	стандартная форсунка
	standard stick	стандартная рукоять
	Standard Undercarriage	стандартная ходовая часть
	Standard Work	Стандартизованная работа
	Standby Capacity	резервные мощности
	standby position	положение режима ожидания
	Standby Power	мощность в режиме ожидания
	standby pressure	давление холостого хода
	Standby Rate	тариф за простой
	Starry fracture	звездчатый излом (с радиальными линиями на плоскости излома)
	Starry reverse torsional fatigue	усталость при переменном кручении, приводящая к звездчатому излому
	start switch	пусковой переключатель
	starter	стартер
	starter keyswitch	выключатель стартера
	starter lockout switch	переключатель блокировки стартера
	starter switch	выключатель стартера
	starting aid equipment	оборудование для облегчения пуска двигателя
	starting aid relay	реле устройства облегчения пуска
	starting aid switch	выключатель устройства облегчения пуска двигателя
	starting aid system	система облегчения пуска двигателя
	starting circuit	цепь стартера
	Starting-Air Valve	клапан подачи пускового воздуха

English US	Russian (Russia)
start-of-shift meeting	собрание в начале рабочей смены
Static Electricity	статическое электричество
Static Fuel System Setting	статическая настройка топливной системы
Static Head	статический напор
static operator sound pressure level	уровень статического звукового давления, воздействующего на оператора
Static shipping instructions	Статичные инструкции по отгрузке
Static Torque	статический момент
stationary regeneration	стационарная регенерация
stator winding	обмотка статора
status flag	флажок состояния
status group	группа состояния
status screen	экран состояния
Staybolt	распорный болт
Steady Flow	установившийся поток
steam pocket	полость для пара
Steel	сталь
Steel Toe Shoe	Защитная обувь со стальной вставкой в подошве
Steelmaking	производство стали
Steering Column Tilt and Telescope Control	рычаг регулировки угла наклона и высоты рулевой колонки
Steering Column Tilt Control	рычаг регулировки угла наклона рулевой колонки
steering frame lock	фиксатор шарнирно-сочленённой рамы
Steering System	система рулевого управления
Steering Wheel Tilt Control	рычаг регулировки угла наклона рулевого колеса
Stellite	сплав Стеллит
Step Plate	подножка
Stethoscope	стетоскоп
stick	рукоять
Stick control valve	гидрораспределитель рукояти
stick cylinder rod end	штоковая полость гидроцилиндра рукояти
stick drift reduction valve	клапан ограничения самопроизвольного движения рукояти
stick hydraulic circuit	гидравлический контур рукояти
STICK IN position	положение втягивание рукояти
stick valve	клапан рукояти
Stiffness	жесткость
stop	ограничитель
Stop Light	стоп-сигнал
stop valve	запорный клапан

English US	Russian (Russia)
stopper	заглушка
storage bay	Отсеки-хранилища
storage box	ящик для хранения
storage compartment	отсек для хранения
Straight oil	Масло без присадок
Straight Thread O-Ring	с цилиндрической резьбой и уплотнительным кольцом
Straight thread O-ring adapter	Адаптер с цилиндрической резьбой для кольцевых уплотнений
straight thread o-ring fitting	штуцер с цилиндрической резьбой и уплотнительным кольцом
straightedge	поверочная линейка
Straightening	правка, рихтовка
Straightening crack	трещина, возникшая при правке
strap type wrench	ленточный ключ
strategic area of improvement	Стратегическое направление совершенствования
Strategic Manufacturing Planning	Стратегическое производственное планирование
strategic sourcing	стратегическое снабжение
Streamline Flow	безвихревое движение
Stress	напряжение
Stress concentration factor	коэффициент концентрации напряжений
Stress concentrator	концентратор напряжений
Stress corrosion cracking	коррозионное растрескивание под напряжением
Stress raiser	концентратор напряжений
Stress relief heat treatment	термическая обработка для снятия напряжений
Striation	бороздка
string line	натянутый шнур
stringent specifications	Жесткие требования спецификаций
Stringer	строчечное включение
Stripped thread	сорванная резьба
Stroboscope	стробоскоп
Stroke-to-Bore Ratio	отношение хода поршня к диаметру цилиндра
structural durability	прочность конструкции
structural shape	конструктивный профиль
Structural Support	Опора конструкции
stub boom	нижняя часть стрелы
stub shaft	короткий вал
Stud Puller	съемник для шпилек

English US	Russian (Russia)
Stuffing Box	набивной сальник
Subcooling	переохлаждение
Subject Matter Expert	эксперт в конкретной области
Submerged arc welding	дуговая сварка под флюсом
suction bell	маслозаборник
Suction Line	линия всасывания
suction pipe	линия всасывания
Sulfur	сера
Sulfur Dioxide	диоксид серы
Summarized Demand	Итоговый спрос
sump	Отстойник
sump pump	дренажный насос
sun gear	солнечная шестерня
Super Long Reach	Экскаваторы с максимальным вылетом стрелы
Super Long Reach	С максимальным вылетом стрелы
Supercharger	нагнетатель
Superficial Hardness	поверхностная твердость
Supermarket	супермаркет
supersaturated	перенасыщенный
Supervised Flame Rods	Контрольные зонды пламени
Supplemental Thermal	дополнительный нагрев
Supplementary Firing	вспомогательное сгорание
Supplementary Power	вспомогательный источник энергии
supplier	поставщик
supplier certification program	программа сертификации поставщиков
Supplier Information	Информация о поставщике
Supply Chain	цепь поставок
supply chain planning process	процесс планирования цепи поставок
supply line	трубопровод подачи
supply stream	сырьевой поток
supply voltage	напряжение питания
supply wire	питающий провод
support group	группа обеспечения
support resource	ресурсы поддержки
Surface asperity	выступ
Surface broaching machines	станки для наружного протягивания
Surface crack	поверхностная трещина
surface grinding machine	плоскошлифовальные станки
surface hardness	Поверхностная твердость
Surface Prep	подготовка поверхности

English US	Russian (Russia)
Surface scale	окалина на поверхности
Surge Capability	Перегрузочная способность
suspect	деталь с подозрением на неисправность
suspect throttle input	подозрительный входной сигнал дроссельной заслонки
suspension accumulator	сброс давления в гидроаккумуляторе подвески
suspension seat	подрессоренное сиденье
sustain	Поддерживать
sustainability	устойчивое развитие
sustainable development	устойчивое развитие
sustainable system	стабильная система
Swarf	Шлифовальный шлам
swashplate	наклонная шайба
swashplate control piston	поршень управления наклонной шайбой
swing brake	тормоз механизма поворота платформы
swing brake solenoid valve	электромагнитный клапан тормоза механизма поворота платформы
swing control valve	силовой клапан механизма поворота платформы
swing cushion valve	тормозной клапан механизма поворота платформы
swing hydraulic circuit	гидравлический контур механизма поворота платформы
swing lock system	система блокировки механизма поворота
swing parking brake	стояночный тормоз механизма поворота
swing relief valve	предохранительный клапан механизма поворота
swing-out door	откидная дверца
Swirl pattern	вихреобразная структура
switch	переключатель
switch box	распределительная коробка
switch input	вход переключателя
switch input fault	ошибка входного сигнала от переключателя
switch panel	панель переключателей
Switchgear	распределительная аппаратура
swivel adapter	Шарнирный адаптер
swivel elbow	поворотный патрубок
swivel joint	поворотное соединение
Swivel nut coupling	Гайка вертлюжного соединения
Swivel sockets	Шарнирные муфты
Synchronizing Lights	синхронизационные сигнальные лампы
synthetic base oil	масло на синтетической основе

	English US	Russian (Russia)
	Synthetic Material	синтетический материал
	Synthetic MWF	синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (СОЖ)
	system response	реакция системы
	System Shutdown	отключение системы
T	tab groove	замковый паз
	tachometer	тахометр
	Tactical processes	Тактические процессы
	Takt Image	Образ такта
	Takt Rate	Норма такта
	takt time	Время такта
	Takt Time/Cycle Time Bar Chart	гистограмма времени такта/времени цикла
	Tamper ramp dial	регулятор параметров трамбуемого механизма
	tandem spools	двойные золотники
	tank filler cap	крышка наливной горловины бака
	Tap and Die Set	набор метчиков и плашек
	Tap Wrench	вороток
	Taper	конусность
	taper side	конусная сторона
	tapered pipe thread fitting	конический патрубок с трубной резьбой
	tappet	толкатель
	Tappet Noise	стук толкателей
	tapping	Обстукивание
	tapping machine	резьбонарезные станки
	Target Gross Machine Operating Weight	полная эксплуатационная масса машины
	target payload	полезная грузоподъемность
	tattletale	сводные данные
	tattletale mode	режим баллов
	tattletale number	сумма пунктов
	TC compression stroke	вмт такта сжатия
	tear ridge	выступы разрыва
	Technical Hotline	Горячая линия по техническим вопросам
	technical marketing information	техническая и маркетинговая информация
	Technovet	Technovet
	tee	тройник
	tee	тройник
	tee bolt	болт с т-образной головкой
	Temper Brittleness	отпусная хрупкость
	Temper color	цвет побежалости
	temperature adapter multimeter	мультиметр с комплектом для измерения температуры



English US	Russian (Russia)
temperature control knob	рукоятка регулировки температуры
Temperature of Compression	температура сжатия
temperature sender	датчик температуры
temperature sensor	датчик температуры
temperature sensor signal	сигнал датчика температуры
Temperature Setpoint	Заданное значение температуры
Temporary Hardness	временная жёсткость
temporary setting	промежуточная настройка
Tensile fatigue	усталость при растяжении
Tensile strength	прочность при растяжении
tension	растяжение
Tension load	нагрузка на растяжение
terminal	клемма, вывод
terminating resistor	нагрузочный резистор
termination resistor	согласующий резистор
test bench	испытательный стенд
test circuit	испытательная цепь
test gauge	контрольный манометр
test hose	испытательный шланг
test lamp	контрольная лампа
test point	контрольная точка
tester	тестер
testing and adjusting manual	руководство по проверке и регулировке
text information view	экран с текстовой информацией
T-head Engine	двигатель с двусторонним расположением клапанов
thermal bypass valve	перепускной термклапан
Thermal Capacity	тепловая мощность
Thermal Condenser	конденсатор
thermal crack	тепловая трещина
Thermal Efficiency	тепловой коэффициент полезного действия
Thermal fatigue	тепловая усталость
thermal fatigue crack	термоусталостные трещины
Thermal Growth	тепловое расширение
thermal protection	тепловая защита
thermal spray machine	станки для нанесения покрытий методом распыления
thermal stress	тепловое напряжение
thermocouple	термопара
Thermodynamics	термодинамика

English US	Russian (Russia)
Thermographs	термограммы
Thermostat	термостат
thickness feeler gauge	толщиномер
thimble	серьги
third-angle orthographic projection	ортогональная проекция
thread	резьба
Thread Lock Compound	герметик для резьбовых поверхностей
Three body wear	износ с участием абразива между контактирующими деталями
Three Phase	трехфазный
three-category warning system	система предупреждений трех категорий
Three-dimensional printing	стереоскопическая печать
three-phase full-wave excitation	трехфазное двухполупериодное возбуждение
throttle	дроссельная заслонка
throttle backup switch	резервный переключатель дроссельной заслонки
throttle command	управляющий сигнал дроссельной заслонки
throttle hold mode switch	переключатель режима удержания дроссельной заслонки
throttle lock switch	переключатель блокировки дроссельной заслонки
throttle position	положение дроссельной заслонки
throttle switch	переключатель дроссельной заслонки
Throttling	дросселирование
throttling slot	канавки
Through harden	сквозная закалка
Throw	радиус кривошипа
Thru-Bolt	стяжной болт
Thrust Bearing	упорный подшипник
Thrust Load	осевая нагрузка
thrust plate	упорная плита
thrust washer	упорная шайба
thumb wheel	поворотные регуляторы (на джойстиках)
thumbwheel	поворотный регулятор
thumbwheel duty cycle	продолжительность включения поворотного регулятора
Thyristor Control	тиристорное управление
Tier 4 Final	Tier 4 Final
Tier 4 Interim	Tier 4 Interim
tilt cylinder	гидроцилиндр наклона
Time Lag of Ignition	задержка зажигания
Time line	график времени

English US	Russian (Russia)
time stamp	отметка времени
Time-Of-Use Rates	тариф, зависящий от времени суток
timer	таймер
Timing	регулировка момента впрыска
Timing	регулировка момента зажигания
timing case cover	крышка картера распределительного механизма
timing gear	распределительная шестерня
timing mark	установочная метка
Timing Pin	стержень для установки момента впрыска
timing sensor	датчик синхронизации
TiN flash	напыление нитрида титана
tip over protection structure	конструкция защиты при опрокидывании машины
tire	шина
TMI	техническая и маркетинговая информация (tmi)
tolerance	допуск
Ton of Refrigeration	тонна охлаждения
tool control system	система управления рабочим орудием
Tool Design	Проектирование инструментальных средств
Tool Operating Manual	руководство по эксплуатации инструмента
tool parameter	параметр рабочего орудия
Tool presetters	устройства для предварительной настройки инструментов
Tool Selection	Выбор инструментов
tooling	инструментальная оснастка
Tooling/Set-Up Related Issues	неполадки, связанные с инструментальной оснасткой/наладкой
Tools Development	разработка инструментальных средств
top center	верхняя мёртвая точка
top center position	верхняя мёртвая точка
top line relief valve	предохранительный клапан верхнего контура
Top Piston Ring	верхнее поршневое кольцо
Top-Down	снижение
Topping-Cycle	цикл когенерации
Topsticks	верхние клиновидные пластины изоляции
torque	момент затяжки
Torque at TC rpm	крутящий момент при тестовой частоте вращения коленчатого вала
torque bar	регулятор
Torque Check Speed	тестовая частота вращения коленчатого

	English US	Russian (Russia)
		вала
	torque converter inlet relief valve	входной предохранительный клапан гидротрансформатора
	torque converter lockup clutch	муфта блокировки гидротрансформатора
	torque converter oil temperature sensor	датчик температуры масла гидротрансформатора
	torque converter outlet relief valve	выходной предохранительный клапан гидротрансформатора
	torque converter sump	маслосборник гидротрансформатора
	torque converter updrive housing	корпус гидротрансформатора с передним расположением
	torque curve	кривая крутящего момента
	torque divider	Делитель крутящего момента, ДКМ
	torque map	кривая момента
	torque of the allen head screw	момент затяжки винта с шестигранным отверстием в головке
	Torque Shaping	формирование кривой изменения крутящего момента
	torque spring	пружина регулятора
	torque value	значение момента затяжки
	torque wrench	динамометрический ключ
	Torsion	кручение
	torsion spring	пружина кручения
	Torsional deformation	деформация кручения
	Torsional fatigue	усталость при кручении
	Torsional load	крутящая нагрузка
	Torsional shear fracture	разрушение, вызванное сдвигом при кручении
	Torsional shear stress	напряжение, вызванное сдвигом при кручении
	Torsional Study	анализ крутящих нагрузок
	tortoise	пиктограмма "черепаха"
	TOS Sensor	датчик частоты вращения выходного вала трансмиссии
	total clearance	полный зазор
	Total Cooling System Capacity	общая производительность системы охлаждения
	total cost of ownership	Совокупная стоимость владения
	Total Cycle Time	время полного цикла
	Total Energy Systems	электроэнергетические системы
	Total Productive Maintenance	комплексная система обеспечения высококачественной работы оборудования
	total quality management	комплексное управление качеством
	total shift time	полное время рабочей смены

English US	Russian (Russia)
Total Supply Chain Cost	Общая стоимости цепи поставок
Total Tattletale	общий балл
tow arm adjustment scale	шкала регулировки буксировочного кронштейна
Toyota production system	производственная система Toyota
traceability	Возможность контроля
track assembly	Установка гусениц
track block assembly	звено гусеничной ленты в сборе
track carrier roller	поддерживающий каток гусеничной ленты
Track Feller Buncher	гусеничная валочно-пакетирующая машина
track link	Звено гусеницы
track tension	натяжение гусеницы
Track Type Tractor	гусеничный трактор
Track-Type Loader	гусеничный погрузчик
Track-Type Skidder	трелёвочный гусеничный трактор
Traction Control System	система регулирования тяги
Tractor	бульдозер
traffic number inquire	Запросы номеров о прохождении грузов
training facilitator	организатор обучения
Transducer	датчик
transducer adapter	переходник датчика
Transfer lines	автоматическая станочная линия
transfer pump	перекачивающий насос
Transformation Range	Интервал превращений
Transformer	трансформатор
Transgranular	транскристаллический
Transgranular fracture	транскристаллическое разрушение
Transit Time	Время транспортировки
Transmission Chassis Control	управление коробкой передач и шасси
transmission gear position sensor	датчик включенной передачи коробки передач
transmission modulator control	регулятор коробки передач
transmission mount	Опора коробки передач
transmission neutralization setpoint	уставка переключения коробки передач на нейтраль
transmission neutralizer	устройство перевода коробки передач на нейтраль
transmission neutralizer control	управление устройством переключения коробки передач на нейтраль
transmission oil filter housing	корпус масляного фильтра коробки передач
transmission oil temperature	температура масла коробки передач
transmission output shaft	выходной вал коробки передач

	English US	Russian (Russia)
	transmission output speed sensor	датчик частоты вращения выходного вала коробки передач
	Transportation	транспортировка, перевозка
	transportation plan	план перевозок
	transverse	поперечный
	Transverse rupture	поперечное разрушение
	Transverse rupture strength	предел прочности при поперечном разрушении
	Transverse shear fracture	разрушение при поперечном сдвиге
	Transverse shear plane	плоскость поперечного сдвига
	Transverse torsional shear	поперечный сдвиг при кручении
	Trap	водоотделитель
	travel alarm control	управление сигналом хода
	travel alarm relay	реле сигнала хода
	travel control lever	рычаг управления ходом
	travel crossover relief valve	уравнительные предохранительные клапаны хода
	travel lever	рычаг хода
	travel mode selector switch	селекторный переключатель режима хода
	travel motor cover	крышка ходового мотора
	travel pedal	педаль хода
	Traveling column milling machines	фрезерные станки с подвижной колонной
	Treadle heel stop	останов нижней частью педали
	tree diagram	диаграмма в виде дерева
	Tribal Knowledge	информация для использования внутри организации
	Tribology	трибология
	Trichlorotrifluoroethane	трифтортрихлорэтан
	trim press	отрезные прессы
	trip	Спотыкание
	trip point	точка переключения
	Trip Unit	отключающий элемент
	triple grouser track shoe	башмак траковой ленты с тройным грунтозацепом
	Troostite	троостит
	Tropicalization	тропическое исполнение
	trouble code	коды неисправности
	Troubleshooting	поиск и устранение неисправностей
	Troubleshooting Electronic Service Tools	электронные диагностические приборы для поиска и устранения неисправностей
	Truck Engine Pro	Truck Engine Pro
	Truck Owner Protection Plan	гарантийный план для владельцев самосвалов

	English US	Russian (Russia)
	Trunnion Support	опора цапфы
	Tub Tilters	Приспособления для опрокидывания формовочных коробок
	tube assembly	патрубок в сборе
	tube bending machine	трубогибочные станки
	Tubing	трубопроводы
	Tugger	Лебедка
	Tuliping	коробление тарелки клапана
	tune, to	настроить
	Tungsten inert gas (TIG) welding machine	сварка вольфрамовым электродом в инертном газе
	Turbine	турбина
	turbine blade	лопасть
	turbine blade	лопатка турбины
	Turbine Generator	турбогенератор
	turbine housing	корпус турбины
	turbine Wheel	колесо турбины
	turbo wastegate actuator	привод заслонки турбокомпрессора
	turbocharged aftercooled marine generator set	судовая генераторная установка с турбонаддувом и последовательным охлаждением
	turbocharger	турбокомпрессор
	turbocharger compressor housing	корпус турбокомпрессора
	turbocharger compressor wheel	рабочее колесо компрессора (турбокомпрессора)
	turbocharger turbine wheel	турбинное колесо (турбокомпрессора)
	turn off	выключить
	turn on	включить
	Turning and Polishing	точение и полировка
	twin turbocharged aftercooled aspiration	двойной турбонаддув с последовательным охлаждением
	Twist and Shout-posture	положение с поворотом торса
	Twist Wrist	Торсионное напряжение кисти
	Two body wear	износ двух элементов трения
	two pump flow	два насоса
	two pump flow system	система с двумя насосами
	Two-Cycle Engine	двухтактный двигатель
	Two-Stage Combustion	двухступенчатое сгорание
	Two-Stroke Cycle	двухтактный цикл
	two-way flow	двунаправленный поток
	two-way flow mode	режим двунаправленного потока
	two-way flow system	система с двунаправленным потоком
	two-way hydraulic oil flow	двунаправленный поток масла

	English US	Russian (Russia)
U	U.S. gallon	американский галлон
	u-cup seal	уплотнение п-образной манжеты
	Ultra 5Moly	Ultra 5Moly
	ultralow sulfur diesel fuel	дизельное топливо со сверхнизким содержанием серы
	Ultrasonic	ультразвук
	Ultrasonic inspection	ультразвуковая дефектоскопия
	ultrasonic welding machine	станки для ультразвуковой сварки
	undercarriage frame assembly	рама ходовой части в сборе
	Underfill	Неполное заполнение
	Underground Articulated Truck	самосвалы с шарнирно-сочлененной рамой для подземных работ
	undersize	уменьшенный
	underspeed control parameter	параметр управления пониженной частотой вращения
	Uneven Quenching	Неравномерное быстрое охлаждение
	Uniflow Scavenging	прямоточная продувка
	Uninterrupted Power Supply	источник бесперебойного питания
	union	Муфта трубопровода
	Unique Coordinate Location	Уникальные координаты местонахождения
	Unit cell	элементарная ячейка
	unit injector	насос-форсунка
	unit injector bore	расточка насос-форсунки
	Universal Warning label	табличка общего предупреждения
	UNLOCK position	положение разблокировано
	Unscrambling	рассортировка
	unswitched +Battery	непереключаемая положительная клемма аккумуляторной батареи
	up key	клавиша со стрелкой вверх
	update rate	частота обновления
	updraft carburetor	карбюратор с восходящим потоком
	updrive gear adjust tool assembly	устройство регулирования повышенной передачи в сборе
	upper body	поворотная платформа
	upper control limit	верхний контрольный предел
	Upper critical temperature	верхняя критическая температура
	upper drive shaft	верхний приводной вал
	upper shim set	верхний набор регулировочных прокладок
	upper sight gauge	верхний смотровой указатель
	upper work tool	верхнее навесное оборудование
	upsetter	Горизонтально-ковочная машина
	upshift gear speed switch	переключатель повышения передачи



	English US	Russian (Russia)
	UPWARD position	верхнее положение
	Utility Grade Relay	реле общего назначения
	Utilization Factor	коэффициент использования
V	Vacuum	вакуум
	vacuum condition	вакуум
	Vacuum Fluorescent	вакуумный люминесцентный
	Vacuum Gauge	вакуумметр
	Vacuum Pump	вакуумный насос
	Value	Ценность
	Value Stream	Поток создания добавленной стоимости
	value stream map	карта состояний потока ценности
	Value Stream Mapping (VSM)	систематизация потока ценности
	Value-Added Activity (VA)	деятельность, увеличивающая стоимость
	Value-Added Time	продолжительность деятельности, увеличивающей стоимость
	Value-Added Time Critical Path	критический путь по операциям, увеличивающим стоимость
	valve	клапан
	valve	клапан
	valve	клапан
	valve	клапан
	valve	клапан
	valve actuation oil pressure sensor	датчик давления масла для срабатывания клапана
	valve actuation oil pressure solenoid	электромагнит регулировки давления масла для срабатывания клапана
	valve actuator unit	привод клапана
	valve assembly	клапан в сборе
	valve block	блок клапанов
	valve body	корпус клапана
	valve bridge	траверса клапана
	Valve Bridge Adjustment	регулировка траверсы клапана
	Valve Clearance	клапанный зазор
	valve cover	крышка клапанного механизма
	Valve Duration	продолжительность открывания клапана
	Valve Expansion	расширительный клапан
	Valve Float	неполное закрытие клапанов
	Valve Grinding	притирка клапанов
	valve guide	направляющая втулка клапана
	Valve Guide Installation Gauge	калибр для установки направляющих клапана
	valve keeper	сухарь замка клапана

English US	Russian (Russia)
valve lash	клапанный зазор
valve lash adjustment interval	интервал регулировки зазора клапана
valve lifter	толкатель клапана
Valve Margin	клапанный зазор
valve mechanism cover base	основание крышки клапанного механизма
Valve Oil Seal	масляное уплотнение клапана
Valve Overlap	перекрытие клапанов
valve plate	пластина клапана
Valve Rotator	вращатель клапана
valve seat	седло клапана
valve seat insert	вставное седло клапана
valve spool	золотник клапана
valve spring	клапанная пружина
Valve Spring Compressor	съёмник пружины клапана
valve spring retainer	фиксатор клапанной пружины
Valve Stem Guide	направляющая штока клапана
valve stem seal	маслосъёмный колпачок
Valve Timing	фазы распределения
Valve, Suction	всасывающий клапан
Valve-in-head Engine	двигатель с верхним расположением клапанов
Valve-seat Insert	вставное седло клапана
vandalism protection caplock	замок крышки для защиты от вандализма
vane	лопасти
Vapor	пар
Vapor Blanket	Паровая рубашка
vapor charged	линии, заполненные паром
Vapor Line	паропровод
Vapor Lock	паровая пробка
variable piston pump	поршневой насос переменной производительности
variable shift control	регулировка скорости, на которой происходит переключение
Variation of a Process / Process Variability	изменчивость процесса
Varnish	лак
VCI oil	масло с летучим ингибитором коррозии
VDC	=в, вольт постоянного тока
vehicle speed	скорость машины
Velocity Council	Совет по скорости
vent	воздуховод
vent screw	прокачной винт
vent, to	выпускать, удалять, выводить

English US	Russian (Russia)
ventilation duct	вентиляционный канал
venting	Вывод газов
Verifier	контролирующее устройство
Vertical Guidance	вертикальная навигация
vertical guidance plane	плоскость вертикальной навигации
vertical guidance point	точка вертикальной навигации
Vertical Lift Engine Enclosure	корпус подъемного двигателя
vertical machining center	вертикальные обрабатывающие центры
vertical offset value	значение вертикального смещения
vertical turning center	многоцелевой токарно-карусельный станок
very early hour reliability	надежность в первые часы эксплуатации
vibration analysis	Расчет на вибрацию
vibration analyzer modem	модем анализатора вибраций
vibration damper	виброгаситель
vibratory amplitude control	регулирование амплитуды вибраций
vibratory amplitude control toggle switch	тумблерный переключатель амплитуды вибрации
vibratory asphalt compactor	Асфальтовый вибрационный каток
Vibratory Compactors	Виброуплотнители барабанного типа
vibratory frequency	частота вибрации
Vibratory or barrel finishing deburring	виброгалтовка
vibratory selection switch	переключатель вибрации
vibratory soil compactor	Вибрационный уплотнитель грунта
vibratory system	система вибрации
vibratory utility compactor	Универсальный вибрационный каток
video input terminal	клемма видеовхода
VIP Cycle	цикл вакуумной пропитки
Viscosity	вязкость
Viscosity Index	индекс вязкости
Viscous Vibration Damper	вязкостный виброгаситель
Visual examination	визуальный осмотр
visual inspection	визуальный осмотр
Visual Workplace	оптимальное расположение элементов на рабочем месте
Vital Information Management System	система обработки основной информации
Volt	вольт
voltage	напряжение
voltage adjust potentiometer	потенциометр регулировки напряжения
voltage adjust rheostat	реостат регулировки напряжения
voltage adjust switch	переключатель регулировки напряжения
Voltage Flicker	скачок напряжения

	English US	Russian (Russia)
	voltage output	напряжение на выходе
	voltage regulator	регулятор напряжения
	voltmeter	вольтметр
	Volts-per-Hertz Regulation	регулировка отношения напряжение/частота
	volume of fuel	расход топлива
	Volumetric Efficiency	коэффициент заполнения
	Vortex	завихрение
	VPPE	VPPE
<b>W</b>	walk-around inspection	внешний осмотр
	Wall Crane	Стенной поворотный кран
	Warning Beacon	предупредительный маячок
	warning indicator	предупредительный индикатор
	warning lamp	лампа аварийной сигнализации
	warning light	лампа аварийной сигнализации
	warning tag	предупредительный ярлык
	washer	шайба
	Waste	Непроизводительные затраты
	Waste reduction	сокращение непроизводительных затрат
	wastegate	турбокомпрессор с перепускным клапаном
	wastegate actuator	привод турбокомпрессора с перепускным клапаном
	Water Brake	гидравлический тормоз
	water director	водяные втулки
	water jacket	кожухи водяного охлаждения
	Water Loop	водяной контур
	water pump	водяной насос
	water pump housing	корпус водяного насоса
	Water quench	закалка в воде
	Water regulator	термостат
	water separator	водоотделитель
	water separator bowl	стакан водоотделителя
	Water Spray System	система распыления воды
	Water Tank	водяной бак
	water temperature regulator	термостат
	water temperature regulator housing	корпус термостата
	water temperature sensor	датчик температуры воды
	Water Vapor Pressure	давление водяного пара
	Water-Cooled Condenser	конденсатор водяного охлаждения
	water-jet cutting machine	станок для водоструйной резки
	Water-Steam Circuit	пароводяной контур

English US	Russian (Russia)
Watt-Hour Demand Meter	счётчик ватт-часов с функцией фиксации максимальной нагрузки
Watt-Hour Meter	счётчик ватт-часов
Weakest link	наиболее слабое звено
wear area	Области износа
Wear environment	условия, приводящие к износу
wear scar diameter	диаметр пятна износа
wear sleeve	изнашиваемая легкосменная гильза
Wear Testing	испытания на износ
Weather Protective	защищающий от атмосферных воздействий
weighted root mean square acceleration	взвешенное среднеквадратичное ускорение
weld	сварка
Weld metal	сварочный металл
Weld Process Module	Модуль документирования процесса сварки
Welded fabrication	сварная конструкция
welding	сварка
Welding / Joining	Сварка / Соединение
Welding Helmet	Защитный шлем сварщика
Welding machinery	сварочное оборудование
welding positioners and manipulator	сварочные устройства позиционирования и манипуляторы
Welding Power Supply	Энергоснабжение сварочного оборудования
Welding Robot	Сварочный робот
Welding screens	экран для сварки
Weldments	Сварные

English US	Russian (Russia)
winter fronts	утепляющие чехлы
wiper motor cover	крышка двигателя стеклоочистителя
wire	провод
wire guided automatic guided vehicle	автоматически управляемое по проводам транспортное средство
wire jumper	перемычка
wiring harness	жгут проводов
wiring harness connector	разъем жгута проводов
Withdrawal Kanban	отменяющий канбан-сигнал
Withstand Rating	выдерживаемое расчётное значение параметра
woodruff key	сегментная шпонка
woody	поверхность шиферного излома
Woody ductile fracture	шиферный пластический излом
Woody fracture	шиферный излом
Work Area Vision System	Система визуального наблюдения за рабочей площадкой
Work hardening	деформационное упрочнение
Work In Process	незавершённое производство
work load pressure	давление рабочей нагрузки
work tool	навесное оборудование
work tool circuit	контур навесного оборудования
Work Tool Coupler	устройство смены навесного оборудования
work tool cylinder	гидроцилиндр навесного оборудования
Work Tool Positioner Control	управление механизмом установки навесного оборудования
work tool solenoid valve	электромагнитный клапан навесного оборудования
working load limit	предельно допускаемая нагрузка
working pressure	рабочее давление
Work-In-Process	Незавершенное производство
Worktool Positioner Control	управление механизмом установки навесного оборудования
world	сфера, мир
Worldwide Code of Conduct	всемирный код внедрения
worm drive band type clamp	ленточный червячный хомут шланга
wrench	Гаечный ключ
Wrist Pin	поршневой палец
wrist rest	опора запястья
wrought	кованый
Wrought metal	кованый металл

	English US	Russian (Russia)
	Wye Connection	соединение "звездой"
<b>Y</b>	yaw roller	ролик поворота вокруг вертикальной оси
	Yielding	пластическое деформирование, состояние текучести
	Yoke	вилка
	yoke assembly	вилка в сборе
	yoke retainer	держатель вилки
<b>Z</b>	Z-Bar	брус Z-образного профиля
	Zener Diode	стабилитрон
	Zero Breakdowns	Zero Breakdowns (Отсутствие простоев)
	Zero Goal	Zero Goal (Стремление к отсутствию дефектов, травм и простоев)
	zero-defect culture	культура бездефектного производства